السوفييت في فارنا

- فريق الجمبازيات السوفييتيات الذهبي توريشيفا (مرتان) وكوربوت والدريانوف ابطسال العالم في تمارين منفردة

الشهبرة ا وان الفرز بنتيجة عالية بل

وبقرق كهذا عن الفائز الثاني وومن

انتهت في المدين ألبلغاري فارنا وجهد الرياضيسات والعمل التنظيم

تنراسه ليودميلا توريشيقا ٢٢١ منة؛ بطلة العالم بلامنازع لسنسة ١٩٧٠ والرشيساقة وضبط النفس والجراة ويطلة الالعأب الاولمبية أمسنة ١٩٧٢ ومنف عل حق باللحبي اولقا كوريوت وروسودان سيكاروليدزه (٢٠ سنة) وهذا اكثر بمقدار ١٨٠ درسية من ولينا. درولوفا ١٦١ سنسة) وليلل ننيجة النالزة التانية اولغا كوريوت

كيم ١٧١ سنة):

ولعبت الرياضيات السولييتيسبات

النسائي ليس من الصدف . فهو قد سنوات بينما تزداد وياضة الجمياز فاز الادلوية ادبع مرات في البسولات شبابا ... ولودميلا اكبر صديقاتها

> 1/17 شارع لموركي نليلون ۽ 00 -- 90 _ 229

للفرافيا ، "Moscow "Mascow News"

, مالا نقل ای مواد من جریدتنا

يرجى الاشارة إلى المستو

*Анба Моску» («Московские новости» на врабском азыке) № 44 (292), 2 новбря 1974 г.

قالشي، الرئيسي الآن في رايسي مو البعث والبعث ايضبيا عن مؤدين لم اتحدث سوى عن المتقدمين في رياضة الجمباز . وهم يستعقون ذلك بلائسك ، ولكن انظروا الى نتائج يطولة النسأة الغردية : فالرابعة مسعدى والخامسة مسيعاروليدره والسابعة تدولوقا ، وليست بيثهن الفردى . وتستحق كل واحسدة من وفي عداد الرجال المشرة الالاوي من الرياضين السسوفييت ميكاليليسان المر المسنة السادسية) وماراشيتكو (التاسعة) وشاموليا (العاشرة) ، وجرت في اليوم الاخير من مباريات بعارلة العالم كالمسادة المباريات عل الميداليات في التمادين المتفردة ، وكان إدسيب الرياضيين السونييت اربع ميداليات ذمبية : اوريشيقا

يبدو ان فيودميلا لن تستطيع الغوز العالم تبرى مرة واحدة كل اربي

سنة) يطلا مطلقها . وقد ترزعت اما يخصسوس تنافس الفرق فقد ندعو رياض مفتلف البلسدان ال الخمس السابقة للبطولة ، ويقع في بالقريق ولكنتا نامل وزيتها في الالعاب سيقيرو كاسمانسو (البابان) ١١٥٠ وللمرة الرابعة على التوالي) . ولدى لسنة ١٩٨٠ . صلب النجاح التعرين اليومى العدى الاولمييسة التي سسوف تجرى في درجة والدريانوف ١١٥،٣٧٥ درجة الفائزين ٥٧١٠٥ درجة ولدى المنتخب



يغفيني لالغالغ

جبعت العروف في مطبعب مايسكرا وياوليولس

طبعت بعطائع جريدة

ر از فستها و

ليع ١٩٧١/١٠/١٦ ملع اينديكس الأدادة

وكوربوت االتفييز على المسيانا

والدريالول والملتات) ، وعلارة على

السونسيتي ٦٧٠٢٥ درجة والدي قربغ

سريين بديورية البانيا الديمتراطيسة ١٣٠٥ء

الله ضر فريقنا وليكتور كليميتو - ١٥ - سنة وادوارد ميكائيليان-٢١

طالعوا في ملحق هذا العدد خطاب

عفو المكتب السياسي للجنسة

المركسزية للعزب الشيوعسي السوفييتي ، وزير خارجية الاتعاد

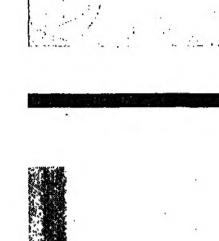
السوفييتي الرفيق اندريه غروميكو في الاحتفال الذي جرى في موسكو

بمناسبية الذكري السابعية

والغمسين لشمورة اكتوبسم

الاستراكية العظمى .





من موسكو بالبريد الحوي



جريكة أسبوعية العدد ٢٦ (٢٩٤) السبت ١٦ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٤

اليكسى كوسيفين رئيس مجلس وزراء الاتعاد السوفييتي والسيدة بنداراليكه دئيسة وزراء جمهوريسة سرى لالكا الناء المباحثات في الكرملين .

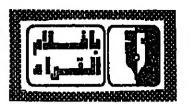


السابعـة والغمسين لثورة اوكتوبــر الاشتراكية العظمي

في الذكرى الغمسينية لقيام جمهوريسة تركمانيا الاشتراكية السوفييتية .

الاحتفال في الاتحاد السوفييتي بالذكري

عثرت بعثسة المثقبين في كوغيثاف على احتباطي كبير من الكبريت . ويستمر التثقيب عن املاح الكالي والكبريت . في المبورة: (من السساد الى اليمين) خالمورات خداى كوليبف رئيس فريستق المنقبين والجيولوجسي عبد الرسول يرغاشوف والجفار فيكتور بريديشسوف ورئيس بعثة التنقيب بابا امالوف



ذكرى عزيزة

ايها الاصدفاء الاعزاء ا بمناسية الذكرى السابعة والغمسين لثورة اكتوبر الاشتراكية العظمي التي فجرها الشعب السوفييتي العظيم بقيادة زعيمه الغالد فلاديمير اليتش لينين و النهز هذء القرصة لابعث بتحيسات الاعجسباب والاعتزاز ال الشبيعب السوقييتي العبديق ، والمناضل في سبيل سعادة وحرية الشعوب ، والذي البتت الإيام والاحداث اغلاميه لكفاح شعوبنا العربية في سبيل العربة والديمقراطية والتقدم والسلام .

ولايسعني بهذه المناسبة الا ان شبد بالصدافة العربية السرفييتيسة لتى تعتبر من ابرز انجسازات ثورة التالث والعشرين من يوليو عام ١٩٥٢ المحدة و تلك الصداقة التي تلعب دورا مجيدا وايجابيا في تدعيم ترتنا وبناه تهضتنا العمناعيسة والعمل من اجل تحرير اراضينا المحتلة من قيل المعتدين الاسراليليين واعوانهم . مبررك للشعب السمسوفييتي في ذکری ثورتی العظمی د رمع اطیب التمنيات واحر النعيسات الأخريسة

ويهذه المناسبة ايغسا اود ان

اشكر واهنىء جميع الاصدقاء العاملين

كاللم عبد على (الجمهورية العراقية)

مقارثتها بالروبل

لنبيطة في تقوية اواصر الصداقسسة السرفييتية - العربية ... هذه الجريدة التي نكن لها كل حب واعجاب والشي تسادم في مد جسور العبدافة والتقاهم

مرحى لاكتوبر المجيد

لنورة اكتربر الاستراكيسة العظمي

ابعث بتعياتي العارة مقرونة بتمنياتي

الطيبة الى كافسة شعرب الاتحساد

السوفييتي السديق الصيدوق الذي

كان على الدوام مشعلا للحرية ونصبوا

للنبعوب الضعيفة وعونا نزيها لسائر

ان تووة اكتوبر الاشتراكية العظمي

دشنت عهدا تاريخيا جديدا في حياة

الانسانية فقد عضت وال الابد على

الظلم الاجتماعي والاضطهساد التومي

والاستغلال الطبقي ء وارست العدالة

الاجتماعية ني ربوع البلاد السونبيتية

وزرعت بذور الاخبوة العقيقيسة بين

سيسائر قوميسات وشعوب الاقعاد

السوفييش التي تزيد عن المنسة ء

وحققت حلم الانسان الكادح في السلم

الحقيقي القائم على الاسسى العادلة . تحية ال الشعب السوفييتي المبديق

والى حزبه الشيرعي اللينيني البطل

ولتزدهر المسمدانة العرانيسة

تعية الافاء والوقاء ...

السوفييتية .

المناضلين في المعمورة .

بمناسبة الذكرى السابعة والغمسين

الدكتور معمود معمد غزالة

(جديورية مصر العربية)

بن شعبیا .

V1.VV		مئة دولار كندى	***	دولاو استواق واحد
	1 1000	مئة يوان (جبهورية	2.12	مئة شلن لمسارى
	10,**	المسين الشمهية)	17	مئة ليك البائي
	72.37	منة اون (كرريا الديماراطية)	17.47	ملة دينار جزالري
	***	بیسر کربیة رامدد	1.44	جنيه الجليزى راحد
	45.14	مئة ليرة لبنانية	V473	منة بيسرا ارجنتينية
		دينار ليبي واحد	1-11	متة افنان افناني
	7.07	مئة دولار ماليزي	37.1	مئة فرنك بلجيكي
	4/	الف فرنك مالي	10.00	مثلة كيات بورمى
	1744	مثة درهم طرین	Y7:15	مئة ليفا يلتارية
	14.4V	ملة بيسر مكسيكية	Y.7Y	مثة فورينت مجرى
	a.4V	منة توفريق منتول منة توفريق منتول		مئة دونغ (جمهورية
	44.0.	مئة روبية ليبالية	****	قيتنام الديمقراطية)
	-17	دولار ليوزيلندي واحد	•/10	سميد فالى واحد
	14.44	مئة كرون ترريجي	7.30	ملة معييل فيتى
Ģ	V.01	ملة روبية باكستانية	1-10- 6	منة ماراد والمانيا الديمتراطيا
H	77.0"	مئة زلوانا بوتولية	71.10	منة مارك (المانيا الغربية)
P	14.**	مئة ئ رومانی	TALE	متية فرلدين مرلندى
ŭ	41	ملة دولار مستفائوري	•	11.0
H	11.7	مئة لبرة صورية	7.23	ملة دراغم يوناني
ď	11:17	مثة شبلن صومال	14.31	مئة كرون دانماركي
H	A0.0.	ملة دولار امريكي	4°47	جليه ممرى واحد
Į	1//2	جنيه سودائي واحد	4.21	مئة روبية مندية
ľ	1.41	دينار تولسي راحد	7.07	ديئار فرائي واحد
Ţ	171.6	منة ليرة تركية	١.٨٠	الف روبية اندونيسية
ł	*/18	الف بيسو اوروغواى	31.5	من تومان ایرانی
I	4.41	مثة ماراء فنطئدي	.78	مئة گرون ايسلندي
ŀ	12.10	مئة فرنك ارتبى	1-11	مئة بيميت اميالية
Ţ	14.0.	ملة كرون للسيكومسلوقاكي	7/34	منة اسكردر برتنال
ŀ	41.14	ملة كرون سويدى	1:15	الفد ليرة ايطالية
E	1.01.	مثة فرنك مبويسري		دينار واحد اجمهررية
	18.45	مئة روبية (سرى لانكا)	7.17	اليمن الديمار اطية الشعبية)

مئة دولار اليربي

الف يين ياباني

منا دينار برغسالاقي

مئة ريال (الجمهررية

البربية الهملية)

الف ريبل گمبودي



* الرياضة ومواد اخرى ، بالإضافة الى ابوائسا الثانسة وغلافنا الملون .

عنے العملے

والغدمات التي تقدم للعجزة على درجة يدوى بشروط متهاودة . ررنقا للقائون تدفع الحكومة رواثب

الى الذين اصبحوا عجزة عن العمسل وعن هذا السؤال تبيب روزانوقا وفي حالة المرض وفقدان القدرة على من الدور ذات النظهام الداخلي على حيباب العكومسية ، ويتلقى العجزة

ويتقسم العجزة عن العمل في الاتحاد المقيمون في هذه الدور جزءا هــن السوفييتي الى ثلاث درجات ، اولى رواتبهم ، وتقدم اليهم مجانا الاعضاء وثانية وثالثــة . وتتوقف الرواتب الاصطناعية والعربات السيارة كمـــا العجزة مجانا طبعا .

والتيارات الاجتماعية الفوضوية .

الاضعف قانون في مجتمع فالعمل الحراد. ان اتلاف المحصول نوع من التغريب نغى عالمنا المعاصر لايوجد فالشي في العكس ثمة نقص شديد نيها . رملايين من البشر على الارض لايسدون رمقهم . لكن اللاف المعصول الجاهز ليس العمالة الالتصادية والاجتماعية الوحيلة

يفقد في فترات الكساد والازمسات الاقتصادية مبالغ ضغمة بسبب توقف المؤسسات او تراخيها وتعطيل النشاط

أن هذه الغاراميير الاقتصادييية والاجتماعية السلبية وتميرهـــــا كثير صفات ملازمة بشكل عضوى للراسمالية

يتصرفون في الأتحساد المعاميل على السعيد الراسع بل على

تصل في عز موسم القطاف ال أدلي مستسوى وهذا يشجسسم التصريف

بالمزارع التعارنية والمكومية لان اسعار الشراء تغممن دائما ريميسة

الفواكه في أيطاليسا في وازاحة الدركات الكبرى المنتجين

لسما من المعاصيل الزراعية عندمها تكون الفلة وفيسرة جدا او لاسباب في «العبل العر» . فالمجتمع الراسمال اخرى ظــاهرة مالوفــة في العالــم

رجهسة نظر الانتساج الفردي الغاص العملي . ثم عادة تقول في البطالة التي وبالفعسل لماذا ينبض بيع الانتساج هي في كثير من البلدان الراسمالية بغسارة ؟ واذن نان اتلاف المعصول علة مزمئة ؟ خير من الانفاق على تصريفه بلاريم وحتى لـــو يعـــادل بين المنتجين الغاصين وجود افراد يمكن القول عنهم

انهـــم يؤثرون الاخرين لمـــا انقذوا المرضة لكــــل التقلبات والطـواري. الانتاج ،

ـة ((تيخنــ المساعدات القنية في بناء :

والمعالجة الاولية للصوف .

- ارسام الإجهزة التكنيكية المجمعة :

- استيعاب عمليات الالتام ! التدريب الفني لعمال الجهة الراغية .

الباء موسكو ٢٦ م ١٩٧٤ ـ

التعمول على مزيد من المعلومات راجعوا العنوان التالى : الانعاد السولييتي ، موسكو ، م-٣٢٤ التشينيكوفسكايا نابيريجنايا ١٨/١



ليلة القنب والجوت والعرير الغام وللقيام بدلك تضع هذه الوؤسسة طعانها التالية تعت تعرفكم :

- ارسال الاختصاميين ا الليام بوضع البحوث ا -- وقبع التصابير !

و ارسال اجهزة البناء و - ادخال المؤسسة حيز العبل !

والمن المؤسسة اليغنو السيورت

العنوان اليرقى : الانعساد السوفييتي ، موسكسو ليغنو اكسبورت , Wed: A1-11-17 .44.-14-A.

فيالعرب القادم

 * نتائج زيارة باندرانايكه الى الاتعاد السوفييتي . * مقالة السفير اللبناني في موسكو انطوآن جبر عس عيد * استعراض لتطورات وانجازات الغطط التعليمية في الاتعاد

الضمان الاجتماعي والعجز

والمعونسات النقديسة والتسهيلات تباع لهم سيارات ذات جهساز قيادة وعدا ذلك يتلقى المشوهون بطاقات

الاقامة في دور الاستراحة والمصحات منهم وسائل المواصلات كلها في المدن

فتساعدهم الحكومة على الحسول على مهنة معينة . ومن اجل ذلك نظمت مدارس مهنية تكنيكية يتدرب فيهسا

اما الاتحاد السرفييتي فلامجال فيه للمشاريع الراسمالية الغاصة ، وتصود منا الملكية الاجتماعية لرسائل الانتاج يما في ذلك الارش . وتدار الزراعة من قبل الكولغوزات والسوقغوزات ومي استثمارات اشتراكية كبيرة ، وانتاجها مبرمج . ويهذا تنتغى العفوية والازمات وطبيعي ان الغلة في الاتعاد السوفييس العنما تختلف من سنة الى اغرى ، ولكن قلة المحمول لاتسبب منا ارتضاع اسمار المواد النذائية والنفة الرفيرة لاتودي إلى اتلاف المحاصيل . فالاسعار في بلادنا ثابنة ، وتطبق في الاتعاد السوفييتي طريقة التسعير البرسس

للمعاصيل الزراعية التي تتلف بسرعة ١٩٢١ حدثا تاريخيا بالغ الاهمية في من اجل بيعها في وقت مناسب . حياة الشعب التركماني ، قلاول عرة فغلال الصيف تنخفض الاسعار حتى أس تاريخه الذي امتد قرونا عديدة تبكن مذا الشمب من تكوين دولية

والاسعار الموسمية لاتلعق غمارة

ترمية . لقد كان عني كادحي الجمهورية تغلى التغلف الاقتصادي والثقافي ء والانتقال مباشرة من الاقطاعية القبلية ال الاشتراكية . ولقد كانت تليك عهمة جبارة لانه على الرغم من وجود الكثير من الثروات الطبيعية والظروف قى ذلك الوقت بلدا زراعيا متغلفا

ألامية والظلام وانمدام الثقافة . أأيوم الاول لحصوله على دولتسب اللومية البدء ببناء حياة جديـــدة ، وتد نظ الشعب هذء المهمة التاريخية كنا قنعت الشعوب السوفييتية الاغرى للشعب التركماني في هذا المجسال مساعدة كبيرة ، وكان الشعب الروسي

جهورية تركبانيسها السوفييتيسسة

في طلعة علَّم السُعوب .

المال المالة

يقلم ارازنازار اوراز

رئيس مجلس وزراء

تركمانيا السوفييتية

يعتبر تأسيس جمهورية تركمانيا

السرنيينية الاشتراكية في السابسم

والمشرين من اكتربس (تشرين اول)

الاشتر اكية

السوفخوزات والكولخوزات . وفي اواسط الثلاثيثات تم بصورة

عامة اللشاء عز الامية والتخليف الثقافي للسكان ، كما تم القفيسا، والتغميمي ، والشنت مؤسس

السوفييت التركماليين ، اما المرأة التركمانية التي كانست الملم والغن والثقافة والصحة .

الاشتراكية اليوم هي جمهوريـــــة اشتراكية طليعية ذات صناعة راقية ومتنوعة ، وزراعة مبكننة ضغسة وثقافة عالية ، وتعتبر واحدة مسن المنارات الساطعة للاشتراكيسة في الشرق ، إن الطاقية والمناعية البتروكيميالية والبترولية والفازيسة والمناعة الغليقة والقذالية وغيرهما من فروع المستاعة التي يبلغ عددها. اللبيعية البيدة ، كانت تركبانستان ٨٠ قرعاً ، تعدد الوجه الصناعسي للجمهورية . لقد ازداد حجم الانتاج يسكته فلاحون صفار ، بلدا تعب الصناعي خلال ٥٠ سنة باكثر مسن ۱۳۰ مرة . والان تستغرج تركمانيا للد كان على الشعب التركماني منذ خلال ٢٤ ساعة كمية من البترول الزيد

ارباع كادحى جبهور يتنسسا تنسين لى المناطق الوسطى من البلاد . غروقهم المكنية . ان اراض الجمهورية منطاة بشبكة

للد حدثت تعويلات خِبارة في دُراعة

الحساد والدراس وماكينات جئـــ الغطن وغيرها من المعدات الزراعية وتستخدم الاسبدة المعدلية والمبواد الكيميارية اللازمة لحماية النباتات في

موسكو ، السابع من لوفمبر ١٩٧٤ ، الساحة العمرا. . على منصة ضريع ليتين

للزراعة في عام ١٩٢٥) ان زراعـة

ويرتفع بشكل ثابت الستسوى

الثقالي والمادي لعيساة الشعسسم

اما مدلنا وقرانا فتزداد عمرالسا

كثيفة من المستشفيات والمستوصفات

ويجرى لحليق برنامج واسع لبناء أيضًا على الامراض الاجتماعيسية ، شبكات السرى ، وتعتبر قناة قره-والشئت شبكة واسعة للتعليم العام قوم التي تحمل أسم ف . ١ . ليثين والتي يبلغ طولها ١٥٠ كيلومترا من لقافية–لئويريسة ومؤسسات طبيسة كذلك الشيء مسرح قومى ومؤسسات القناة – واحسدة من اكبر الشرايين للرسم والموسيقى ، واغتثت مواضيع المائية الاصطناعية في العــالم الادب التركمالي ولمت كوكية الشعراء ويسميها الشعب بشكل رمزى ياتهر والموسيقيين والفنائين والنعسساتين

المروية التي تعتبر اساس الزراعسة من قبل منسية وغارقة في الجهل فقد في ظروف تركبانيا حتى بلغت ٧٤٤ أحتلت مكانا مرموقا في الإنتاج وفي الف مكتار (وهذا اكثر يثلاث مرات من جبيع الاراض التي كانت صالعة المنظمات الاجتماعية والحكومية وفي

القطن تجرى بشكل لشيط جدا ، فقد التركمانية اكثر من مليون طن مسن القطن المام . كما لما يشكل واسم انتاج العبوب والخطبار والكسروم واللحوم والعليسيب والبيض وقرو الاستراخان ردردة اللز وغيرها من المنتجات الزراعية والحيرانية . التركمالي . أن الدخيسل القومسي لجمهورية تركمانيا السوفييتي الاشتراكية واللى يغسس ثلالية ارباعه للاستهلاك الشعبسني ، الأداد تستفرجه في عام ١٩٢٤ كلــــه بعقدار مرتين وليف . وتعتبر الجمهورية الان واحدا هسسن وزموا . فقد اثبح لاكثر من ثلاثة

المصدرين الرليسيين للغاز الطبيعسس

وفي أزامط التلاثينات تعولست الاشتراكية ال جمهورية صناعيـــة-(راعية ، ورصلت نسبة الانتساج

نهر العياة في تركمانيا

ودور الولادة ومراكز الملاج والتوليد والاستثمارات الطبية الخاصة بالنساء تركمالستان . حيث يجرى تطويسر الزراعة على قاعدة مادية -تكثيكيـــة والاطفال ، حيث يعمل في هــــده المؤسسات اكثر مسن " * ٥٤ صبيب المناعى في التمادها السيوطني إلى حديثة لهاها ، وعلى اساس اهسات منجزات العلم واللجرة المتاعمسة و١٧ الف من مرطني العسمة ، وبلقمل وبلغل التعولات الاضتراكية النس وتعمل في حاول المزارع التعاوليسة عبت الزراعة ، استطعنا انهياء والعكومية احسدت البرارات وألات

والخارجية الى موسكو بدعوة من الحكومة السوفييتية . وقد تحول لقاء الضيفة الجليلة إلى تظاهرة لمشاعر الصداقة الحقيقية التي يكنها السرفييتيون لحر شعب مسده الجزيرة الواتمة في المعيط الهلدي .

مىيېلى يوم ١١ لولمبر سنة ١٩٧٤

مدرنا في سجل العلاقات بين شمبي

الاتحاد السوقييتي وسرى لالكا ، نفي

مسللا اليوم بدأت زيارة السيسدة

سيريفاو يتداراليكه رليسسة رزراه

جمهورية سرى لانكا ووزيرة الدنام

وكان فيسمى استقبال بنداراليكه في مطار فنوكوفو المؤدان باعلام الدرلتين اليكس كوسيقين دليس مجلس وزراه لالكا في الاتحاد السوفييتي وطــــلاب مرسكو ، وازدائت شوارع الماسمية

الأتعاد السولييش وقسسادة سولييت اخرون وممثلو مجتمع موسكو ، وحلس ايضا فيراثولفه سلير جمهورية سرى سنرى لانكا الذين يتعلمون في معاهد

جرت في الاتعاد السوقييتي في جو مهيب الاحتفالات بالعيد الوطني لبلادل ،

ولقد اتسمت الغترة التي سيقت الاحتفالات يتطور الاقتصاد كالسابق تطورا

منادفها يتميز بمعدلات عالية ، ولم تلاحظ في الاتعاد السوفييتي ايسة ظواهر

تَضْعَم تَقْدَى ، ويقيت واطنة بثبات اسعار كثير من البضائم الضرورية واجود

السكن والغدمات البلدية . واركلعت كثيرا أجور طوالف عديدة من العاملين

وديدت المعاشات التقاعدية والمنح الدراسية للطلاب . وقد خلق هذا كليه

والعقد مسمساء 7 توقير في قصر للعسرب الشيوعي السموتييتي ووزير

المركزيسة للحزب الشيوهي السولييتي وجرى صبيعة ٧ فوقبهر عرش عسكرى

وغيره من قادة الحزب الشيوعي والحكومة في الساحة العمواء التي اعيد تعميرهــــا

فيه ليرنيد بريجنيف السكرتير العام للجنة في ملحق هذا المدد) .

الخارجية تقريرا كبيرا (اقرا نص التقرير

(البلية على ص ٨)

باعلام دولتي الاتعاد السوفييتي ومنري

لانكا باللالتات التي تعيي المساقسة

المتيئة والتعاون المتطور بين شميسي

وقى اليوم للسه جرى في الكرملين

لقاء بين رليمني مكسسونتي الاتعاد

السوقييتي وسرى لانكا . وتبسسادل

اليكسى كوسيقين وسيريماو بندراثيكه

في حديث ودي الأراء حول مسالسا

ترسيع التعارث بين البلدين و وجرى

أيضا أستعراض بعض المشاكسيل

وعبر كوسيفين ويندار اليكه عسن

وضاهبا مسن تطور العلاقات بيسن

البلدين على نحر طيب واوليا الالتهاة

لامكانيات تنضيط التعارن بين الدرلتين

وبدأت في الكرملين مباحثات بين

(البلية ، على هن ٧)

نى ميدان السياسة الدولية .

الدرلية الرامنة .

الذكري ٧٥ لثورة اكتوبر الاشتراكية .

مراجا طيبا لدي الناس . .

السوقيينية ... والقي الدريه غروميكو

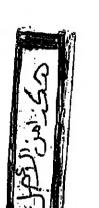
عضو المكتب السياس للجنة المركزية

اليكس كومسيفيسن عفسسن المكتب السياسي. للجلة. البركزية المسسوب السيرعس السوفييتي ورليس مجلس

التي مرت بها بنداراليكه وكوسيفين



(البقية على ص ١) -الياء موسكو ٢٦ ، ١٩٧٤



مناجة درى توالولاي

أرسل قادة ورؤسا، حكومات البلدان العربية برقيات تهنئة ال قادة الالعاد السوفييتي بمناسبة

الذكري السابعة والعمسين لاورة اكتوبر الاشتراكية العظمي .

الى الرفاق

بريجنيف وبودغورتى وكوسيفين هاسم اللجنة الموكزيسة· للتنظيم السياسي-الجبهة الترمية-رباسم حكومة رشعب جمهوريسة. اليمن الديمقراطية الشمبية يسعدنا أن ترسل لكم رائى اللجنة المركزية للحزب الشبوعي السوفييتي رالي حكومة وشعب الاتعاد السولييتي الصديق تهانينا القلبية المخلصة واطيب تمنياتنا بمناسية الذكرى السيابعة والخسسيين لثورة اكتوبر

وجاء لمي البرقية : ان انتصار ثورة اكتوبر لاشتراكية العظمى كان بدايسة لايقاظ عمال وكادحي المالم كلسبسه والحائزا لتحريرهم من عبودية راس البال ۽ ولد دشن مذا الانتصار أيضا الطريق امام الشعوب المناضلة في سبيل الحرية والتطور المستقل من أجل التقدم والسلام وخلال الاءرام ال(٥٧) المأضية انتصرت الاشتراكية قي العديد من البلدان التي يمثل سكانها اليوم المث سكان عالمنا و إن النظام الاشتراكي العالمي عامل حاسم في عصرنا وشاهد سابلي على صحة تظرية الاشتراكية العلمية وعلى اهدافه ومبادئه. ه. لتمتى للجزب الشيرعي السولييتي والشعب السولييتي التقدم المطرد والازدمار ..

وليتوطد التضامن الاخرى الاممى بين الشعبين السولييتي واليمني من اجل انتصيبار التقدم. والاشتراكية والسلام لي العالم كله. .. عيد القتاح اسماعيل

الأمين العام للجنة المركزية للجبهسة

غوميه ر**سالم ربيع على** معلس الرئاسة

عل قاصر محمد وليس مجلس الؤرراء ،

فخسر الفسن السوفييستي

يسمى مسرح «مالى» في الاتحساد السولييتي يمسرح التلاليد العظيمسة، فلغن البسرحي الروسي و ويساهينم المسرح يتشاط في تربية الشعسب السولييتي جماليا ع. وصياغة، السان. جديد ويثبت بفنه المبادىء الطاليـــة. لشعبية الغن وحزبيته ه ويمتاسب الذكرى المنسسة والغمسين لتاسيس مسرح العال: احدوت حيثة والسبية مجلس السولييت الاعل مرصوما بمنحه وسأم ثورة اكثربن تقديرا لمساهمته في تطرير الفن المسرحي السرفييتي. ، وقى العاشر من لولمبر عقبسدت جلسة احتفالية بهذه المناسيسة المشهودة حضرتها ال جانب اعضاء قرقة المسرح وفود من اساتذة النين من الجمهوريات الانحاديسة والعاملين

الراى العام وضيوف اجالب ه وكان في وللمسملة الاجتماع بودفورني عضو المكتب السيسياس اللجنة المركزية للحزب الفيسيسرعي السوقييتي ورئيس هيئة وباسة مجلس السونييت الاعلى وغريشين مسسو المكتب السيامي للجنة المركز بسبة للعزب الشيوعي السوقييتي والسكرتير الاول للجنة مدينة موسكو للعموب ، ويروميسلول رئيس مجلس مرسكر ورجالات الفن المسرحي ه

البارؤين في الصناعة والزراعة ومبثلو

ولد هنا بودغورني في حرارة فريق مسرح عال باسم اللجنة المركزيسسة

大水湖 B TE 152 154

للحزب الشيوعن السوفييتي وهيئسة

وللعبة مجلس السوفييست: الاعسل

والعكومة السوفييتية بيوبيله الرائدع

وقالد ان مسرح «مالي» كان دويا. على

مستوى العصر ورجاق رسالته النبيلة

رسالة بلر الإفكار الجديدة والنضال

من اجل الاشتراكية وتجسيد مبادي.

الواقعية الاشتراكيسسة في المسرح

وتربطه عرى وبيقة بالشعب الذي كان

يشاركه دومسا المعن والمسرات، في

وينيعور المسرح لاقلمة، علاقات وديدة.

بين البشر وإلاسترشاد بالمسادي

الاخلافية والعالية واحترام العميسان

المستهلية. امام، المهتمع، ويساهم. يكا

ذلك في تثبيت. لبطر الحياة. الاشتراكي

وصياغة نوع جبيد من الالسان وهو

الالسان السوفييتي .. ويري الجبهور

في أفضل المسرحيات التي تعرش على

خشبة المسرح ، حقيقة، زمننا وعمرلا

ويللى ذلك صدى طيبا في قلبوب

رقد اعرب ميتاليل تساريول لنان

الشعب في الاتعاد السوفييتي ومديس

المسرح باسم لرئسية، مسرح مسيال

الاكاديس اللي تعمل رايتسه الان

وسامى لينين والوق اكتوبر ، عن

السكر الجزيل العميق للجنة المركزية،

للعزب الشيهعى السونييتي والحكرمة

السو ليبنية على تقدير عمله تقديرا عاليا.

واستلهسام الروح الوطنيسة ادرإلا

طريقه، البطولي.

المتفرجين، ،

اكتوبر الاشتراكية المظمى يسعدني ان اعبس ياسسى وباسسم فيسادة حزب الببث العربى الاشتراكي وباسم العكومة السوريسة والشعب الغربي السورى عن اخلص التهائي القلبية لكر. وللحكرمسة السرفييتيسسة والشعب السرفييتي

لعوب البعث العوبى الاشتراكي وشنعب وحكومة

العراق وباسمى شخصيا اصدق الثهائي والخيب

شخصيا بمناسبة الذكرى النسسابعة، والخمسين

امين سر القيادة القطرية لحزب البعث

* * *

الى الرفاق

. بريجنيف وبودغورني وكرسيفين

الثا نقدر اسمى التقدير ونعترم الالجسازات.

التمنيات ال الشعب السرنييتي الصديق

لثورة اكتربر الاشتراكية العظمىء

وتقتطف هذا يعقى المقاطم من تلك البرقيات . للد كالت ثورة اكتربر حدثا هاما في تاريخ يريجنيف وبودغورتى وكوسيفين

الشعب السولييتي والانسانية كلها ، رغدت منذ يدايتها مصدرا لدعم الشعوب المناضلسة في صبيل الحرية والمدالة والتقدم والسلام . وقد حققت شعوبكم تحت راينها نجاحات كبرى لى كافة اللواحي ... وجاه في البرقية : التي على ثقة من مواصلة تطوير وتوطيد العلاقات بين بلدينا واستبرار كفاحنا البشترك في سبيل الاهداف السامية لشعبينا والانسائية كلها .

الكبرى لنسعوب الاتعاد النسولييتي السائزة بثقة الامين العسام لحزب البعث العرب الاشتراكي ، رئيس الجمهورية العربية السوفييش نجاحات جديدة في مغتلف المعالات

ال ليوليد بريجنيف السكرتير العسام للجنسة المركزيسة للعزب الشيوعي العربي الاشتراكي ، رئيس الجمهورية السوفييتي وليكولاي بودغودني رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى للاتعاد السوفييتي واليكسي كوسيفين رئيس مجلس وزراء الاتعاد السوفييتي.

بمناسبة الذكرى السابعة والغسيس لتورة اكتوبر الاشتراكية الكبرى يسرني ان اقدم بأهمس وأممم شعب جمهورية عسر العربية احر واصدق التعيات واخلص التمنيات لكم ولشمب

النا، تندر الديرا عاليا النبيرات الكبرى ليذه. هوأرى بومدين

المصاري ، ترارا بمنع. جوائل الدولة ل

وقد منحت جائزة الدولة في مجال

لادب ال الكاتب البيلوروسي فالسيل

بيكوف لقاء تصنيبه الطريفتين البقي

احياه حتى اللجره والمسبب للكاريء

وقد حاز على جائزة الدولة كذلسسك

الشاعر قيسين كوليف كاتب الشعب

الادفى، والشاعر الروسى المعروق

واستحق الجائزة الكاتب الكازاشي

المثنبور عبد الجميل لود بيسوف الاه

روايته الفلائية «الدم والعرق» التي

تعطن صورة شاملة عن حياة الشعب

وقد اقتبست نصته الثلاثية بنفس

العليوان وتم اغراجهسسا في مسرح

اوبؤرف للدراما ني كالاغستان

- الياء موسكو ٤٦ ، ١٩٧٤ ـ

الكازاخي في اعوام الثودة. ه.

ليوليد مارطينوف لقساء ديسوان

الاتماد السرلييتن لعام، ١٨٧١ .

واستقلال التعوب المناضلة ضد الاميريالية الشعبية.

البناءة لغير وازدهار الانسانية كلها . وجاء في برقية الرئيس المصرى : ويسمدنر بهذه المناسبة ان ازكد لكم بان عرى الصدالة والتضامن بين بلدينا هي لغير شعبينا ومصالعها البشتركة واثمني ان تتطور مذه العلاقات نر المستقبل أيضا في سبيل اقامـة السلم القالم على المدل في الشرق الاوسط.

والاستعمار ، في سبيل تثبيت السلم المادل

الظروف التي تتكشف فيها القوى السدعية

معمد الور السادات

واليكسي كوسيغين

وقد عبرت سناور تلك الزرقيات عن اسمى واطيع التمنيات للشعب السوفييتي وقادته بهذر

والاستعمار والنبوكوارتيالية ،

رثيس مجلس الثورة ، رئيس مجلس السونبيتية ، وني سبيل ديم تنمية حريسة. وزراه جمهورية الجزائر الديمقراطيس

ال ليوليد بريجنيف ولنكولاي بودغورلي

النا نشير بارتياح عمى بان علاقات العبدالة والتماون التقليديسة التي تربط ثورتينا تتوطد وتنسر لغير شعبينا في النضال ضد الاعبريالية

واعرب الرئيس الجزائري في ختام برقيته عن تمنياته بنجاحات كيرى جديدة لشعب الاتصاد

رئيس جمهورية مصر العربية . عفى اللجنة التنفيذية المركزيسسة الضخمة التي اختزنتها بلادكم في * * * وقد زار اعضاء الوقد خلال وجودهم في موسكو ضريع لينين وشاهدوا

مبارح ومتحف العامنية ، وحضروا في السامسة العبراء يوم لا توقبيسسر وشاهدوا العرض العسكري .

الاثنتراكيسية الطلمي بالنسية لتطور العركة الوطنية التعررية في العالم ٢

ج · ان انجاز النسورة الاشتراكية بانها كذلك ملك لكل الشعرب العربية

س : ما هو الدعم الذي تضميسه البلدان الاشتراكية ومنها الالعساد السوفييتي للغبية التحرد الوطئي في الافطار العربية ومنها عماث ا

ومنها شعب عمان .

التقدير العالى

يجنأز مظفر عبدالله شايق مدير عوسكو لاستكمأل مؤهلات الاطباء

ملك للبشرية كلها

وانريقيا وفد الجبهة الشعبية لتحرير عبان يرقاسة معبد احمد القسسائي

س ؛ ماهی اهمیة ثورة اکتوبس

وتيام اول دولة اشتراكية للممسأل والفلاحين في العالم تصر كبير أحرزته شعوب روسيا في النضال من اجل تعررها الوطئي والاجتماعي . ولكسن مده المكاسب ليست مقصورة على شعب الاتعاد السوفييتي وانعا هسي ملك للبشرية النقدمية وانا اعتقيد

ج انتا نشكر الاتعاد السولييتي دكل البلدان الاشتراكية على الدعم الدائم لكقام الشعوب العربية ش العدوان الاسيريالي والاسرافيق ونضأل شعبنا بقيادة الجبهة الشعبية لتحرير عان ضد الامبريالية والاستعمساد ونعز تقدو عذا الموقف الذي يكتسب قيمة كبيرة بالنسبة لنا .

سهد الطب الرياشي في بقداد دورة تعريبية في الوقت العاضر في معهد

ص ؛ ما هو رايك في تطبيبور التي مزت البالد كله ، وكالسبت العلالات السوفيينية الموجة في عيدان حافزة لكثير من الكرات الديموفراطية

ج : اعتقد بان المساعسدة التي يقدمها الاتحاد السوفييتي لبندي في

وقد تحدث مندوبنا مم الضيوف الاجانب راجيا اياهم الاجابة عن بعض الاسئلة .

بين بلدينا ، وهذا ينبع لنا فرصة

س : ماهو الدور الذي يلعبه في رايك الاتعاد السوفييتى فى دعسم كفاح شعوب الشرق العربى فسيسه الامبريالية وفي سبيل التحرد الوطني؟

ج : أن الشعوب العربية تتطلسح بانظارها دائما مسوب الاتحسا السرقبيتي اللى يرفع راية النفسال ضد الامبريالية والاستعمار في العالم كله والذي قدم ويقدم دائما كسل مساعدة للاقطار المربية في كفاحها ضد المدوان الاسراليلي ولدعم حقوق الشمب الفلسطيتي . والى جانب ذلك بقدم الاتعاد السوفييتي لشمسبوب البلدان العربية مساعدة مادية وتابيدا ايديولوجيا في الشنون الدولية .

تقدم في جميع المجالات

تلبية لدعوة من مجلس النقابات

السوفييتية المركزي زار الاتحساد السوفييتي وفد من النقابيين المصريين برفاسة عبدالقتساح بخيست سكرتيو فتحاد نقابات جمهورية مصر العربيسة وقد زار الوقد كذلك لينينفسسراد ومديئة الوديسا الواقعة على سأحسل اليعر الاسود ومدينة كازان عاصسة جمهورية ثاتاريا السوفيينية فات الحكم الذائي .. حيث شامند عنددا مسن المؤسيسات المستاعيسة والكولفوزات والسولمشوزات وابرى لقاءات مسع

وقد اجرى عرامل الصحيفة حديثا مم السيد عبد الفتاح بخيت السذى الباب على استانته وقال :

النا لشارك المسال السوفييتين والشعب الموقييتي كله النابي أرك تقوسنا انطباها طبيا عنه ، في الاحتفال بالذكرى السابعة والقسين للورة اكتوبر الاشتراكية العظمى ا

الثورة شعوب روسيا المتخلفة التي حققت بعد ذلك تقدما عظيما في جميم مجالات الضناعة والثقافة والمكوم .

شاركت البشرية التقدمية جمعاء شعوب الجمهوريسات السوفييتية الاحتفال بثورة اكتوبر الاشتراكية العظمي، ووجد في الاتعاد السوفييتي

خلال هذه الايام ضيوف من بلدان مختلفة . وقد حضر بعضهم عرض العبد يوم ٧ نوفمبر في الساحة الحبرا، بموسكو .

ولتيجية ذلك اصبح الاتحساد السوفييتي من اقوى دول العالم ولا يمكن أن تتجامله قوى الامبريالية

سؤال ا كيف العلود الملافسيات

بهاله : النا واشون بشاويسس

الملاقات. المصرية السوفييتية النقابية

قات الاسمساس الراسمسع المتين

ولكنينا الانكتفي بذلك فنعن نسمي ال

توثيق اتمالاتسما مع الوانسم

السوفييتي . لقد أستقبل وقدلسما

المبياس للجنة المركزية للجسسوب

. الشيوعي السوفييتن ، ورليس بجاس

النقابات السوفييتية النركزى ، وجرت

والصداقة . وتاتشنا الناءما مسالل

تطوير الملاقات المعرية السواييتية

السوفيتية الهمرية عل المستسوي

الصداقية بين الشمبيسن المصرى والسولييتي ، باعتقادي ، عبيقــــة التعاولية السولبيتية ، واتنى احسل معى اطيب الانطباعات عسس وحلتنا

المركزية ممثل الجبهة الديموقراطية لتحريسس

الاشتراكية العظمي كاثت بداية لمرحلة التجارب والقاء معاضرات عن الرياخ تطوير الحركة النقابية المصريب والسوقييتيسسة وتبادل الافسلام في المواضيع التكنيكية النع .

شياب فلسطينيون في الساحة العمراء في السابع من توفجر ١٩٧٤

وعينا مواعيد للالك ،

واريد ان اقول في الغتام بسان ومتيئة . واكدت الادلة ذلك النساء زيارات المسانع والمعامل والمزارع

ولادة جديدة للعالم

لبية لدعوة من اللجنة السوفييتية للتضائن الأسيوي الافريكي ومبل ال الانعاد السوفييتي وإنه من الجيهسة الديميك اطية لتعرير ، فلسطين يرتاسة والبلد حوالمة الامين المام للجلتهسسا

رتد قال لايف حوالية : النا لفن

جديدة في تاريخ البشرية ، وقسد ساهبت تلك الثورة في ايقاط البوي العركة النورية العالمية وتوسيسم وتعميق عمليسة التحرد الوطش في بلدان آسيسا والمريقيسسا وامريكا اللاتينية ، وكان ذلك بدوره سيب . لانهيار قلاع الامبريالية والرجعية الش كانت تبدو صلبة في الماخي احداما امرا ممكنا لان افكار الماركسي اللبئينة قد استعرات عل علسول وقاتوب، البيامير الشمهية في روسيا

ولانه كان في طليعة البروليتاريسية

العزب الذي استطاح تطبيق مسغه

ولا تزال ثورة اكتوبر تؤثر تأثيرا مغبوا في حركة التحدو الوطني في جميع يلدان آسيا والريقية وامريكا لقد ميث الجمهورية السولييتيسة

والاشطيباد اللومى يكل مظاهسوه واشكاله ولذلك لا غوايسة لمي أن . العد ، افكار الإشتراكية في كثير من

الياء موسكو ٤٦ ۽ ١٩٧٤-



اتجاذات جديدة للثقافة السوفييتية

الغذت اللبينة البركزية للعسرب الشيرعي السمولييتي ومجلس وزراء رفى مجال ثظرية الادب وتاريخيه الاتعاد السوقييتي بمسبد النظر في منحت جالزة الدراة ال عضو اكاديمية اقتراحات لجنة جوالز لينين والدولة العذرم في الانعاد السونييتي رييزوف في مجسبالات الادب والفن والقسسن.

حظيت بشهرة عالمية. كفنالسة تؤدي

ادرار بطلات الاربرات الكلاسيكيسية

وحاز على جالزة الدولة الملح

الإيستوني فيليو تورميسو ثناء اعباله

البرسيلية الفنائية للكورس وهسس

كانتانا كلمسة لينين ردبالادا عن

وقد منحت جائزة الدرلسية ال

ايفناتوف لقاء لوحاته الجدارية. تقديرا-

للنباغات الكبيرة التي حلقها الغسس

الجورجي في الأرثة الأخيرة . وتدل

الرحة والمنية عن جورجياه والرحيسة

المالمية والوطنية ..

مارياما "رقية للجديده.

وحاذت تلك المسرحيسة عل جالزة «اهدا، لبيروسمالية عل أن الفنسان

لن أوروبا الغربية وووسيان

صاهرو الصلب، الذي اخرجها أن مسرح موسكو الذنى أوليغ يقريمونا مطريسة مسرح الاويرا المولداني الني

و الكلام فوق المين" ومانياء كلقه و

واستحقت العسائرة جماعة سن

ليكولاي ليغولون دليس لجنة جوائق لينين والدولة في مجالو الادب والقن والمعماد

لقاء مجموعة من اعماله التي تمالج موضوع لشؤ وازدهــار الاتجاء

الرومانس الفرئس والواتعية الانتقادية في القرن التاسع عشر. ولى مبال الموسيالي والعزق منعت جائزة الدولة ال فنائسة النسب في الاتحاد السولييش ماريسا بييشو

الدواة الى المغرج ميدليدكين للسأه اللامه الوكاللية المسعنية. والل اللسيرا

وال المغرج فريز الله. ليلمسة. مقريب من الصف القامس؛ ومو ليلم

تلهمه في الايداع حياة الشعسب

رتب مان على جائزة. الدولة البالولية عضو الاديمية، اللنون في الاتعساد السوفيبتي والعافم البارز المقتص في تضايا اللنون التشكيلية اللى وفسع كثيرا من الإبحاث الهامة. في تأويدخ،

وقد مازت عن جائزة الدولة مسرحية

المعمادين برئاسة جوكوف للاء تعنيه بناية الميناء البسوى وبولكوازه أن

النقابية مثل تبادل زياوات وقود أمن في البقدان الاخرى . لقد قامت يتلك العبال والغيراء التكنيكيين وتيسادل ! فلسطين لعبور أن لورة اكتوبسس البقدان العربية مندى متوايدا .

ثهين حماقية النهيج السياسي

العسكرى . وفي حين ان معظم الاسراليليين كما

قالت جريدة "تايمس" الانجليزيــة "لا يكادون

يدبرون قوت يومهم تخصص تل ابيسب اموالا

طائلة لشراء الاسلحة الهجومية واجراء المناورات

العسكرية وبناء المناطق المحصنة ، فقبل أيام

اعلى بصراحة عدد من كبار المستولين ومنهسم

وليس الاركان المامة غرور ان على اسرائيل ان

تستعد «لعرب جديدة غالبة في الشرق الاوسط» ,

الهوس المسكري قد اجتاحت الزمرة العاكمة في

اسرائيل بعد مؤتمر اللمة العربي في الربساط

فان ما ظهر في المؤتس من تلاحم الاقطار العربية

وسعيها الى وحدة العمل قد اكد ان المعتدى لن

يفلج في فرض شروط السلام على العرب والتملص

من ضرورة عل المشكلة الفلسطينية علا هادلا

ولكنهم في تل ابيب يصرون على المباطى أعينهم

عن الراقع ويراصلون الترقعة بالسلام ويلجاون

الى التهديد «بالحرب الوقالية» .

والذى يلقت النظر أن التوية الجديدة من

اعلنت حكرمة أسراليل اجراء تدابير استثنائية لى مجال الاقتصاد ، فغفضت قيمسة الليرة الاسراليلية ينسبة ٤٣ بالبالة ، ورفعت من جديد اسعاد جملة كبيرة من البضائع وزيدت الضرائب ان تدابير من هذا النوع الانقساد الاقتصاد المريض" لم تكن مفاجئة كما يشير المراقبسون الاجالب لانه من الواضع ان ثل ابيسب تعتبر المهمة الاول أعداد التربة للنفقات على استعدادات حربية جديدة و

لقد انقشى حوالي عام على اقرار برنامج الشدد الحزام اللي عرات تل ابيسب على تقطيسة الاعتبادات الضغبة لحرب سئة ١٩٧٣ يواسطته وعلى حساب الكادحين . الا أن الرضع الاقتصادي لم يستقر ، فالاضرابات المصحرية بشعارات سياسية ومظاهرات الاحتجاج والمطالبة بالتخل عن الترسع ، أن مذا كله يبين أنه ينضج بين سكان ذلك البلد ادراك العقيقة وهي ان الاعباء الاقتصادية الرابط مباشرة بحباقسية النهيج السياسي ، الغارجي وعزوف الحكومة عن حل سريع لازمة الشرق الاوسط و

وتشهد الظروق التي املن فيها الشرط الجديد من اشد الحزام» على أن الإرساط العاكسة في اسرائيل للوى مراصلة هذا النهج بالذات هسم إنه مقم بمسالح البلد و قالحكومة الاسرائيلية ترقش بعناد الغطرات البناءة الغاصة بالتسويلة السياسية للنزاع و بل اان الحاكمين في تسل ابيب يتقفون الآن من جديد في موقد الهسوس



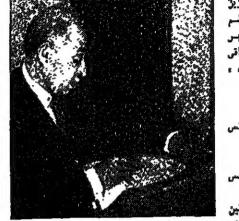
المناشخ بأنفاسن اسياده

مرسوم هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى للاتحاد السوفييتي بهنح وسام صداقة الشعوب لعزيز شريف السكرتيسس العسام للمجلسس الوطني للسلـــم والتضامــن في العــراق

> تقديرا للخدمات الكبرى التي قام بهسا عزيز شريف السكرتير العام للمجلس الرطني للسلم والتضامن لي المسراق من اجل تعزيز وتطويس الصداقية والتعياون بين الشعبين العسراقي والسولييتي وبمناسبة بلوغه السبعين من عمره ، لقد تقرر منحه وسام صداقة الشعوب و

رئيس ميئــة رئاسـة مجلس السونييت الاعل للاتعاد السونييتي ه غيورغادره

سكرتير هيئة ولأسسة مجلس لسوليت الاعل الاتعاد السولييس . موسكو ۽ الكرملين ە ئوقمېر ١٩٧٤



تأييد دولي لقضية فلسطين

عقدت في اواخر اكتوبر بموسكر جلسية ان حماقة قادة كل ابيب لا يمكنها غير ان مرسمة للجنة القيادية للمجلس الدرلي لمواصلة ندفع باسرائيل بعيدا لى الطريق المسحود ه العمل والاتصالات لدى واتمر قوى السلام العالمي وكان بين مندوبي البلدان الاجتبية ممثليون طريق العزلة السياسية والمشاكل الاقتصاديسة فلسطينيون ، وطلب مراسلنا افاناسيـــــــــ الى وليس ثمة «تدابير استثنائية»-وهي تلم عباسا مدير عام الاعلام في منظمة التعرير الفلسطينية تقيلا على عاتق الكادحين-يستطيع التمويض عن عبد الله الحررائي ان يجيب على بعض الاستلة . الطريق الممكن الوحيد لعل المشاكل الكثيرة التي لسلام العالمي في موسكو الذي اشتركت كما أعلم ، في أعباله ، فباذا تعلق في هذا العام

۾ ۽ صحيح آئي خبرت مؤلين مرسکو شيئ

ضمان سلام وطيد دائم لكافة شعوب العالم . الماضية تباحات جديدة . واستطاعت شعسوب غينيا بيسار وموزامبيق والغولا وشعب البرتغال ناسمه تحقيق أستقلالها ، وتنعب قرى السلام في تحرير الفعوب وضبان السلام في العاليم

المام تجامات كبيرة ايضا في طريق مل القضية الفلسطينية ، وقد شمن تلك النجامات الى مد كبير كون هذه القضية لد اصبحت معلا لاعتمام الراى العام المالمي . وقد كان قرار السدورة التاسمة والعشرين للجمعية العامة لهيلة الامسيد المتحدة لدعوة منظمة التحرير الفلسطينيسية

كبيرا توصلنا اليه بغضل التاييد الجبار سئ قرى التقدم وفي مقدمتها الاتحاد السولييتي . وتقدم منظمة التحرير الفلسطينية تاييدا نشيطا وتضامنا للقوى المعبة للمملام في المالم كله ولنا اتصالات مع كثير من المنظمات التقدمية ومنظمات القوى البحبة للسلام كبا نشارا لي أعبال كثير من الندوات الدولية . . س : الش عام وأحد على عقد مؤثير قيسوي

س : ما هو تالييمكم لدور الالعاد السولييتي أن حل ازمة الشرق الاوسط ؟

تعتبر ان لاشتراك الاتحاد السيسولييتي في حل ازمة الشرق الاوسط على اساس عادل وباخا مصالح الشعوب العربية وشعب فلسطين العربى اهمية كبيرة لتاييد ترى التحرر الوطئي . ان طرح القضية الفلسطينية على بساط البحث في هيئة الامم المتحدة ومناقشته.... باشتراك منظبة التعرير الفلسطيتية ائما هو خطوة عامة لالامة سلام وطيد في الشرق الاوسط ، وكذلك الاعتراف بان القضية الفلسطينية رمنع الشمب الفلسطيني حقوقه مسالتان وليسيتان في الشرق الاوسط في الوقت العاشر ،

والد شن جهاز الدعاية الصهيونية داخـــــــلأ اسرائيل وخارجها حملة واسعة ضد قرار هيلة الامم المتحدة لدعوة الفلسطينيين للاشتراك في بعث القضية الفلسطينية . ويؤكد ذلك أن الرأى العام العالمي يميل اكثر فاكثر الى الاعتقاد بأن الحل العادل الإمـة الشرق الارسط لا يمكن أن يتم ألا أذا السحبت جميع القرات الاسرائيلية من كل الاراش المحتلة وتم الاعتراف يحتون الشعب الغلسطيش ، وذلك بلاشك انتصار جديد

لجميع القرى المحبة للسلام يقيادة الاتحساد للاشتراك في بحث التفية الفلسيطينية مكسيا وقيرها من الاملاح المعدنية والغامات

يواجهها ذلك البلد الا وهو طريق التسويسة السياسية السلبية في الشرق الاوسط . لتنفيذ ثرارات المؤتمر ا

الوقد الفلسطيتي ، وشاركنا المندوبين الاخرين لى تعيين اتجاهات وليسية للعمل المشترك من أجل حل جملة من المسائل الملحة السياسيية الخارجية والاجتماعية الاقتصادبة والتقائمة السن وشاركنا في اتفاذ القرارات التي من شانهها وقد حقفت حركة التحرر الوطنس في الفترة

اطلالة على المستقبل

أن بضالم المؤسسات الصناعيية والزراعية في الجمهورية معروقة جيدا ليس فقط قى پلادنا ۽ بل وخارج حدودما . قالبضائع التركمانيـــــــ كالمكائن والمغارط والاجهسيزة ولجاج النواقة ركبريتات الصوديوم والكبريت ومنتجاب البترول والمنسوجات القطنية وقرو الاستراخان والسجاد وغيرمامن البضائع والتي تنتج الان في منطقية كالت لم يوم ما احسيد الاطرال المتخلفة لروسيا ، يمكن مضامدتهما ساليا في الكو من ١٠ يلدا ميسن

أن حاشم تركمانيا اليوم رائع الا أن الالمال المتفتعة اعام جمهوريتنسا لى المستقبل اكثر روعة .

ومستساعدنا الظروف المتاشة العندة ورجود الثرزات الطبيعية الكثيرة بما في ذلك الغاز والبترول والبوتاسيوم

يلدان المالم ء

الانتاج المسناعي وخاصة صناعة الولاود ومنامسة الطائبة وتكرير اليترول والمناعة الكيميارية والبتروكيميارية

الانتاج يشكل كبير في مبال القطن والعبوب والتاج الغضرارات والتساد والكروم ومنتجات البسائين ومسي

ولا تقل آلماق التطور في المجسال الزراعي عنها في المجال الصناعيي نقد اخا يعين الاعتبار بشكل غاص استيماب واستغلال الازاطى المرويسة البديد: في المنطقة التي لايزال فيها شق قفاة قره-قوم مستمرا ، وكذلك ئى منخلصات لهر جيمون حيث يجري بناء مجمع المياء تيو-مويون . وعل حذا الاساس تغطط لتوسيع

ان النباءات التي طقها السبب

الندائية للسكان .

زيادة التاج اللحوم والعليب

يعل اساس تطور الزراعة نعتسزم

الاسراع بتطرير المناعة الغليف

والمناعة الندائية وتصنيع اللحيوم

والحليب ، وبالتال توسيع التساج

يضائع الاستهلاق الشعين والمحواة

والصوق بشكل ملحوظ ،

التركماني خلال وه شعة من فيسام جمهوريته-مي واخدة من الادلىـــة الساطعة على الثوة الحياثية للسياسة التومية اللينينية وللصدالة الرايثة بين شعرب الاتعاد السولييتي

يقلم : پروفيسور ئىقولاي اوھائىسىيان ، باعمال ضغمة خاصة برى واستفلال دكتوراء في العلوم التاريخية البراعي الواقعيسة في عبق صحراء قره-قرم ، الأمر الذي سيسمح للا

ل . بريجئيف

١٩٤٦)، والسوريا في للمثالها من أجل الاستقلال (١٩١٧- ١٩١٧)» واحركة الطبقة العاملة والنقابات في العراق (١٩٤٥-١٩٥٨)» الح ،

> نكبن احسسدى خصائص تطور الاستشراق هله الشعبة منذ ١٥ عاميا متناولة المساليل العيرية الحديثة والاكثر حداثة لتناريخ واقتصاد

وكان من تتيبسة المول الدقيق للمستعربين الزمن طهود ابعات علمية مثل : المركة التعرو الرطني في العراق (١٩١٧-١٩٥٨)، ووالتطبال التورى الوطني قسيسى لينان (١٩٤٩–١٩٥٨)* والمسيس جمهورية سوريها المستقلة ١٩٣٩- وبداية القرن القشرين .

ال الهؤتهر التاسع لجهعيسة المداقسة الدولونيسة السوفييتيسة

ابها الرفاق والاصدقاء الاعزاء . ندر من صعيم قلوبنا المشتركين في المؤتمر ونهني، جديم اعضاء جدمة السفاقة البولونية السوفيبتية بالبوبيل المجبد وهو الذكرى النادثون لناسيس مذه المنظمة الجماهيرية للصداقة مع الاتعاد السوفييتي في جمهورية بواوزا

استقار الكادحون البولونيون يوبيل وطنهم الاشتراكي بتعقيق نجاحات عطسة ني جميع مجالات الحياة السياسية والاقتصادية والتقافية . ويغتض المواطنون السواستيون بان الملايين من اعضاء جمعية الصداقة البولونية السونيبتية بناة نشطاء ليولونيا الانستراكية .

ان اعمال جمعية الصداقة البولونية السولييتية المعارنة المخلصسة لعزب المهال البولوني الموحد في بناء مجتمع اشتراكي متطور وتعزيز وتطوير العلاقات الاغوية والتعاون التعامل بين بلدينا وشعبينا ، معروفة في بلادنا جيدا وتلقى

اننا نشكر الملايين من اعضاء جمعيتكم جزيل الشكر على عملهم الكبير والنهيل من اجل تعزيز وتعاوير الصداقة والاخاء بين الشعبين البولوني والسوفييتي ، واطلام الارساط الاجتماعية في الجمهورية على حياة شعبنا وانجازات الكادحين السوفييتيين في البناء الشيوعي

لتمنى لكم ايها الاصدقاء والرفاق الاعزاء نجاحا كبيرا جديدا في نشساطكم من اجل ظامر الاشتراكية والشيوعية .

لتعا وتزدهر الصداقة المتيئة والتعاون بين شعبى الاتحساد السوفييتي وجمهورية بواونها الشعبية .

ن . بودغورني

السكرتير العام للجنة المركزية رئيس هيئة رئاسة مجلس للعزب الشيوعى السوفييتي السوفييت الاعلى في الاتحاد السوفييتي

في اللجنسة الهركزيسة للحسيزب

نظر المكنب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي في تقرير وه العزب الشيوعي السوفييتي الى اللقاء الاستشاري في وارصو الذي اقيم في ١٦-١٦ اكتوبر عام ١٩٧٤ ، روافق على ننائج اللقاء والعمل الذي قام به

وه العزب الشيوعي السوفييتي. وقد اعرب المكتب السياسي للجنة المركزية للعزب الشيوعي السوفييتي عن أعتفاده بان اعداد وعقد مؤتمر الاحزاب الشيوعية والعمائية الاوروبية الذي تم الانفاق علبه في واوصو ، سوف يساعد على نجاح النضال في سبيل تحويل الادبا الى قارة السلام الوطيد والتعاون ومن اجل المصالع الجذرية لكادحى

كَافَةَ البِلَمَانَ ، كما يساهم في النقدم يقضية الديموقراطية والاشتراكية . ومن اجل ذلك سيواصل العزب الشيوعي السوفييتي استرشسادا بمبادىء الماركسية اللينينية والاممية البرولينارية التعاون الوثيق مع الاحزاب الشقيقة .

(بقية المنشور على س ٣)

وزراء الانعسباد السونيتي واندريه غروهيكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للعزب النميوعي السوفييش روزير خارجية الاتعاد السوفييني ربين وقيسة وزراه جمهورية سرى لاتكا . وساد المباحثات جو الود والتقامم ونوقشت حالة رآفاق العلاقات الثنائية ما في ذلك المجسال الاقتصادي الاستعمار الجديد وسياسه العنف واشار الجانبان بارتياح الى انه يتطور والقسر الامبريالي تلد استحق التقدير بين البلدين تماون متكافى، ذو تفح والاحترام . متبادل في كل مجالات العلاقات. رارل ونوه گوسیفین فی کلمنسه بان الطرقان الانتباء الى امكائيات توسيع

> وقد اقامت الحكسومة السوقييتية مأدبة على شرق الضيفة الجليلة فيسي قصر الكرملين الكبير حبث تبسادل اليكسى كوسيفين وبنداداليكه الكلمات. واكد كوسيفين رئيس العكومسة السوفييتية وهو يرحب برقيسة وزراء سری لانکا قائلا اتنا تری فی زیارة بثداراليكه الى الاتعاد السوفييتي حدثا لبيرا في تطوير العلاقات السوقييتية السريلانكية الودية التى ارسياساسها في عهسد قريتكم الراحل صولوهون بنداواليكه المناضل في سبيل استقلال

المسلات العنائية .

بلاده وازدمارما . سلام في المعيط الهندي والاقتراح حول تحیید جنوب شرقی آسیا ، ومن واشار كوسيقين الى رجود اساس المهم ان تساعد مذه المبادرات الملا طيب للتعاون المتعدد الجرانب بيسن الدولتين على اساسى مبادى، التكافية على الترصيسل خطرة فخطوة الى جعل واحترام سيادة الطرف الآخر وعسدم آسيا قارة للسلام وتعاون الشعوب و التدخل في شاوله الداخلية . واكد رئيس العكومة السوئييتية

وقال كوسيلين اننا تغير احميسة كبيرة لكى تستنه علاقاتنا الى توافق واسع او تقارب بین مصالع شمیی البلدين في النشال من اجل توطيد السلم والامن الدولى ومن اجل التقدم الاجتماعي والاقتصادي .

واكد كوسيفين أن السوفييتين يستقبلون بروح الاهتمسام والتقهم

الدلهات العيبة بمعيدالاستشاف

يرنامج المعرنات الاجتماعيه الاقتصادية اكدت فيها (ن الانسالات بين البلدين، المقدمية الذي يطبق في جمهوريسة صرى الأنكا وتمثى للشعب الصحديق بالرغم من أن العلاقات الديلوماسية قى عدًا البدد عزيدا عن النجاح في هسدة الطريق ، واثنى على مساهمة الجمهورية في قضية تصحيم العلاقات ولكن أبها تاريخ ايمد من ذلك م الدولية في السبا وفي العالم كلسه وقال أن موقعها المبدلي من قضايا تصفيسة الاستعمار والكفاح فسسد

مجرى الانامراج يؤثر تأثيرا ايجابيا في

كل مكان ومن ذلك في أسيا حيث

مهد لتسوية حالة النزاع في شب

قارة جنوب آسبسا ووقف الحسرب

العدرانيــة في فبننام ، ورصــف

كوسيقين مجرى الانفراج بأنه تناسب

جدید ببن التوی فی العالم وهر یتفیر

لسالع الاشتراكية والتحرر الوطني

وانسار تطور البشرية السلسي ،

وقال كوسيقين اننا نكن الاحترام

للميادرات السيامية من جالب بلدان

أسيا والتي ثمليها المناية بالسلام

وتعزى اليها مثلا فكرة الشاء منطقة

أن قضية ضميان الامن الجماعي في

أسيا مدعو الى الاشتراك فيها كل دول

قى الختام تمنى كوسيقين لشسب

صرى لالكا مزيدا من النجاح في بناء

الدولة المستقلة وتارية الالتمساد

وتطوير التقافة الوطئية ورفع مستوى

الغارة على اسس متساوية .

بنادار السكسم فمرفسية

الاتحساد السوفييستي

رتالت بندارالیکه ان نورهٔ اکتربر الاشتراكية العظم سنة ١٩١٧ الني لم تكن فقط اكبر حدث في تاريخ الانعاد السرفييش بل واهم حقبة في تاريخ البشرية جمعاء قد تركت اثرا عظيما في البلدان التي كانت رازحة تحت السيطرة الاستعماريسة واعطت كذلك دفعة للحركة التحروبة في بلدان كثيرة بما فيهسما سرى لانكا ، وان تعاليم ليدين مؤسسسس الدولسة السوقييتية قد تركت اثرا مميقا في التسورة السياسيسة في سرى لانكا واضافت ان المنجزات الياهرة التي حققها الشعب السرقييتي خلال تعمف قرن في قضية تحريل البقد شيه الاقطاعي الى دولة من اكبر دول العالم المعاصر لهى يثبرع الهسنام لشعب سرى لانكا .

وردت سيريماو بندارانيكه بكلسة

بين سرى لانكا والاتعاد السوفييتي قد

البحث في وفت غير بعيد نصبيا ء

وتوهت بنداواليكه بالاهمية الكبيرة التى تتسم بها لتطور بلادها منتاعيا المعونة السمسرفييتية وجهود الغبراء السيونيت الذين ينتبون من الناط في الجزيرة ، واعربت عن النسسكر دعلى المساعدة التي تقدمهيسا البلاد السوفييتية دائما نشعب سرى لانكا بمثل هذا الاستعداد في قطبية نبره الالتعساديء .

وقالت بنداراليكه في الغتمام : هافئي امل والغة بان تساعد زيارتي العالية على قضية القريسة والرسيع العلاقات الودية العبيعة الموجودة بين يلدينا وتوسيسع انهس التعساور

٢٠٠٠٠ كلمة ، كما صندر كتاب المراجع العربية

عن الارمن ، ارمينيا والنعوب المجاورة، ويطمم

هذا الكتاب اعمال ياقرت العمرى وأيسس الفيل

لقد حازت اعمال المستعربين الارمن على تقدير

كبير . ويؤكد هذه الحقيقة قيام المؤتمر الثالث

للبستعربين السوقييت في يريفان سنة ١٩٦٩،

واللي اشترك فيه ١٤٠ عالما من جميع مراكل

الاستشرال السوفييتية وكالله من يعطى البلدان

المربية وعلى الاخص مسسسن سوديا والسردان

وتفيئل بال المستعربين الايمن حاليا بشكل

خاص مسائل التحولات الاجتماعية - الاقتصادية في

المراق وسوريا وجمهورية اليبن الديمقراطيسة

راین شداد .

والجزالر وتولس وغيرها .

والعشرين في الجمهورية حبوالي ٥٠

لركماليا السوفييتية الاشتراكيسية شعبيا اصيلا والزاميا للجميع ، وقد الله على الامية بين السكان تماما ، كما أن حوال لعنك السكان حاصلون فل التعليم العسسال او الثالسيوي لعام والمدارس العمناعية-التكثيكيـة

(بالية المنشور على ص ٣)

احتماميسات مسؤلاه تغلص سكان

ويدرس حاليا ئى مدارس التعليسم الني المنح عمادة التعليم المترسط ۱۳۶ الله شخص د ویستدرس قسسی المعامد العليا السنة ولي مؤسسات

التمليم النائوى-النخصص التسييسي

الف هنشس ، أما عدد الذين يدوسون في جميع فروع التعليم فيبلغ ٧٨٦

الجمهور يسسة والى الابد من امراطي كالتراغوما والجرب والملاريا ه كسا لللمس وفيات الاطفال يشكل حاسم وأزداد هبر السكان يمقدار مرتين

للك إصبح التعليم في جمهوديسة

الف شخص أي ثلت السكان . ويعمل في الجمهورية ١٣٧ السق

في صام ۱۹٤۰ ، ريمسل في ٦٠ مؤسسة للبحث العلمي ولي مقدمتها ار المرضح لثيل ههادة الدكتموراه

السينما والنرادي والمكتبات .

اكاديمية العلوم لى تركماليا اكثر من ٤ الاف موظف علمي من بيتهم ١٥٧٠ شخصا يحملون لقب الدكتوراء

وتعمل لمي الجمهورية ويشكل عثس عشراك المسارح المعترفة والشعبية ومثات من قصور الثقاليسية ودور

شخص يحملون شهادات عاليـة او

تأثوية تخصصية ، رهذا العدد يزيد

بحراق عشر مرات عن عدد العاملين

--الياء موسكو ٦٤، ١٩٧٤.

والى جانب ذلك تراصل بنسساء مجمعات طبغية للمنتجات الحيواليسة الكيميارية على تعقيق وتالر سريعية على أسس صناعية ، وكذلك القيام في المستقبل القريب في تطويسين

السوفييش في المرحلة العالية في انه بجانب وسكسو ولينينغراد ، وتعتبران المركسسزين التليديين لدراسة تاريخ واقتصاد وثقافة شعوب النرق ، نشأت مراكز أستشراق جديدة فيسي كير من الجمهوريات الاتعادية ومن بينها ارمينيا. أن شعبة البلدان العربية في معهد الاستشراق النابع لاكاديمية جمهورية ارميشيا المعرفييتيك تعتبر عركز الابحاث العربية في ارمينيا ، وتعمل

ركالك تكانة البلدان العربية .

السياسية والاقتصادية -الاجتماعية الضروريسة لنعركة التعرر الوطنى وقوانينها النوضوعيسسة ومراحل تطورها والقوى الدافعة والقيادية لها ا ودور الاحزاب السياسية ، وكثبف السياسية

الاستقلال السياسي

وتتناول هذه الابعاث بشكل رليسي المعهدات

الامبريالية للبلدان الدربية ، كما الها تبرز على خلفية تاريغية واسمة النضال البطول للقسوى الوطنية من اجل اسقاط النيسسر الاستعماري والعصول على الاستقلال السياسي . والى جالب ذلك لقد بعثت مسألل التطـــور التاريخي للبلدان العربية وفي الدرجة الاولى في سوريسها ولينان وذلك حينما كانتا صمسس الاخبر اطورية المشائية ، وكذلك بعض المشاكل المربية-التركية في اواخر اللسرن التاسع عدر

التطور الاقتصادي

وسوريا ولينان وغيرها. .

تعتل البلدان المربية مركزا هاما في السياسة

المالمية والملاقات الدولية ، ولهذا السبب قان

لدراسة حده المسائل ايضا مكانة بارزة فسي

مجال البحوث العلمية لقسم البلدان العربية ،

وقد ثم اعداد رسائل علمية عن مواد مثل

البحث العلمي حول العلاقات الدولية في الشرق

العربى خلال سنوات الغرب العالمية الثاليسة

وكذلك سياسة الجلتزا وفرنسا تجاه العراق

وتحتل مسائل التطور الانتصادى للبلسدان العربية مكانة هامة في ابحاث العاملين في قسم البلدان العربية بمعهد الاستشراق التأبيسيم لاكاديمية الملوم الارمنية

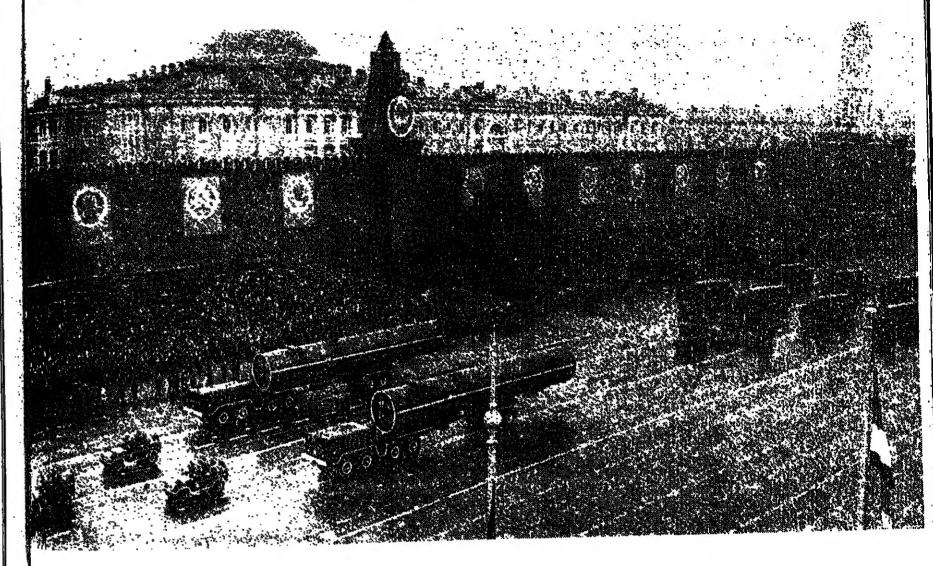
مركز أعتمام البستمريين الإدمن . . وقد ثم التيجة جهود الماطين في اللسم تعطيير واصدار قاموس اعربي-ارمنيه يقيم حسوال

وتحتل النشاكل العيوية التاريعية والانتصادية

ولحن نامل بأن يقدم المستعربون الارمسسن لسطهم فيسس دراسة عارة النفياكل وبنسالك يساعدون في اعداد التراسات اللبيلة السالل الناريم والاقتصاد" العيوية للشرق المريسسي

-الياء موسكو ٢١٠ - ١٩٧٤ --

الاحتفال بالذكرى السابعة والخمسين لثورة اكتوبر الاشتراكيا







أجانب ، وكان هنا أيضا رؤساء البعقات الديلوماسية المعتمدون في موسكو و مبادىء التغايش السلمي

السوقييش ورزير الدفاع كلمة قميرة قال فيها 1 أن مبادى، التعايش السلمي تترسخ اكثر فاكثر في واقع العلاقات الدولية ، الا أن قوى الرجمية والعدوان لم تكف هن مكالدها , وتواصل الدول الامبرياليـــة زيادة ميزانياتها العربية ريستمر سباق التسلح ، واكلا غريتشكو الا الاتعنساد السوفييتي يولى والعالة عده التباهـــا

لايترافي لتعزيز قوته الدفاعية . واشترك في العرض في الساحة الحساء ارتال مجمعة من الاكاديميسات والمعاهد المسكرية وقطعات عسكريسة ، والارت اهتماما عاما المسواديخ البالستيكيسة

واقيمت مساه ٧ نولمبر مادية كبيرة لمن قصر المؤتمرات بالكرملين ، وحضرها قادة العزب والعكرمة السوفييتية وممثلو وتعدث في المادبــة ليكولاي يودغورني عضو المكتب السياس للعنة المركزيسة للغزب الشيوعى السوقييتي ودليس هيئة ولأسة مجلس السوقييت الاعل للاتصاد السونييتي فنوه بالمعدلات العالية والثابتة لنبو الاقتمىاد الاستراكي البرمج تي

وجرت تظاهرات جماهيريسة وعروض لوات الغاميسات المسكريسة وسيرات احتفالية في عواصمه كل العمهوريات

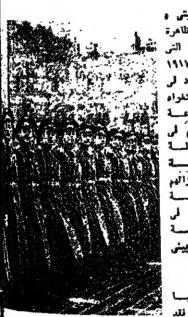
عثنية العيد اختبار أول مولد توربيني يقوة ٨٠٠ الف كيلوواط .

للانسطول البحرى العربي وقوات الصواريخ والشلق القطبيء فمن الآن وصاعدا

مبهج آخر للاحتفال ، فقد تم جني الابيض، وهذا اكثر بكثير مما في ايسة

لقد كانت احتفالات العيد في الاتعاد





لى هذه السنة لوق البقرر لى الخط. يضائع يتيما تربو على مليار وويل ، وفي وجناة القطن في جمهودية اوزيكستان اكبر منطقة لمن البلاد لزراعسة القطن فلديهم

> السوفييتن مظهرا ساطعا للثقة باللد ، ودعم الشعب السياسة الداخلية والغارجية للعزب والعكومة ، وتراص المجتمسع ورسوخ صداقة اكثر من مائة شعب يقطن.



19. 14. 1

وتابع غروميكو خطابه قاللا : تطلق في قطاعات البناء المسيوعي كلها

اقد تم التوصل الى نتائج يارزة في اهم قطاع هـــن حياة البيتمع وهو الاقتصاد الوطئى ، فالاقتصاد الموفييتي المعاصر يتميز بانتاج ذي احجام هاللة ووتائر نمو عالية ثابتة والتحسين التكنيكي المستمر لكل الغروع ، ومما يدل على تطوره الديناميكي أن الدخل الرطني قد ازداد في البلاد في الاعوام العشرة الاخيرة مرتين . وخلال هذه الفترة وحدها زادت القدرة الانتاجية للبلاد بن نظيرتها خلال تاريخ الدولة السوفييتية كله . أذ كل خطوة لخطوها إلى إمام تكشف لنا يوجه أكمل المضلية

وتحل بلادنا الان مهام لامثيل لها من حيث عظمتها ، فتدخل فيز أأعمل سنويا مثات المؤسسات وتشبيد مؤسسات غبلاقسة للعمثأعة والطاقة مثل مصنع كاما للسيارات ومعطة سايالو-موشينسكايا الكهرمالية ويجرى مد الغط العديدي بين بايكال والامود وتوضع تروات جديد وجديدة في سيبيريا والشرق الاقصق أن خدمة الوطن . وقد بدا تحقيق برنامج تطوير مناطق التربة

ويقوم العزب في نفس الوقت باجراءات كبيرة لزيادة فعالية الانتزاكر وتعسينه الشامل نوعيسا . ويعلق النسب السوفييتي لجاحات جديدة في بناء القاعدة المادية التكثيكيسة

- * خطاب الرفيق اندريه غروميكو في الاحتفال بالذكري السابعة والعمسين لثورة اكتوبر الاشتراكية العظمي.
- البيان المشترك السوفييتي-الالماني الاتعادى .
 نص اتفاقية تطوير التعاون الاقتصادى بين حكومتى الاتعاد السوفييتي والمانيا
- * نص معاهدة الصداقة والتعاون بيسن الاتعاد السوفييتي وجمهورية الصومسال

فى طريق نور اكتوبر التوانس المسالات جديد القضية الشيعية والسلام

فى السادس من نوفمبر ١٩٧٤ القى الرفيق الدريسية غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي ووزير العارجية ، خطابا في الاحتفال الذي عقد بقصر المؤتمرات في الكريملين بمناسبة الذكرى السابعيسة والغمسين لثورة اكتوبر الاشتراكية العظمى . وقال الرفيق غروميكو في بداية خطابه :

> ايها الرفاق الاعزاء ا ايها الضيوف الاجانب ا

يعتفل الشعب السوقييتي وجميع الكادحين في العالم بالعيد المجيد لثورة اكتربر العظمى . قمئة ٥٧ عاما اخذ عمال وفلاحر روسيا بقيادة حزب لينين السلطة في ايديهم وكونوا اول دولة

أن التاريخ لايعرف حدثا اثر في التطور العالمي تأثيرا عميقا على غرار تاثير ثورة اكتوبر الاشتراكية العظمى ، لقد غيرت هذه الثورة مصائر الشيعوب تغييرا جذريا وفتحت عهد الانتقال من الراسمالية الى الاشتراكية واشارت الى الطريق نحر السبلام

الاشتراكية الشقيقة تعت راية اكتوبر . وأحتفل كثير مثها منا. رقت غير بعيد باعياد هامة في حياتها الجديدة . ويرتبط بشمورة اكتوبر لجاح المناضلين ضد الامبرياليسة والاستبداد الاستعماري وعن اجل الحرية والاستقلال السوطني

ان قضية ثورة اكتوبر هي قضية حية وقريبة الى ملاييسس الكادحين في جميع القارات ، وتجربة اكتربر هي ذخر قيسم للطبقة العاملية العالمية ، وعيد اكتوبر هو عبد للبشريسة

ان بلادنا تستقبل الذكرى السابعة والخبسين للثورة وهسى تعيش مرحلة ازدهار كل قواها وقدرتها . فقد بلغت خطأ طليعيا من التقدم الاجتماعي والاقتصادي والثقافي ، لقد بني في بلادنا

مجتمع للاشتراكية المتطورة ويجرى بناء النسوعية يتجاح ان ذلك محصلة رئيسية لتاريخ ما بعد ثورة اكتربر ونتيجية للعمل المتفاني للسولييتيين من جميع الإجيال .

ويسعى النعب السوفييتي بكل المكاره وجهوده الآن الي شيء واحد وهو تحقيق قرارات المؤتس الرابع والعشرين للحسيزب الشيوعى السوقييتي وتنفيذ واجبأت الغطة الخبسية التاسعية ليخط ... و بذلك خطوة كبيرة جديدة لمي زيادة قدوة الرط....

ان أنجازاتنا في العمل ولجاحاتنا في البناء النبيوعي همسس أسأس لمكانة الاتعاد السوفييتي المتزايدة باستمرار على الصعيد الديل - ويناضل الحزب الشيوعي السوقييتي باصرار رداب في سبيل السلام رذلك من اجل سعادة الشعب ومستقبل البشرية كلها . لقد حملنا امانة هذا النضال النبيل من ليتين العظيم ومن مرسوم السلام ، الذي كان اول مرسوم اصدرته السلطسية

ان الشعب السرفييتي في صف واحد وتحت قيادة طليعتــه الكفاحية المجربة ، وهي العزب الشيوعي السولميتي ، يسيسي بخطى ثابتة في طريق ثورة أكثوبر و

تحت قيادة الحزب الشيوعي السوفييتي على نهيج لينسين للبن

ويعنى ذلك انه في فترة اربعة اعرام سيتم انتاح مصنوعات

وقد شهد عام ١٩٧٤ الحال تطورا جديدا في نشاط الجناهير

في مجال العمل وزيادة فعالية الاقتصاد الوطئي ، وسوف نجمل

نتائجه النهائية في المستقبل القريب ، ولكن من الراضح اليوم

ان زيادة الانتاج الصناعي في هذه السنة ، اكبر منها في اي

عام اخر من الخطة الخمسية الحالية .. ويكفى القول انها بلغت

قى الاشهر العثيرة العاضية ١٨٠٢٪ ، وازدادت انتاجية العمل في

نقس الرقت بنسبة ٦٠٦٪ . وهذه معطيات تزيد عما تنص عليه

الغطة . كما الها تتفوق على وتأثير لمو الألتاح لمي اكبر الدول

السنة بالغمل سنة حاسمة في نضال السوفييتيين من أجل تحقيق

مغططات الغطة الخمسية التاسعة ، وستضع الاتجازات التي تم

تحقيقها قاعدة راسعة للعمل الناجع في ألعام الاخير العنامي من

لقد حقق العاملون في الزراعة نجاحا كبيرا . ويعتبر محصول

الفلال الاجمال في البلاد كلها وفيرا وذلك يرغم الظروف المناخية

السيئة في بعض المناطق . أن محصول هذا العام يقل عن محصول

المام الماضي الذي كان قياسيا، ولكنه يزيد في لفس الوقت على أي

لقد عمل باجتهاد الفلاحون في مناطق فهمسر الفولغا والأورال

وهمالي القلقاس والمناطق الوسطى ذات التربة السوداء من دوسيا

الاتعادية . وتقدم اركرانيا خلال العامين الاخبرين ١٦ مليون

طن من الغلال الى مخازن الدولة . وقد جمع محصول وقير في

ولقد اكد زراع القطن نجاح العام الماطي بل وتجاوزوه ،

فقد تغلوا بشرف التزاماتهم ازاه الساراة الاشتراكية ، وجمعت

المزارع الحكرمية والتعاولية في اوزبكستان وحدها اكثر من ٥٠

ملايين طن من القطن ، اما كنية القطن الغام الكاملة التي حصلت

عليها الدولة حتى الان فيلفت ٨ ملايين طن . وهذا محصول

من المحاصيل التي جمعت في الاعوام السابقة .

تزيد عما انتج خلال الخطة الخبسية السابقة .

الراسمالية في العالم ،

الخطة الغبسية الحالية .

بيلوروسيا ومناطق البلطيق .

أيها الرفاق 1 أن ٥٧ عاما من تاريخ دولتنا كانت أعرام عمل دالب للشعب السوفييتي ونضاله من اجل تحقيق مثل كـــورة اكتوبر: - أن السوقييتيين وهم يحتقلون بذكرى التسسورة ، يتظرون بمشاعر الفغر الطبيعي الى نتالج الانجازات الضغبة التي

الالتصاد الاشتراكي وامكائياته ،

غير السوداء في روسيا الامر الذي يؤدي الى تغيير شكل مساحة ماللة من البلاد .

وتسير صناعتنا الاشتراكية بنيات الى امام ، على النحر اللي اشارت اليه توجيهات المؤثمر الرابع والمشرون . ويبدو من العطيات التمهيدية أن حجم انتاجها سوف يزداد خلال الاعوام الاربعة الاغيرة بما في ذلك العام العالى ، باكثر من الغلث ،

منقطع النظير في تاريخ زراعة القطن في البلاد . ويتبين من لتالج الاشهر العشرة أن هناك امكانية وأقعية لمعلق مربر الماشية الخطة الاقتصادية السنرية يتقرق و

ان ما تحقق في مجال تنمية الانتاج الزراءي. هو التيجيبة للتنظيم العالى والجهرد المتفائية التي بدلها. العاملون في المزارع التعاولية والعكومية وعناية الشعب كله بالريف السوفييس و انه نتيجة للسياسة الزراعية البدروسة علميا ، والاجتمام الدائم:

عشرة اعرام مثلا ، رأينا مدى التغيرات الهائلة التي طـــرات عليها ، وابتداء من اجتماع اللجنة المركزية للعزب الشيوعي السولييش الذي عقد عام ١٩٦٥ والذي رسم الجاهات وليسية لتطوير زراعة البلاد ، يعل الحزب باستمرار خطوة بعد خطموة المسائل الرابيسية للنهوض بالانتساج الزراعي ، ويعقق خطر زيادة فعاليتها وتقرية القاعدة العادية والتكنيكية في الاريال و وتجرى مكننة الزراعة وكساتها على تطاقى واسسع ، والسمت اعمال كبيرة لرى الارض . وقد اتاح ذلك زيادة التاجية الزراعة وتربية الماشية وتعزيز اقتصاد المزارع التعاونية والعكوميسة

اذ نجاح الترصل الى الامداف التي تقدم بها العسيزب كان ولايزال يترقف على النشاط الواعي لملايين الناس كما يعيسن

واليوم حيننا تجتفل بذكرى اورة اكتوبر ، لتعدف بعسرارة وامتنان خاصين عن الكادحين السولييديين في المدن والقسيري. الدين بقناعاون تدرة البلاد المنتاعية ويطورون الافتاج الزراعي ويكرسون قراهم ومواهبهم لغدمة الدحار الوطن الاستواكي ه لله عيرت في السكة العالية دلائل جديدة على إن ميسادرة

واذا نظرنا من مكاننا اليوم الى حالة وراعبنا كما كانت لليل

وضفان تحول جلري في تطوير الزراعة ، ويرى الحزب الفيومي السرفييتي ان نمو الالتام الزراهيي المستمر وزيادة لماليته من اكبر المهام ، ويعبى، جهرد جبيع منظماته والكادحين لتحقيق هذه المهمة

عملهم الاجتماعي والسياسي والعمل مصير الخطط الاقتصادية ولمو قوة البلاد ككل وتحسين حياتنا بمجملها .

ملحق العدد ٤٦

-الياء موسكو ٤٦ ، ١٩٧٤ س

التادمين وعملهم المغلص ونطاق المباراة الاضتراكية الواسعة ان كل ذلك عامل مضمون بعجل بحركتنا الى امام .

وتدكشف في المباراة الاشتراكية بوجه اكمل قدرة الشعب على الابداع وينهر كثبر من المبادرات العظيمة ، أن مبادرات الكادحين والالتزامات التي يتعهد بها الالوف منهم في سبيسر المباراة الاشتراكية والمغارنة المنتظمة بين تناتج عمل المجتهدين ان هذه وغيرها من اشكال المباراة قد اصبحت تعييرا عين النضال النمعيي العام في سبيل تحقيق واجبات الغطة الغمسية التاسعة . وهي تؤثر تأثيرا متزايدا في ندر انتاجيسية العمل وفعالية استخدام الاجهزة والماكينات واكتشاف احتياطي الانتاج. وبغضسل تعقيق مشاريع الكادحين والتزاماتهم في المبسساراة الاشتراكية للاقتصاد الوطني سينتج في عام ١٩٧٤ من المصنوعات الاضافية ما تبلغ قيمته ٦ مليارات من الروبات . هذا هـ و معنى العمل الملهم الذي يقوم به السوفييتيون .

وقى مجتمعنا حيث اصبع عمل الانسان من أجل خير الشعب مقياسا لتقديره ، ليس هناك شرف اعلى من ان يحسل المر، لقب الطليعي في الانتاج ، وفي بلادنا ملايين الناس الذين استحقوا مذا الشرف ، انهم حملة راية الخطة الخمسية ، وقد حظمسرا بالشهرة والاحترام والتقدير أدى النمعب كله ، ويقدر العزب والرطن ما حققوء حق التقدير و

ايها الرفاق ١ ان حزينا يسير بانتظام وثبات في خط رقبع الزعية الاقتصاد وزيادة مردوده والنهرض بالممل الاقتصادي كله الى مسترى اعلى ، ويعمل باصرار من اجل تحسين تنظيم التخطيط وادارة الانتأج ونشر الاسلوب العزبى العقيقي للممل في كل مكان و ريرى الحزب في ذلك امم شرط لتحقيق سياست....

وقد تأكدت صعة هذا الغط اثناء تنفيذ واجبات الخطيسة الخمسية التاسعة ويتحسن تركيب الاقتصاد وتنخفض تكاليف الافتاج وتزداد درها انتاجيه العمل الاجتماعي ومبيؤلف ذلك اكثر من اربعة اخماس زيادة الدخل الوطني في السنة العالية , لقد تحققت في الأولة الأخيرة مجموعة كاملة من الاجراءات للاسراع وتيرة التقدم العلمي والتكنيكي ، ويجسسري تجهيز الاقتصاد لوطنى بمعدات عالية الانتاج روسائل المكنئة والاتمتة .

ولقرم مؤسسات الابحاث العلمية والتصميم بالتعاون الرثيق م المؤسسات المنساعية بالعمل العنيد لرفع مستوى الانتاج لتكنيكي ونوعيته و ويبدا في الغطة الغمسية العالية انتساج كثر من ثلاثة الاف وخمسمئة لوع من المنتجات الجديدة سنويا ى ما يزيد مرتين عما بدأ انتاجه في سنوات الخطة الغبسية

وعلى لحو العموم عندنا كل الحق للقول أن في الفترة النسي عضت بعد المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السوفييتي القدمت بلادنا بشكل ملحرظ في حل المهمة الناريخية رمى تحقيق الترابط العضوى بين منجزات النورة الملمية التكنيكية وافضطيات الاشتراكية .

ولكننا ناهم لى ناس الرقت جيدا ان مسائل تحسين الاقتصاد الوعية تتطلب مزيدا من الامتمام والجهد ، والامر الرئيسي اليوم ، كما قال ليوليد بريجنيف ، ان نتعلم كيف تضمن كمية الانتاج ولرعيته في الوقت نفسه واستغلال ثروات البلاد بنسكل اقتصادي وتشعيل احتياطينا الرئيسي وهو زيادة فعالية الاقتصاد .

ويدود العديث حول استخدام القوة الكامئة في المعرفسيا المعاصرة بشكل أقضل وضمان ادخال منجزات الملم والتكنيك في الانتاج باسرع وقت ممكن ، ويدور الحديث حسول زيسامة المسترلية وجدية العبل ومراعاة الانضباط في العبل يدقيه والقضاء على السلبيات البرجودة يشكل حاسم وكل ما يعسرنل مسيرة تقلمنا وكنا اعلن اجتماع اللجنة المركزية للحسازب الفيوعي السرفييتي في ديسمبر عام ١٩٧٣ ، فان هذه النضية

هي قضية حزبية ، قضية سياسية . أننا تقف الان هند عتبة السفة الاخيرة من الخلة الخبسبة التأسعة واتحقيق المشاريع الاقتصادية والحقيقها يتفوق والممل اللبجتهد في البرحلة الغاسمة اهم واكبر مسالة تواجهنا فيسم الوقت العاضر . كما أن حلها ينجاح هو ضمان لتطوير الاقتصاد الاشتراكي والتقافة الستبر وزيادة رفاهية التسب

ان الجوعر العميق لنشاط حزب الشيوعيين ومدنه هما العناية بالكادحين رخبر الشمب..

واخذا يعبن الاعتبار الامكانيات المتزايدة اللاقتصاد الاشتراكي تقدم المؤتس الرابع والعشرون للحزب الشيوعي السولييتي كها هو معروف يمهمة رفع المستوى المادى والثقائي لحياة الكادحين الى حد كبير على اساس وتاثر عالية لتطوير الالتام الاشتراك . كمهمة واليسية للغطة الغمسية التاسعة .

وهذه المهمة تتحلق بالنظام . وتعلم كل عائلة سولييتية وكل أنسان من واقع التعربة الغاصة ، مدى ما تحقق لى الاعسرام الاخيرة لزيادة وقاهية التعب .

ووفقا لترجيهات المؤتس تعققت اجراءات كبيرة لزيادة اجور االعمل * فقد ارتفعت اجور مجموعة كبيرة من الكادحين تقسيم الاطباء والمعلمين والعاملين في السكك العديدية والميكاليكيين

ويطبق بانتظام اللحد الادنى البديد والاعل للابر ويرتفسم متوسط أجور العاملين في الفروع الانتاجية ، ولهذه الاجراءات الاجتماعية الاقتصادية اهمية كبيرة للتقريب بين مستريسات رفامية مختلف الثات السكان و

وأبي الفترة من عام ١٩٧١ إلى ١٩٧٤ -إزداد بالفيل اجور ٤٧

ملبون شخص ، وهم يمثلون نصف العمال والمستخدين . وتضيللع ارهدة الاستهادك الاجتماعية بدور كبير في زيادة

ال فاهمة . ويفضل نمو رواتب النقاءد والمنح الطلابية والمساعدات الناتدية وغيرها من المدفوعات سنزداد مداخيل ثلاثين مليبون ضخص خلال اربعة اعوام من الغطة الخمسية . ان اللجنة المركزية للعزب النموعي السوفييتي ومجلس وذداء

الاتعاد السرقييتي بهدف خلق انضل ظروف لتربية الجبل الناشيء وزبادة المساعدة المادية للعائلات ذات الاطفال اقرأ أجرأات خاصة بدفع معونات تقدية للعائلات ذات الدخول المنخلضسة لتربية اطفالها وتخصص الدولة لهذه المعونة النقدية ١٠٨ ملبار روبل سنويا . ومذا دليل جديد مقنع على عناية العزب النبوعي

وفي ان واحد مع وفع مستوى مداخيل السكان الفعلية يقوم الحزب بعمل كبير لتوسيع انتاج بضالع الاستهلاك الواسع . وتتطور الخدمات العامة بمعدلات عاليسة ويشترى السولييتيون مزيدا من الملايس والاثاث والثلاجات واجهزة التليفيزيون من سنة الى اخرى وقد يبع في الفترة الماضية من الغطة الغبسية الحالية من هذه البضائم ما يزيد بكثير عما بيع خلال اعموام الغطة الغبسية السابقة كلها .

ولكن حاجات الكادحين بما في ذلك حاجاتهم الغاصة بنوعية البضائع المنتجة تزداد باستمراد ، وهذا امر طبيعي ، ويوجه العزب جهود الماملين في جميع فروع الاقتصاد وفي مقدمتها السناعة الخفيفة ومناعة البواد الغذائية ال زيادة انتاج بضائع الاستهلاك الواسع ورقع ترعيتها وتحسين انواعها ، وتلبيسة حاجة السكان بصورة اكمل.

ومن الادلة الاساسية على رقاهية الكادمين ظرونهم السكنية أن نطاق بناء المساكن في بلادنا مناطع النظير . ومما يدل على حجمه انه خلال اربعة اعوام من الغطة الغمسية سيدخل حيز العبل من البساكن ما تعادل مساحته المساحة السكنية أبي اربع مدن مثل مرسكو ، وخلال اعوام اربعة يعصل اكثر من ١٥ مليون مواطن سونييتي على شقق جديدة او يعسنون طروقهم السكنية ولايزال العزب يعمل لزبادة المساحة السكنية لدى المواطنين بعيث تصبح لكل عائلة سوقييتية شقة كاملة خاصة. ان المجتمع الاشتراكي هو اول مجتمعه في التاريخ يعني تحسين ظروف حياة كل عامل هاديا وروحيا . وحتى حينما كانت مواردنسيا معدودة اليسميم في البلاد الي جانب زيادة انتاج المضروريات ، اكثر نظام تقدما للتعليم والصعة والضميسان الاجتماعي في العالم ،

قد اصبحت حياة الشعب السوفييتي اغنى من حيث معتراها وتنوعهسا مما كانت في اي وقت مني . وهذه لتيجة مباشرة للجهود التى يبذلها الحزب بانتظام لتطوير النقافة والملم وثروة المجتمع الروحية ، وكالت عوام الغطة الغبسية التاسمة بليغة الدلالة من وجهة النظر هذه بشكل خاص .

ويشرف على الانتهاء الانتقال ال التعليم الثانوي الالزامسي ويتحمن التعليم الثانوي والعالى واعمسمداد الشباب المهنى التكنيكي ، وقد تحقل الكثير لرعاية صحة الناس وتعسين ظروف عملهم وحياتهم وحماية البيتة الطبيعية .

ان خط المؤتس الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السوفييتي لتلبية احتياجات الشعب المادية والثقافيسة بمورة اكمل سوف يستمر بائتظام رداب .

لقد اشار العزب غير مرة الى ان الانسان يمثل القيم..... الرئيسية والثروة الكبرى عندنا وان تطويره مو مدل منهاجي للحزب ، ريضم المجتمع لخدمته كل الانتاج والعلم والتقافسة وجميع المعاهد الاجتماعية والسياسية .

ويتمكس في كلّ ذلك "كله النظام الاجتماعيسي الاشتراكي ولمط العياة السوقييتي الذي ثرى فيسه بحق اهم مكسب من مكاسب اورة اكتوبر ، لقد تجسدت في نبط العياة السولييتي وحدة مصالح واهداف السوفييتيين ورقاؤهم لتفية الشيوعية رمن البازاته الكبرى اخاء كالسيسة الامم والشموب في البلاد والصداقة المتينة بينها ، التي كانت تعبيرا والما عنه____ الاحتفالات بمناسبة الذكرى الغمسين لتأسيس الاتعاد السوفييش واعيادنا المشتركة الاعياد الغمسينية للجمهروبات السولييتية.

ان لمل العياة السولييش مو نظام جديد للعلاقات يقوم على الروح البماعية والتعاون واحترام الانسنان . ويثير هذا النمط الانساني من حيث طبيعته ، الثقة العميقة بالعاضر والمستقبل ، , اننا بقدرما لسير الى الامام بقدرمسا تنطرر السمات الرالعة لنعط الحياة السولييتي ، فتتطور في بلادنا على حد قول لينين من الناس من الشعب السوقييتي ، وتتعزز وحدة المجتمع الفكرية السياسية ريجرى التقارب بين فناته الاجتماعية كلها .

أن الدور القيادي في البناء الشيوعي وفي حياة مجتمعنا كلها تلعبه بعق الطبقة العاملة التي هي اكثر فصائل الكادحين تنظيما وصلاية روعيا ، وتواصل الطبقة العاملة المقلصة للمسيل الشيوهية الى النهاية ، التقدم بشرف يقضية البروليتاريــــــا التورية ني روسيا ، وينظر كادحو العالم كله باعجـــاب ال الطبقة العاملة في بلادنا ومآثرها في اعوام العرب العالميسة الثانية واعوام العمل السلمي .

ويعمل الثلامون الكولمغوزيون بالتعالف مع الطيقة العاملسية البطلة ويسهبون بقسط حائل في لنمية الهلاد بينما هم مزردون بأحدث التكنيك ومتمتعون بثقافة راقية .

ونظرا لمنبو القدوة الاقتصادية وزيادة وتاثر التقدم العلمي انتصار الشيرعية .

والتكنيكي والمناء حياة الشعب الروحيسسة يزداد دور المنقفين

ان النحالف المتين بين الطبقة العاملة والغلاحين الكولخوزيين والمنتفين ، ووحدة جميسم الطبقات والفنات الابتماعية في معندمنا ركذلك كافة الامم والشعوب في البلاد . أن كل ذلك يؤانى فوة تنفذ بفضلها مهام البشمساء الشيوعى العظيمة بنجاح وتهدف سباسة العزب الى المساعدة على التقارب بين الطبقية العاملة والغلامين الكولخوزيين والمثقفين والغضاء تدريجيسا على الغوارق بين المدينة والغرية ، بين العمسل الفكرى واليدرى وذلك كما اعلن في المؤتمر الرابع والعشرين للعزب الشيوعي السونييتي ، من اهم قطاعات بناء مجتمع شيوعي لاطبقي .

الامكانيات الاشتراك في ادارة الانتاج وحياة المجتمع . ريعمى قانوننا بكل ما له من قوة كرامة الانسان السولييتي

وحقه كمواطن . وفي نفس الوقت تتطلب الديموقراطيــــــة العقيقية وسلطمة الشعب العقيقية وقضيمسمة البناء الشيوعي العظيمة ، أن يكون للمره وعن عال وشعور بالمستولية .

والوالهما لاتختلف عن اعمالهما .

لقد ظهرت كذلك بشكل واضع وحدة العزب الراسخة ، الامن الذى المكس في النهوض الجدي للنشاط الخلاق للحزب والشعب والذي نرى ثماره العظيمة البوم .

لقد تعززت في الاعوام الاغيرة بشكل كبير صاوف الحزب

أن حزينا اللينيش الذي يضم اكثى من ١٥ مليون عبيرهي هد. وتتبسد لوة العزب في التقافه الفكرى وارتباط الدى

وببدى العزب العناية الدائمة بتطرير الديموقراطيــــــة الاشتراكية باستمرار ، ويعمل كل ما في وسعه لزيادة نشاط مجالس السوفييت لنواب الكادحين والنقابات والكومسومسول اللبينيني وجميع المنظمات الاجتماعية في البلاد .

ان الديموقراطية الواسعة ميزة من مميزات الواقسمسم الاشتراكي . ومن الميزات المبدلية لديموقراطيتنا الها لاتطن مقوق الانسان فحسب بل تؤمن ما يضمنها في الواقيم ، ان المواطن السوفييتي لايعرف الامراض الاجتماعية مثل البطالية والاستغلال والتمييز السياس والقومي ، وتتوفر لديه كسيل

ولذلك يعزز العزب تنظيم المجتمع ويرفع مستوى مسئولية لل مواطن . وتجرى تربية السوفييتيين بروح عدم التسامع ازاء النواقص وبقايا الماش السلبية والظواهر المعاديسة للمجتمع ويكافع بعزم تغلفل الايديولوجية البورجوازية . ويعمل من اجل صياغة الوعى الشيوعي لدى كل مواطن وجعلــــــــه نشيطا وجادا في مجال العمسل والسياسة ومتمسكا بالانضياط

ان الحزب الذي يربي كل مواطن بالروح المعنوية والسياسية العالية استعمل في المستقبل ايضا-كما علمنا لينين-الادعسال الانضباط الشيوعي والعمل الشيوعي في وعي الجماهير وجعلهما من عاداتها وامورها المالوفة واليومية» .

ان لجاحاتنا كلها في الصناعة والزراعة وزيادة رفاهية الكادحين والبناء الثقافي وتعزيز وحدة المجتمع السوقييتي السياسيسسية والفكرية وتدعيم الصداقة بين الشعوب ، قد تحققت تعت قيادة العزب الشيوعي الذي يسترشد ببوصلته الصعيحة دوما ء رهاده البوصلة من النظرية الماركسية اللينينية ، ويستمد من التجربة الغورية الغنيسة ، وتقوم لجننه المركزية اللينينيسة والمكتب السياس برئاسة السكرتير العام للجنة المركزيسسة للحزب الشيوعى السوفييتي ليونيد ابليتش بريجنيف ، بعسل ضغم حقا في جديم مجالات الحياة الاجتماعية ، وتنظم وتوجه العبل الخلاق للشعب السوفييتي . ويعرف كل شيوعي وكسل وراطن سرفييني جيدا ذلك الدور البارز الذي يضطلع به ليوليد ايليتش شخصيا في قيمادة العيماة المتعددة الجرانب ونشاط العزب والدولسية . وتظيرا لكل ذلك عظى باحترام وحب

أن المراعاة الصارمة للقواعد اللينينية للحياة الحزبيسك والتحليل الملس وتقدير الواقع الموضوعي بما في ذلك تقدير الطريق الذي اجتزناه ومهام البستقيل واتفساذ القرادات على اساس مدروس بشكل عميق . . ، ان هذه صفات يتميز بها نشاط حزبنا ولجئته المركزية . وكانت مده الصغات تتطسود بأستمراد بعد اجتماع اللجنة المركزية الذي عقد في اكتوبر عام ١٩٦٤ والذي أثر في تطور البلاد كله . لقد لعب ذلك الاجتماع دورا بارزا في تاريخ الحزب الشيوعي السوفييتي والدولسة السوفييتية ونى وضع الغط السياسي الذي يتفسيق وظروف الاشتراكية المتطورة .

لقد تبيئت خلال عدم الاعوام العشرة الاخبرة الماضية القوة الجبارة لسياسة العزب . كما اظهرت قرارات المؤتمرين الثالث والعشرين والرابسم والعشرين للعزب السوفييتي واجتماعات لجننه المركزية وتعقيقها أن الشعب والعزب يعققان قراواتهما بانتظام ودأب سواء في الشئرن الداخلية او الخارجيــــــة

الشيرع السوئييتي على اساس تعقيق المبادىء اللينينية للبناء الشيوس ، أن الشيرعيين السوفييتيين ملتقبون حول رايسة الماركسية اللينينية الظافرة يشكل وثيق ،

قالد سياس للشعب وشرقه وضميره وعقله ،

الإينامم بالجنامير وفي أن مصالح الكادمين هي مصالحه والم ويتمتع العزب بثقة الشعب التي لا عد قيا . وهو يقدر علم الننة عاليا ويغتفر بانه يبروها ويقود الشبب السولييتي ألى

وبطمي الرفيق غروميكو قائلا : الما الوفاق 1 لم يعن انتصار ثورة اكتوبر تبديل النظـــام الاحتماعي في بلد واحد بنظام آخر فحصب بل بشر بغروب النظام العالس الغائم على الاستغلال والاضطهــــاد الامبريائي والعنف والعروب . وبدأ به عهد التغيرات الثورية التي بدلت وجه العالم لماصر بصورة جدرية .

لقد اصبح نظام الاشتراكية العالس والطبقة العاملة العالسة يكل القوى الممادية للامبريالية عاملا حاسمسا للتطور العالس وكان من الطبيعي تماما ان التغيرات الايجابية العاليسسة في المال قد غدت ممكنة قبل كل شيء بلغمل تغير ميزان القرى على الصعيد الدول لصالح السلام والديموقراطية والاشتراكية ، لقد تنيا كارل ماركس اذ قال : مخلافسها للمجتمع القديم يؤسه الاقتصادي وجثونه السياس ينشأ مجتمع جديد يكون السلام ميدا له في المجال الدول. . لقد كان السلام العادل والديموقراطي دعوة توجهت بها ثورة اكتوبر ولينين العظيم الي بميع الشعوب والعكومات .

لقد حمل حزب الشيرعيين راية السياسة الغارجية اللينينية بير مصاعب ومعن تلك الاعوام التي كانت بلادنسسا فيها تقف حدما داخل التطريق الراسماني ، وقد حملنا عدم الراية عن غلال لبران الحرب الوطنية المظمى التي حطم فيها الشعسسب السرفيتي وقواته المسلعة المجيدة الماكينة المسكرية الهتارية مما ادى ال تحرير شموب اورربا من الطفيان الفاشي ، وتدافع الدولة السوفييتية المخلصة لهذه الرايسسة عن السلام وامن الشعوب في فترة ما يعد الحرب بثيات .

ولاتزال سياسة الاتعاد السوفييتي الغارجية المنبثقة عن الثورة البروليتارية كما كافت قبل نصف قرن ، سياسة طبقيسية واصية من حب طبيعتها . وهي لاتدافع عن مصالح الشعبسب السوفييتي وشعوب البلدان الاشتراكية فحسب بل تعبر عن أموح الطبقة العاملة السالمية التي هي اكثر القوى تقدمية في المالم وعن جميع الكادحين .

واذا فكرنا في تلك التعولات الايجابية الخطيرة التي تطرأ الشكل او ذاك بنحقيق برنامج السلام الذى تقدم به المؤتمن الرابع والعشرون للحزب الشبيوعي السوفييتي ،

ان هذا البرنامج الذي تقدم به ليوليد ايليتش بريجئيف في تقرير اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي ال البؤتس ، ورافق عليه المؤتمر بالإجماع والذى لحققيسه مع البلدان الاشتراكية الشقيقة ، يمبر بشكل مكثف عن احتياجات التطور الاجتماعي المرضوعية والاحتياجات الموضوعية للعياة الدوليسة وعن الامداف الرئيسية للسياسة السلمية للدول الاشتراكية في المرحلة الراهنة . ويعترف الجميع الآن يتلسنك التغيرات الايجابية الكبيرة التي اصبحت ممكنة لتيجسسة لتحقيق برنامج السلام . ونستطيم القول بشكل معللق الله اثر تأثيرا عميقا في الرضع الدول كله الا سملح كل من يناضل في سبيل السللام يافكار ملبوسة في النشيال من اجل الانفراج الدولي ومتع عمل

ولكن منذ وقت قريب نسبيا ، منذ عامين او ثلاثة اهوام كان بعض رجال الدولة الاجانب يتنبأ بقشممسل برنامج السلام غير ان الحياة سخرت من تنبؤات اولئك المتشككين

ومن البديهي الله يجرى صراع سياسي خاد عمى المجال الدول حول القضايا والمهام المطروعة في ذلك القسمسرار التاديش للمؤتس الرابع والعشرين ، وكان من الصعب التظار في "آخر ولكن الشيء الرئيسي واضبع وهو أن برنامج السلام يتخالسس بنجاح . وان الظروق الغارجية الان ملائمة العمل الشعبيب السرفييتي الغلاق اكثر منا كانت في أي وقت مثي ،

وكل ذلك نتبعة للمساسة المعبة للسلام التي تنتهجها الدولة السولييتية ، ولقدرتها "الالتصادية والدفاعية التي حنامهمما السولييتيون بغضل عملهم البتلائي ، كما اله تمزة اللعمسل الكبير الذى يقيروم به العزب-فعبيلة علايين الشيرهيين ه: والتشاط اليومي الذي تقوم به دون كلل او ملل اللجنة المركزية للحزب ومكتبها السياسي وليونيد بريجنيف شخصيا ، على . لحر ا يشهده تشاطهم في مجال البناء الداخلي .

أن كادحى الاتعاد السوقييتي وملايين الناس في الغارج يرون مدى العمل النشيط المتعدد الجوالب الذى يمارسه في المجال الدول ليرنيد ايليتش بموهبة كبيرة وتوة عظيمة للاقتاع بصحة تغييتنا ، وصعة السياسة الغارجية اللينينية ومن اجل السلام ومثل الاشتراكية العليا ، ويرى المسمسر، في مختلف الندوات الدولية واثناء النقاءات مع الساسة وشخصيات المجتمسيين البعيدين في احوال كثيرة عن مقاميمنا عن العالم ، عدى ولأن كلمة ليوليد ايليتش وسبعته ، وتعتمسد كلماتسه وجهوده الهادفة الى حل القضايا الرقيمية للمياسة العالمية ، على مسعة الدولة الاشتراكية العظيمة ، على العزب العظيم .

الولايات المتعاة واعنى أساسا الاتفاقية الغاصة باجراءات مشع حرب تورية واسس العلافات بين الاتحاد السوقيستي والولايات

نضال الحزب الشيوعي السوفييتي من اجل السلام وامن الشعوب هو تحقيق لوصايا ثورة اكتوبر

أننا نسير في النضال من أجل السائم وهو نشال منقط

النظير من حيث نطاقه ۽ في صف واحد مم الدول الاشتراكية

الشقيقة وننطلق من البواقف الشيركة البتين عليهيها . إن

الاسرة الاشتراكية هن تعالف تندمع فيه الايديرلوجية النقدمية

المششركة ورحدة الاهداف وتضامن الكادحين الامس ، ولم يشهد

أن البلدان الاشتراكية التي يساعد ريساند بعضها البعض،

تزيد من سرعة تطوير انتصادهسا . فمن المعروف جبدا ان

البلدان أعضاء مجلس التعاون الاقتصادي تؤلف مجبوعة من الدول

في العالم تقطور باكبر ديناميكية ، وتنسيل العلاقات الوثيقسة

القالمة بين بلدان الاسرة الاشتراكية كافة مجالات تشاط العزب

والدولية باللعل ، كذلك قان مصاهدة وارصو حصن حصين

للدفاع عن امنها ، فقى اطار منظمة هذه المعاهدة يتطور الثعاون

السياسي والمسكري بين البلدان السقيقة من اجل تضية السلام

وقد اكتسبت الدول الاشتراكية التي ترفق بشكل عضوى بين

المصالح الوطنية ومعدالع الاسرة ككل تجربة قيمة لتنسيسس

لقد حققت بلدان الاسرة نجاحات كبيرة بغضل جهودهسسا

المشتركة . ومن اكبر تفك المنجزات استقرار جمهورية المانيا

الديموقراطية التام كدولة مستقلة ذات سيادة ، لقد اخفقت

معاولات الارساط الامبريالية للعيلولة دون قيام المجتمسم

الجديد في الاراضي الالمائية فمنذ ربع قرن والمانيا الديمرقراطية

ان هذا التصار عظيم لشعب جمهورية المانيا الديموقراطية،

لقد احتفلت جمهورية المائيا الديموقراطية وممها اصدقاؤها

وحلفاؤها بالذكرى الخامسة والعشرين لقيام الجبهورية ، وقسد

حضر ذلك العبيد الكبير الذي هو عيد مشمترك للاسرة الاشتراكية

كلها ، وقدنا العزبي الحكومي برئاسة ليرنيد ايليتش ، وشاهدنا

مع قادة المائيا الديموقراطية في تأثر ، المسيرة الجليلة لالوف

الناس من الشياب وكادحي الجمهوريسية لي شوارع بسرلين

وانتا على ثقة أن معاصرة بلد أشتراكي آخر وهو كوبا الشقيقة،

ان العازات بلدان الاسرة الاشتراكيسة بمسا في ذلك نمو

فاكثرية الدول الراسمالية يغنقها طوق التضخم المالي القاسي

اقتصادها المستمر والثابت تشكل صورة مماكسة للوضع العالى

الذي يتزايد في أن واحد مع الكماش الانتاج ونمو البطالة في عدد

من البلمان , ولاتهذا الهزات التقدية وتتممق اللوض في مجال

الطاقة بعيث تسمى كثيرا بازمة الطاقة ، ولهذه التسمية مسا

يبروها ١٠٠٠ كل ذلك يقع كسب، ثقيل عِلى عاتق الغنات العاملة من

السكان ولعل الراسمالية لم يُواجه في أي وقت مقد انتهاء الحرب

العالمية الثالية مصاعب اقتصادية مثل التي تواجهها في الرقست

انهم يحادلون في الغرب البحث عن سبب طواهر الازمـــة

المتفاقمة واغتراع دواء لشفاء هذا الداء .. غير إن مسيده

المحاولات الاتنجم وذلك ليس عرضيا . فلا يستطيع الساسسة

اليورجوازيون بل بالاصبح ، لايريدون أن يبوجوا بحقيقة أسباب

هذه الظراهي ، ويلتؤمون الصمت جول الحقيقة المطلقة رهي ان

المماعب العالية ترجع بصورة كبيرة الى فسكرة الاقتصادطس

عدد من البلدان الراسمالية الكبيرة . وتضعم عيزانياتها الحربية

ويمنى ذلك ان المبيب يعود والى حد كبير ، الى السياسة التي

الاشتراكية لي الاعوام الاخيرة رمي تعمل بالاتصال والتعاون مع

جميم البرى التقدمية والمعبة للسلام ، يُرجيه الاعداث في أتجاء

ترطيد الملام وتثبيث المبادى، اللينيئية للتعايش السلمي ،

وهناك كل الاساس لملقول ان عملية اغادة بناء العلاقات بيسن

الدول وهي العملية التي كانت ثورة اكتربر بداية لها ، يتكشف

ان لتحسين الملاقات بين الاتعاد السوفييتي والولايات المتعدة

الامريكية المدية غاممة وذلك لاسباب مفهومة ، وقد تعلق الكتبير

لتبجة لقاءات القمة العلائة السولبيتية الامريكية لكى يكون التغادن

السلمي لا المجابهة والاصطدام ، عاملا يعين طابع هذه العادقات،

ويفعل العوب بالتظام من الهل ال التعلق تطوير وتصنين الفلاتات

بين الاتعاد السوفييتي والولايات للمتعدة طابع عادل تابت رغم

ان المجال الرئيسي الذي تتغيّ فيه مصالح الشعبين السوفييتي

والامريكي وغيرهما من القنعوب هو صيالة السلام وتوطيده ه

وعدا مو الاساس الذي تيش عليه اتفاتياتنا وتعامداتنا مسع

تناقفي النظامين الاستماعيين بوالإيديولوستين البلدين .

أيها الرفاق ا لقد استطاع الاثعاد السولييتي وبلدان الاسرة

يسور عليها بعض الإوساط وسياسة زيادة الاسلعة .

الاشتراكية وهم يعبرون عن اخلاصهم لمثل الاشتراكية والسلام ،

سوق تنهار نهاليا كما انهارت السياسة الامبريالية التي كانت

ترمى الى عدم الاعتراف بجمهورية المائيا الديموقراطية .

تقوم كقلعة متينة عند الحدود الغربية للاشتراكية .

وانتصار مشترك للبلدان الاشتراكية ا

قى العالم الراسمالي .

الناريخ قبل الان مثل حمده الوحدة ا

اعمالها في معال السياسعة الخارجية .

ومثل هذا الإتجاء تسيى فبه الدوادان وهما فتخذان خطبوات منفق علبها فبما يغص الحد من الاسلحة الاستراتيجية والهجومية والدفاعية ، ولانزال المباحثات السولييتية الامريكية حول هـــــذا الموضوح الهام مستمرة . ويبدل الانعاد السوفسيتي الجهود لكي يتفق الجانبان على أبداء أكثر مسا يسكن من التعفظ في زيادة استعنهما الاستراتيجية وونعن نؤيد بلوغ الاتفاق الذي سيمنع سباق التسلع المستمر كميا وتوعيا على المواء ، ولكن يجب ان

تتجارب اية أتفاقية مع مبدأ التكافؤ ولاثلعق الضرر بامننا ، وسيتم في ٢٢-٢٢ نوفمبر العالى لقساء بين لبونيد ايليتش بريجئيمسنف والرئيس الامريكي جيرالد قورد في منطقمسة قلاديفوستوك ، وتفترض ان تكون له احمية كبيرة لتطويسس العلاقات السوقبيتية الامريكية المستمر ، ونعن من جانبنا سنسعى

ولا يزال العزب يركز اهتمامه على المسائل الغاصة بالوضع ارروبا ، وقد عملنا مع اعضاه معاهدة واراصو الآخريسين .كثيرا للقيام بعدد من الاجراءات الكيبرية على الصعيد الدولي وهم. اجراءات ادت الى تحسين الجو السياسي الى الفارة الاوروبيسية وتثبيت الواقع السياسي والافليمي فيها على اساس حقوقي دول ، ذلك الواقع الذي تشأ ننيجة الحرب العالمية الثانية . وهناك اليوم ظروف اكتر ملامة مما كانت من قبل للنعاون بين الدول

ومند فترة طويلة والعلاقات بين الاتعاد السوفييتي وقرنسا تتطور على نحر طيب ، أن للتقارب بينهما القاعدة جدية ويجب أن يلعب حقا التقارب دورا حاما في الانفراج الاوروبسيي والدوق لقد اكدت التجربة غير مرة ، وعند انعطافات التطور التاريخي برجه خاص ، أن البلدين والنمعيين في حاجة إلى الصداقية والرفاق بينهما ، ويمكن ان ينق المر، في أن زيارة ليوليسد ايلبتش لفرنسا في ٥-٧ ديسمبر القادم ستخدم هذه الاغراش ه

وبولى الاتحاد السوفييتي اهمية كبيرة للعلاقات الجديدة همع جبهورية المانيا الاتعادية ، ويبرحن الغط الذي تسير فيسسه الدراتان للنخلص من الماضي الفاتم وتنسيق التعاون ، على صحته تباما من حبث مصالح الاتحاد السوفييتي والمانيا الاتحادية من جهة .وتعزيز السلام والامن في اوروبا ككل من چهة أخرى . أن لتالير مباحثات موسكو الاخبرة مع هيلموت شميدت المستشار الاتحادي لالمانيا الاتعادية التي نوقشت في سيرها مساليسل تطوير العلاقات السياسية والتعاون الاقتصادى بين البلدين ه جات دليلا جديدا على ذلك .

ومن ناحية الاتحاد السرفييتي فهر على استعداد وعزم لبناء خلاقات مديدة مع جمهورية النائيا الاتعادية .

وتعطى علاقاتنا الطيبة والمستقرة منذ وقت بعيد مم فنلتدا المجاورة ، مثلا طيبا للتماون الذي يتطور خلال ثلاثين عامسا وقد اظهرت ذلك بشكل رالم الاحتفالات الاخيرة بالذكسسري الثلاثين لمقد اتفافية الهدنة بين الاتحاد السولييتي وفنلندا ه التي اشترك فيها الوفد العكومي السوفييتي برقاسسة ليكولاي

بودغورتي وليس هيئة والسنة مجلس السوقييت الاعل ه وتيرهن بلادنا باللمل على صعيبا الى التعاون الواسع مسم جبيع الدول الاوروبية . ونشترك بتشاط في حل القضايسسا السياسية النامعة وتعليق المشاريع الاقتصادية الكبيرة العجم وتوسيع التبادل الثقائي والاتمسيسالات . ولكن مين الضروري لتثبيت مواقع السلام في اوروبا ان يجرى تطويو العلالسات الثنائية مع بدل الجهود تضمان الامن على اسأس جماعي ه

ويدرر العديث لبل كل شيء حول المام - مؤتس الامن والتفاون الاوروبي العام بنجاح فتتتظر شعوب اوروبا أن يتخا المؤالس على مستوى القمة الرارات اهامة تجعل السلام والامن الاثولسسا للعلاقات بين الدول ، وعلى رجال الدولة الغربيين الدين لم يدركوا ذلك بعد وينفنلون الصنابات التانية عل الاسسدال السامية ، أن يفكروا في مدى المسلولية التي علم على عاتفهم وهم يعرقلون عبل البؤتس ، أن التربح عمل المؤتمر ينجساح سيطلق جوا اكثر ملامة لعل المسائل الاغرى يما في ذلسنك مسالة تغليض التوات المسلحة والاسلمة في وسط الدويا و ومينما تنحت عن التغيرات الإيجابية إلتي طرأت على أوروبال في السنة الاغيرة نفس بارتيام الى اللمة علاقات طبيعية إلى ويمكن التول ، علاقات ودية مع البرتشال بعد استاط نظـــام الديكتاتورية الغاشية في مدا البله ،

وقد تغيرت علاقاتنا مع اليونان في اتجاء ايجابي ه السد : أسقط النظام العسكري الفاش الذي كان الصعب اليونالي يوزج في قيوده سترات طريلة ، وهذا لجام للقرى الديمو الراطيسة . والمعبة للسلام في اليونان ، التي كان اصدقاء الشعب اليونالي. المليقيون يغترن بها دوما ه الماليقيون يغترن

امامها مجال اوسع ،

إن التحولات التي احدثها الانفراج الدولي قد مست كذلك النارة الاسبرية بنددة ، فقد احرز الشعب اللبتنامي الشقيسق الذى ايده الاتعاد السولبيتي بعزم انتصارا كبيرا في النضال ضد الدوان الامبريالي ، وقد برهن حزينا وبلادنا على اخلاصهما للواجب الامين بالقصل ، ومن النهم الآن الوصول بالتسويسة المباسية في فيتنام وفي الهند الصينية عمرما ، إلى النهابسسة . ومن الضروري اجبار نظام سايغون على النخلي عن معاولة احباط تنفيذ اتفاقيات باريس . ويجب ان تتم مراعاة مذه الاتفاقيات

ويدل استمرار تسوية الارضاع في شبه جزيرة هندوستان على امكانية حل اشد القضايا حدة بواسطة المباحثات ، والنا قبر عن الارتباع لان جهود بلادنا تقدرها عاليا دول ذات شأن مباشر واقصد بذلك الهند التي اظهر تعاوننا معها على الصعيد الدولى اهميته الكيرة بالنسبة للضبية السلام العالمي ، كمسأ اقصه باكستان وبنغلاديس اللتين تربطنا بهما علاقات طيبة

لقد اصبحت العلاقات الردية مم الهند-الدرلة الاسيويسية الكبرى عاملا هاما للسلام في أسيا وليس في اسيا وحدهــــا وان مجال التعارن السوفييتي الهندي واسع للغاية وستعمسل الدولة السرقييتية في المستقبل ايضا كل ما في وسعها لتعزيز مذا التعارن وتطويره .

أن عرى الصداقة المنيئة تربط الاتحاد السوفيتي مئذ عهسد لبنين ، يدولة افغانستان المجاورة ، الدولة التي تسير بانتظام عنى سياسة حسن الجوار في العلاقات مم بلادنا وتتمسيك بسياسة عدم الاتحياز بثبات .

وتسعى بلادنا ال تطوير علاقات حسن الجرار مع اليابـــان مراء في المجال الانتصادي او السياسي ، وقد جاء دور اليابان لتبدى استعدادها لذلك .

وتدق الباب باصرار ضرورة شمان الإمن الوطيد في اسيسا وذلك بالجهود المشتركة لبلدان مذه القارة ، ولالميل للتقليل لى تقدير الصموبات على هذا الطريق ولكن الحياة تفسها تقرض أن تضم الدول الاسبوية بالاجماع نظاما للامن يخلص شعرب أمنيا من الحروب والعدوان .

ان من اهم ميزات الوضع العالى ان مبادى، التعايش السلمي اخلت تطبق اكثر فاكثر في العلاقات بين الدول وذلك بلشيل جهود الإتحساد السرفييتي والبلدان الاشتراكيسسة الشقيقسة ولا تدخل هذه المبادي، التطبيق الدوق قحسب بل لثبت حقرقيا في مسلسمة من الاتفاقيات المعقودة بين الدول ذات الانظمــة الاجتماعية المغتلفة .

لقد ناخسلت بلادنا منذ ايام لينين ولاتزال ومسوف تناضل من آجل تحرير البشرية من عب، التسلع . النا لنبذ هبكة من الحجج الزائفة بصطاد بها اعداء نزع السلاح عقول النسساس ويترقف النجاح او الفشل في لزع السلاح على سياسة الدول وقى مقدمتها سياسة الدول الكبرى ولكنها لاتبدى جميعها كبا هر مدروق نفس البواقف ازاء رقف سياق التسلم .

لقد طرح الاتعاد السوفييتي على بساط البحث في مغتلسة الندوات الدولية التراحا حول لزع السلاح بل وحتى لزع السلاح

وتُبحث البيمية المامة لبيئة الامم المتحدة في الرقت الماشر مبادرة الاتعاد السوفييش الجديدة الخاصة بمتم التاثير في البيئة المحيطة للاغراض الحربية رقد لقى هذا الاقتراح الهام كأبيدا

ولايزال الليام بخطوات فعالة لمنم انتشار السلام النروى بهمة ملحة كما كان سابقا ، وسيستمر الاتعاد السوفييتي تي بذل الجهرد لي مذا الاتجاء .

وفي الطروف التي يستس ليها سباق النسلج ودسالس قري الرجمية الامبريالية والعدوان ، يوجه حزبنا ولبنته المركزيسة والعكومة السرفييتية وستوجه اهتماما دائما الى زيادة القدرة الدفاعية للاتعاد السرفييتي ، وسيعمل العزب تعبيرا عسن ادادة الشعب السولبيتي كله على حماية امن البلاد واميين أصداً لنا وحلالنا على لحر تام .

أن البشرية التقدمية كلها تمتع بنفس على الفظائع الدموية

منذ ثورة اكتوبر بدأ الغط المبدلي للعزب الشيرعسيسي السوفييتي والدولة السوفييتية لتابيد الشعوب المناضلسة في سبيل تعررها الوطئي واستقلالها السياسي والاقتصادي . ويشكل هذا الغط اساسا لتعاوننا مم كثير من الدول النامية في اسيا وافريقيا وامريكا اللاتينية . أما الاراضي ألتي مازال في مقدور الاستعمار الاحتفاظ بمواقعه فيها فتعرف شعوبها المناضلة

ضده أن تابيد الاتحاد السوقييتي الفعال مضمون لها . ان التعاون بين الدول الاشتراكية والنامية يتعزز عل الصعيد الدولى ايضا ونحن نلتقي معها فيما يخص اكثرية المسائسال الدولية ، ويوسم ذلك تاعدة الجبهة العامة المعادية للامبريالية لسالم الانقراج ويخلق امكانيات انشل لتقدم تضية السلام والنضال في سبيل التحرر الوطئي .

وترى قي احداث ايامنا امشلة عديدة لتأثير البلدان النامية النشيط في حل المسائل الدرلية ، واستنادا ال تاييد الدول الاشتراكية تدائم هذه البلدان عن حقوقها ومصائحها المشروعة بمزيد من النجاح .

ويمكن القول الان أن الساعة دلت معلنة نهاية حيسساة الامم اطورية الاستعمارية الاخبرة . النا تحيى وطنيي غينيا-بيساو ومرزامييق وانغولا الذين يغوضون منذ اعرام طويلسة النضال في سبيل حرية واستقلال شعوبهم محققين لجاحسات كبيرة . اما فينيا-بيسار فقد قبلت في عضوية هيئة الامم المتحدة وحظيت بالاعتراف الدولي الواسع .

لقد اشار ليوليد ايليتش بريجنيف في خطابه الاخير الى أن النجاحات التي تم تحقيقها في النضال من أجل الانفراج ، كبيرة بلا شك رلكن لا يمكن الاكتفاء بذال ابدأ . فالحياة الدوليسة تطرح مسائل جديدة ولم تعل بعد كل المسائل القديمة» .

ولايمكن غض النظر عن أن مناك قرى ذات نفوذ تريد العودة بالعالم الى عهد «الحرب الباردة» ولذلك فان جميع الذين يعتزون بالسلام وامن الشموب يجب ان بيدوا اليقلة المالية وبلتقوا في النضال من اجل السلام .

ان الارساط العسكرية في حلق الاطلنطي مستولة عين تعريض مصير قبوص لدسالس هذا العلف المسكرية والسياسية ويقف الاتعاد السولييتي واصدقاؤنا مونفا ثابتا من مساليية قبرص وهو موقف حتلى باحترام العالم . انتا تغوض النشال من أجل المحافظة على هذه الدولة كدولة مستقلة وموحدة الليميا . ولطالب بحزم بوقف التدخل الاجنبى في شنون قبرص الداخلية وجلاء كل القوات الاجتبية من اراضيها وتمكين القبرصيين من الدبير شاولهم الداخلية باللسهم .

ولايزال الرضع في الشرق الارسط معدا وخطرا . فاسراثيل بتأييد حماتها تعاول الاحتفاظ بالاراضي العربيسة التي اغتصبتها بالعدران . ولم تتبدد كما يظهر في تل ابيب النشوة الشوفينية ، ولا يزالون هناك كما يبدو يضمون آمالهم في قوة السلاح ، ولكن ذلك خطا كبير يكن فيه خطر جسيم ، وليست اسرائيل آخر من يهدده هذا الغلر .

ان الاتحاد السولييتي يعبل باستمرار لاقامة سلام عسادل ووطيد في الشرق الارسط ، ولكن لا يمكن بلوغ ذلك طالسا نتمسك أسراقيل بالإراش السربية المنتسب وتبقى العقوق الوطنية المثروعة لشعب فلسطين العربي غير مضمونة . ولايمكن أن يرفض احد حق عرب فلسطين البشروع في تقرير مصيرهم يما في ذلك درلة عاصة بهم . لقد قدم الاتعاد الســـرفييتي ولايزال وسيسشس لى تقديم التاييد لنضال الشعوب العربية المادل بما في ذلك شعب فلسطين ، ويطالب باستثناف اعبال مؤتس جنيف الخاص بالسلام درن ابطاء .

لقد اعلن منسد رقت قريب ان ليوليد ايليتش بريبنيف سيزور القامرة في يناير عام ١٩٧٥ للبية لدعوة من الرئيس المصرى اثور السادات . وتلفت هذه الزيارة الان انظار العالم . وهذا اس ملهوم ، لسوف تكون للزيارة اهمية كيرى ومن البديهي أن يرحب بها كل من ينائع عن السلام وحاوق

التي يقوم بها العسكريون في شيلي ، وهم يمارسون سياسسة الارهاب تباء الشعب ، ولكن المر، يستطيع أن يثق في ال شعب شيل لم يقل بعد كلمته الاخبرة ، ان شعب شيل يعقر بنضامن السوقببتيين الاخرى وتاييدهم . ويطالب السوفيبتيون في حزم بوضع حد لفظائع الطنمسة

المسكرية واطلاق سراح الوطنيين من الزنزالات ومن بينهم الرفيق لويس كورفلان الابن البار للشعب الشيل. ئو قال اندریه غرومیکو : اننا سنسمى كما لعلنسا من قبل ، ال تسوية العلالسان

السوقبيتية السينية وبذل كل ما في وسعنا لاعادة علائسان السدانة بين الاتحساد السوفييتي وجدهورية السين الشعبسة وتنطلق في ذلك من ان هذا يتفق والمصالع الجدرية للشعين السوفييتي والصيني على السواء .

ايها الرفاق ، وغم معارضة الرجعية العنيدة يستمس تغيير المالم ثورياً على النحو الذي وضعت ثورة اكتربر بدايت. ويتطور ويتعزز باطراد .

ويؤكد كل يوم جديد تعيشه البشرية ، صعة كسلام ليثين. الذي قال «أن السبب الرئيسي للاسراع الهاقل في التطور العالس هو اشتراك منات الملايين الجديدة من الناس فيه ، .

وتشند حركة القرى الاجتماعية والطبقات والاعزاب التي تنافيا باصرار في سبيل السلام والتقدم الاجتباعي . ومما يدل عل ذلك بوجه ساطم المعارك الطبقية الجارية في البلدان الراسمالية التر تتخذ نطاقا اوسم داوسم .

ولسير في طليعة هذا النضال الحركة الشيوعية العالميا

أن الاخلاص للماركسية اللينينية والوحدة في النضال شه الامبريالية يزللان قوة لاتقهر في حركة الشيوعيين العالمية . ويبعث كل ذلك النفة في أن يحرز كادحو العالم كلب في المستقبل انجازات جديدة أكبر.

ويبذل العزب التديوعي السولييتي ومع الاحزاب الشليلسة الاخرى كل الجهود وسيستس في ذلك ، لكي ينمو ويتعزز تلامر ساوف الشيوعيين على اساس مبدلي من الماركسية الليتيابسة وهذه وصية من وصايا لينين يسترشد بها العزب وسيسوف يسترشد بها في المستقبل ايضا ،

ويعلق العزب بنضاله من اجل السلام العالس وامن الشعوب داجبه الامس امام الحركة الشيوعية والممالية المالمية ، امام شعوب العالم باسره . ويستحسن الشعب السولييتي سياسته الغارجية النبيلة بالاجماع .

أيها الرفاق ا أن وطننا يحمل بشرف الراية الغالدة للثورة والشمرعية والمالام . وتلفت الانجازات البارزة ليلاد تسورة اكتوبر في النذ،ال من اجل تحقيق المثل الشيوعية انظـــاد

النا تدخل المرحلة الاغيرة من الخطة القبسية في جو من العماس السياسي والعمل الكبيسر وتقترب من عام ١٩٧٥ اللي سبكرن عاما ختاميا للغطة الممسية العالية ، وهو في للس الوقت عتبة للغطة الغساية العاشرة ، خطة تحسين توهيا الانتاج رونع فعالبته وزبادة رفاهية الشعب .

ان السوفييتيين يدركون جيدا ان مستقبل البلاد لايناهل ان طاهرها . ويتجسد هذا الارتباط الواقعي بين العاشر والمستقبل في ايقاع العمل بالغطة الخمسية ونطاق المياداة الواسع وأن

ان الطبقة العاملة البطلة والغلامين الكولغوزيين المجيديسان والمثقلين ، وإن الشعب السونييتي كله الذي يبليغ تعداده ٢٥٠ مليون لسبة ، تعدوه ارادة واحدة في تحقيق الهساف

عاش الشعب السوفييتي- بناء الشيرعية 1 فليتو ويزدهر دطن تورة اكتوبر-اتعياد الجمهوريسان السوليبنية الاشتراكية ا

عاش العزب الشيوعي الزعيم والمنظم المجرب لجميسك

المانيا الاتحادية وفاتب وزيرا لخارجة للاتحاد إسوفيتيى المناعة المتبادلة والمساواة يزيد من استقرار الملاقات السلمية

عن زيارة المستشار الفيدالي بحيورية

ويعتزم الجانبان المساعدة على تطرير الروابط الانتصادية ذات المتفعة المتبادلة وضمان ما يلزم لذلك من المتومسات الحقوقية والتنظيمية وغيرها .

بين الدول ويعود بفوائد مباشرة على الشعوب .

السونييتية الاشتراكية وجمهورية المانيا الاتعادية وتلبية لدهوة

ن المكرمة السوفييتية قام هفموت شميدت المستشار الفيديرالي

لمهررية المانيا الاتعادية ومانس ديتريخ غينشر وزير الخارجية

اليديرال بزيارة رسمية للاتحاد السوفييتي استمرت من ٢٨

وقد جرى عدد من اللقاءات والاحاديث بين ليوليد بريجنيف

المكرنير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي

واليكس كوسيفين عضو المكتب السياسي للجنة المركزيسة

للجزب القبيرعى السوقييتي ورقيس مجلس الوزراء السوقييتي

واندريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب

النبوعي السوفييتي ووزير الغارجية السوقييتي من جهسسا

وميلموت شميدت المستشار الفيديرالي لجمهورية المائيسا

الاتعادية رمانس ديتريخ غينشر نائب المستشمسار الفيديرالي

وخلال المباحثات ، بحث الجانبان حالة العلاقات بين الدولتين

وامكائيات تنشيطها . وتم كذلك تبادل واسمسع النطاق للاراه

بالنسبة للمسائل الدرلية الملحة الغاصة يضمان السلام الوطيد

والامن في اوروبا وفي العالم كله . وتميزت المعادثات بسعى

الجالبين المشترك الى توسيع الاسماس القائم من اجل زيادة

وقد الله الجانبان بارتيام ان تجربة التطور السياسي قسد

يرطت تماما على اهمية وقعاليسبة المعاهدة المعقودة في ١٢

السلس عام ١٩٧٠ . ويعتبران ان السياسة التي تنبع من

ملب هذه الساهدة تنفق ومصالح الاتحاد السوفييتي وجمهورية

المائيا الاتحادية والنزعة العامة الى تعميق عمليسسة الانفراج

الادوبي والدولي ، وستبقى معاهدة موسكو اساسا وطيدا

التعسين الملاقات بين البلدين كما مسيجرى تنفيذها بالتظام .

الد الجانبين يجمان على تقييم المميــة ذلك الممل المتنوع

ألبناء الذى تعقق تنفيذا لمعاهدة عام ١٩٧٠ وكذلك الاتفاقات

والاتفاقيات التي تم التوصل اليها اثناء زيارة ليونيد بريجنيف

اسكرتير المام للجنة المركزيـة للعزب الشيوعى السوفييتى لبمودية المانيا الاتعادية . ويتطور التمساون ذو المنفعـة

المتادلة بين البلدين بنشاط ، كما تحسن التعامل بينهما على

أن ما تعقق من تقدم يفتح أمام البلدين افاقا جديدة ملالمــة

وند اشار البانيان الى عزمهما على مواصلة بدل الجهود المشتركة

أبادنة ال تحسين العلاقات بين اتحاد الجمهوريات السوفييتية

الاشراكية وجمهورية المائيا الاتعادية في مغتلف المجالات

لجمع البانبان على أن تبادل الاراء المنتظم الواسع واللقاءات

وأسالع تطوير تبادل الاراء بين حكومتى اثعاد الجمهوريات

أسوفييتية الاشتراكية وجمهورية المائيا الاتعادية ربغية تعميق

التعاون في المجال السياسي اتفق الجانبان على اجراء مضاورات

متظية بشان المسائل الهامة الغاصة بالملاقات التنائية وكذلك

اللهايا الدولية التي تهمهمسما . . وسيتم تحديد مواهيد هذه

الديلوماسية . وسيعقد لقاء بين وزيرى خارجية البلدين او . بجوثيهما في موسكو ويون على التوال كلما راي الجالبان ذلك

الاليا وبعيث يتم ذلك مرة واحدة على الاقل في السنة ،

ولد اعرب السكرتير العام للبيئة البركزية للعزب الشيوعي

الموفييتر والمستشاد الفيديرالي عن ادتيامهما لتطور العلاقات الاتصادية على نحو طيب بين البلدين . ومن المتوقع أن يزداد

مم التبادل التبارى بين الاتعاد السوفييتي وجمهورية الماليا

الإتعادية عام ١٩٧٤ بتسبة ٥٠٠ . تقريبا بالمقارقة مع مستواء

يعتبران ال ترسيع وتعبيق التعاون الاقتصادي الدول على اسمس

المام الباغي ، ويتسم التيادل التجاري بينهما بمزيد من

بين أادة البلدين تسهم أي ذلك .

التلام والثقة والتماون على دعائم حسن الجوار .

ال ۲۱ اکتربر عام ۱۹۷۴ .

روزير الغارجية الفيديرالي

وقد أكد الجالبان ان مبادى، الاتفاقية الخاصة بالمسافل العامة للتجارة والملاحة الذي تم التوقيع عليها بين اتحاد الجمهرريات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية المانيا الاتعاديسة لى ٢٥ أيريل عام ١٩٥٨ ستطبق في المستقبل ايضا لضمان المعافظة على المبادىء العامة المعمول بها في الملاقات الاقتصادية طبقا لالتزامات الجانبين الدولية .

ريمتقد الجانبان ان تنسيق التعاون الصناعى بين المؤسسات السوفييتية وشركات المائيا الاتعادية يكنسب اهمية قسسرى لتعقيق لقدم جديد في تطوير الصلات الاقتصادية ، وتخلق أتفاقية تطرير التعاون الاقتصادي والصناعي والتكنيكي المعقودة في ١٩ مايو عام ١٩٧٢ لمدة عشرة اعوام ، ماومات ملالبة لحل هذه المسالة على استساس مستقر وطويل الاعد ، وسيسعى الجانبان الى تطوير ما تنص عليه اوثيقة تطوير التعـــاون الاقتصادي والصناعي والتكنيكي الثنائي الطويل الامده الموقع عليها في ١٨ يناير عام ١٩٧٤ واضافة مشاريم جديدة اليها ،

وقد بحث الجانبان بالتفصيل نشاط لجنة اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية المانيا الاتعادية الغامسة بالتماون الاقتصادي والعلمي والتكنيكي . واكدأ أن جماعات الخيراء التي شكلتها اللجنة الغتص في بناء الآلات والطالسة الكهربائية والكيمياء والثروة الممدنية) قد قامت في اجتماعاتها خلال المام الحالي بعمل مثمر من اجل تنشيط التعاون الاقتصادي في مختلف المجالات . وقد رحب الجانبان بنتائج الدورة الرابعة للجنة التي عقدت في ١٥-١٨ اكتوبر الماضي بموسكو ، وكذلك يسمى اللجئة الى تحسين عملها وزيادة فعاليته .

ومن الامور الهامة انه تتم في اطار اللجئة معالجة عدد من المشاريم بما في ذلك المشاريع التي تهدف الى تلبية احتياجات الجائبين الاقتصادية لسنوات مقبلة عديدة .

وقد اعرب السكرتير العام للجئة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتي والمستشار الغيديرالي عن ارتياخهما أما يظهر من افاق تحسن العلاقات الاقتصادية بين البلدين .

واشادا في هذا الصدد بالاتفاقية التي تم توقيعها اليوم بين حكومتي اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهوريسة المالية الاتعادية بشأن تطرير التعاون الاقتصادى ، وتؤمن هذه الاتفاقية امكانية التقدم المستمر في مجال الاقتصاد والصناعة والتكنيك وذلك ايضا عن طريق الثعارن في ميدان استغلال المواد الغام والطاقة كما الها وسيلة لضمان علاقات والصالات التصادية بين هيئات وشركات الجانبين .

وبرى الجانبان ان صناعة الطاقة الذرية والبتروكيميسناه واستغلال مصادر جديدة للثروات المعدنية بما في ذلك البترول والغاز وميتالورجيا المعادن العديدية وغير العديدية وبناه الآلات ان كل ذلك مجالات استطيع فيها امكاليات الجانبين ومواردهما النظيم أنتاج يعطن الراح المنتجات في الأثعاد السوفييتي الى المائيا الالعادية .

لقد اكد الجانبان بارتياح ان . تقدما ملجرظا قد تحلق في المباحثات حرل عقد اتفاقية ثلاثبة طريلة الامد بشان اللز الناز الطبيعي من أيران الى المائيا الالحادية عبر أراض الاتعساد

وقد تم الاتفاق على أن يواصل معتلو العالبين المختصصون المباحثات حول المشاريع المذكورة لإيباد حلول الكنيكيسة والتصاديا مقبولة .

وقد اشاد البائبان بتوقيع الاتفائية الغائلة الغاصة بتصدير

زماء ٦٠ مليار متر مكعب من الفاز الطبيعي السوفييتي وشراه واسبر ذات قطر كبير ومعدات من المانيا الاتعادية لتجهيز سناعة الغاز من عام ١٩٧٨ الى عام ٢٠٠٠ وهي الاتفاتية التي تم الترقيع عليها اثناء زبارة المستشمار الليديرال شميدت للاتحاد السوفييتي . سيطسئ تعقيق هذه الاتفاقية زيادة كبيرة في تبادل البضائع بين الدولتين في الفترة المشار اليها .

SIFILA

وبعث الجانبان مسألة تبادل معارض المنجزات في البلدين في مجال الاقتصاد والثقافة ، وقد اشارا الى تجاح المعرض السوقييتي في دوسلدورف الذي الايم في عارس ١٩٧٤ وأعرب المستشار الفيديرالي عن الامل لمي أن يكون معرض جمهورية الماليا الاتعادية في موسكر في ربيع عام ١٩٧٥ ناجعا ايضا .

وقد اشار السكرتير العام فلجئة المركزية للحزب الشيوعي سوفييتي والمستشار الغيديرالي بارتياح الى التقدم الملحوظ الذي تم في مجالات اخرى من الملاقات التناقية ، فقد جرى تبادل زيارات الوفود البرلمانية لاتعاد الجمهوريات السوقييتية رجمهررية المانيا الاتحادية ، وتتطور الملاقات في مجالات الثقافة والتعليم والرياضة وتنوثق الاتصالات بين النقابات ومنظمات التسهاب وغبرها من المنظمات وبين مواطني الدولتين ، واعلن الجالبان انهما سيراصلان المساعدة على تطوير الاتصالات والروابط التي تخدم افراض الاطلاع المتبادل على حياة وثقافة البلدين رزيادة التفاهم والثقة المتبادلة .

وقد اشار الجالبان الى تعقيق تطور مرش في حل المسائل الانسائية رايداً معالجتها ايجابيا في المستقبل ايضما ،

وقد اشار الجانبان الى الفائدة التي تعود من توسيع العلاقات ينهما على اساس من المعاهدات وهما يعيران اهمية كبيرة لعقد اتفاقيات جديدة من اجل تنشيط تعاولهما في مختلف المجالات وسبيبلان ما يلزم من الجهود من اجل ذلك .

وبالنسبة للمباحثات حول التعاون العلمى التكنيكي والتبادل مجال الثقافة وتأسيس وكالة للسياح في كل من البلدين فقد اكد الجانبان ان تقدما قد تحقق بها يدعو الى الامل فــــى نجاح العمل اللاحق من اجل عقد اتفاقيات معنية .

وقد اكد الجانبان ايضا امكالية التوصل الى نتالج ايجابية في المسائل الخاصة بتقديم المساعدة في المجال الحقوقي ،

وقد تم تبادل اراء ملصل ومليد حول المسائل المتعلقــــة بالوضع لمى اوروبا . وقد حي السكرتير المام للجثة المركزية لحزب الشيوعي السونبيتي والمستشأر الغيديرالي تعميق عملية الانفراج الدولي وتعزيز التماون بين الدول الاروربية وأعربا عن عزمهما الثابت على عبل كل ما في وسعهما لتصبح هذه العملية عاملا دائما ثابتا نمي حياة شعوب اوروبا .

وتد بدت الجانبان المسائل المتملقة بتنفيذ الاتفاقية الرياعية المؤرخة في ٣ سبتمبر عام ١٩٧١ فيما يخص العلاقات الثنالية وني ضوء ذلك جرى التاكيد على ماجاء لمي البيان المشترك الصادر لى ٢١ مايو عام ١٩٧٣ .

وقد بعث السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الثميوعي السوقييتي والمستشار الليديرالي المسائل الخاصة لمؤلس الأمن أ والتعاون في اوروبا ، واجمعا على ان اتمام المؤلس بنجسياح رياسرع وقت ممكن يغدم مصالح شعوب اوروبا وضبان تغليف حل المسائل التي لم يتم الوصول الي اتفال بشائها

وقد تبأدل الجانبان الاراء حول مباحثات فيينا الخاصة بتخليطن أوروبا واشارا الى الاهمية التي يعيرانها لهذء المباحثات واعربا لجميع الشنتركين والاسهام المسطهما في العمل من أجل لعاج المباحثات بعيت تتلق لتالجها ومبدأ عدم الحال خرد ، بامن أى بلد وتخدم هدل خلق علاقات تتميز بمزيد من الاستقرار وتوطيد

ان الجانبين على يقبن من أن نزع السلاح العام التسام تعت مرافيه معينة ، بما في ذلك نزع السلام النوري والعادي انسا مر مهدة ملحة وهامة في عصرنا * ويحي الجانبان الجهود التي تبدّل في هذا الاتجاء في اطار هيئة الامر المنحدم او عن طريق غيرها من الوسائل ، ويعبران عن الاستعداد لوضع اجراءات فعالة في مجال نزع السلاح وقد ايد الجانبان بعث الاجراءات الرامية ال منع الناثير في البينة الطبيعية والمناخ لاغراض عسكرية .

اشار الجانبان الى الاهمية التي يولياتها لتنفيذ معاهدة عدم شر السلام النووى في العالم كله تنفيذا فعلا وشاملا . وقد اعرب المستشار الفيديراني لجمهورية البانيا الاتعادية عن الاهل في أن تؤدى المباحثات الهامة بالنسبة لتخفيف التوثر بين

الاتعاد السوفييتي والولايات المتعدة حول العد من الاسلحية الاستراتيجية الى نتالج ايجابية جديدة .

وقد أكد الجانبان اخلاصهما لاهداف ومبادىء هيئة الامسهم المتعدة واشارا ال استعدادهما للمساهمة في تعقيقها بانتظام م ربجهمان على الراي بان حيفة الامو المتحدة تكتسب احمسية متزايدة لصباغة السلام والامن العالميين وتطوير التعاون بيسسن

الغاص بالسلام في الشرق الاوسط يشيقي أن يتوم بدور ما الدول . وادراكا أنه لايمكن تنفيذ المهام العالمية الكبيرة الأ بذل المهود المشتركة يعتبران انه يجب تعزيز هذه المنظمة العالمية ، واشار الجانبان الى استعدادهما للتعارن في هيشة الامر المتعدة في مجالات ذات أهمية بالنسبة لهما ه

رقد بعث الجانبان المسالة الغاصة بافاق التعاون الاقتصادي الدولي في اوروبا واتفقاعل ان تتجارب اقامة اتصالات وسمية بين مجلس التعاون الافتصادي والسوق المشتركة ومع مصالح تميق وتوسيع الملاقات الاقتصادية بين الدول الاوروبية على اساس ميدا احترام المصالع المتبادل . وقد تبادل الجانبان الارآء حول الوضع في الشرق الارسط .

واجمعا على انه لايمكن التوصل ال تسوية عضمونة في هسده المنطقة الإعل اساسي تحقيق قرارات مجلس الامن البعروفة . وهما يمتقدان بأنه من الضروري حماية الحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني كما يجب ، عند تعقيق التسوية ، ويعتبر الجانبان ل ، يو يعشق الفصل بين القوات خطرة اول نعو اقامة سلام عادل وطيد في

ه ، شبیان

موسكو ، ۳۰ الكتوبر عام ١٩٧٤.

وقد اعرب الجانبان عن الارتباح لنبادل الاراء الذي نراك الزيارة ، والنتائج التي اسارت عنها ، ويعتبران ان تالي

الزيارة تفتح امكانيات جديدة لنوسيع وتعميق التعاون بيزانية الجمهوريات السرفيينية الاشتراكية رجمهورية البائيا الانمان في مغتلف المجالات لصالح الدراتين وتعزيز الامن الدول واساد وقد اعرب شميدت ولمينشر عن الشكر على العقاوة السر لقياها اثناء اقامتهما في الاثعاد السوفييتي .

وقد رجه المستشار الفيديرال الدعوة الى ليونيد بريجيز السكرتير المام للجنة المركزية للحسسزب النبيوس المونيز واليكس كرسيفين رئيس مجلس الوزراء السوفيين زبسارة جمهورية المانيا الاتعادية رسميا .ه وقبلت الدعوتان بالدكر

اتفا قبين حكومة اتحادالجمه وريات السونيت الاشتراكية وحكومة جمعوسية المانيا الاتحادية حول تطويا لتعاون الاقتصادى

الشرق الأوسط .. واتفقا على أن استثناف أعبال مؤتبر جنيف

ان حكومة اقعاد الجمهوريات السوفيينية الاشتراكية وحكرمة جمهورية المانيا الاتعادية رغبة عنهما ، حسب الاتفاقية المعقودة بين اتعاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية المانيا الاتعادية بتاريم ١٢ اغسطس سنة ١٩٧٠ ، في مواصلة ترسيع

التعاون في المجالات الاقتصادية والمستاعية والتكتيكية .

واستنادا الى الاتفاقيسة الغاصة بالقضايا المامة للتحسارة والملاحة البحرية والمعفودة بين اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية المانيا الاتعادية يتاريخ ١٥٠ ابريل سنة ١٩٥٨ والى اتفاقية تطوير التعاون الاقتصادي والصناعي والتكنيكي بنارین ۱۹ مایر سنة ۱۹۷۲ ،

وسميا ال التمهيد لتوسيم التعاون في اوروبا ، واعتقسادا منهما باله من الموافق لهذا السبب عقد اتفاقية حول تطريسير التعارن الاقتصادي ، فقد اتفقتا على ماييل د

المادة الاولى

سيواصل الطرفان المتعاقدان تطوير وتعميق التغاون في المجالات الاقتصادية والصناعية والتكثيكية بين الدولتين على اسسماس المنامة المتبادلة بما في ذلك تفك المجالات التي تتوفر فيهسا امكانيات اكثر ملامة .

وسيسمى الطرفان المتعاقدان الى بلوخ اعلى مستوى ممكسئ لملاقاتهما الالتصادية .

وسيساعد الطرفان البتعاقدان في ذلك على تنفيذ البشاريم ذات الامنية البتبادلة والمتصوص عليها في وثيقة تطوير التعارن الاقتصىادي والعماعي والتكليكي الطريل الامد بين اتحساد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية المانيا الاتعادية والمؤرخة فسيسى ١٨ يناير سفة ١٩٧٤ . وستقيرم المقظمات والمؤسسات لكلا الطرفين بترقيع العقود المناسبة حسب الشروط التجارية الاعتبادية الموجردة بينها .

المادة التانية

سيدعم الطرفان المتعاقدان في نطاق المكانياتهما الثمارن على اساس واسع مع الاخذ بعين الاعتبار عند طلك مصالح المؤسسات المترسطة والمعنيرة ، وسيدعمان كذلك الى هذه العدود تنفيذ المشاريع ذات المقاييس الكبيرة ، ومنبجري الدقع هنسد ذلك وعند توقر مصلحة متبادلة بتقديم البضائع الثى تنتج بموجب هذا

المادة الثالثة

اعترافا بالاهمية التي يتسم بها التمويل بما في ذلك تقديم قروض متوسطة الاجل وطويلة الاجل لتطوير التعاون الاقتصادي سيبذل الطرفان المتعاقدان الجهود من اجل أن يقدم هذا التمويل بما في ذلك القروش في نطاق الإصول المتبعة في كل واحدة من الدولتين بشروط مناسبة قدر الإمكان .

المادة الرابعة

معيدتهم الغارطان المتعاقدان في العلاق المكاتباتهما المسسادرة الرامية الى تطرير التعاولية الصناعية بين عنظماتهما ومؤسساتهما المعنية بما في ذلك الانتاج المشترك . وسيقومان بالثدابير لهذا الغرض في نطاق صلاحياتهما من اجل تبسير شروط تحقيق هذه التعاولية .

المادة الغامسة

سيسعى الطرفان المتعاقدان ال توسيع وتعميق التعاون بن منظماتهما ومؤسساتهما البعنية في انتاج البواد الغام والطاقمة من أجل المساعدة على صد العاجات إلى البواد الخام والطاقة في المستقبل على نعو اكمل ، وسيقدم الطرفان المتعاقدان في نطاق امكانياتهما المساعسدة

على عقد وتطبيق الاتفاقيسات ولاسيما على اساس طويل الاجل حول التعاون في انتاج المواد الخام والطاقة . وستعيث شروط المشاريع المستقلة للتعاون في انتاج المواد

المام والطاقة من قبل البنظمات والمؤسسات البعنسية وذات

المادة السادسة

ان مساهمة منظمات ومؤسسات الطرقين في التعارن المشار اليه الى البادة الكامسة من هذه الاتفاقية يمكن ايضا ان يكون في تسليم براهات الاختراج واجازات الامتياز والمهارة والاعلام التكنيكي والتكنولوجيا الجديدة وفي تقديم الماكينات والمعدات وارسال الغبراء وكذلك في تقديم البضائع المنتجة بموجب هذا

وستستمر عمليات التقديم هذه حتى بعد تسديد القروض متوسطة الاجل وطويلة الاجل والمذكورة في المادة الثالثة من هذه

المادة السنايعة

أن مشاديم التعاون في انتاج المواد الغام والطاقة والتي يرى الطرفان المتفاقدات ان من المرغوب فيه التعاون الطويل الإجل بشنانها يمكن ان تدرسها لبعة اتعاد الجمهوريات السولييتيسة الاشتراكية وجمهورية المنائيا الاتعادية لفنتون التغاون الاقتصادي والعلمي التكنيكي والتي تستطيع في العالات الشرورية وبالسكل النااسي ادغال اضافات الى رئيقة تطرير التغاون الالتصادي والصناعي والتكنيكي الطويل الامد بينهظا .

سيساعد الطرفان المتعاقدان في تطاق امكانياتهمسا وطيقسا لفتوانين والقرارات سنارية الملمول على عقد وتدعيم الاتمنالات . المتعاون الاقتصادي والمستاعي والتكنيكي .

وسيدخل خسن اطار عقد وتدعيم الاتصالات العملية : - استثجار الاماكن الغاصة بالسل والسكن من جانب المنظمات والمؤسسسات وكذلك من جالب موظفيها لواحد من الطرلين المتعاقدين على اراض الطرف المتعاقد الاخر .

· استخدام الموظفين للممل . - جلب واغراج المعداد اللاؤمة للمكائب .

- جلب واغراج العاجيات للاستعمال الشخمي يمسما خي ذلك سيارة واحدة للامرة . - تجول ممثل للمنظمات والمؤسسات وذويهم التريبين لالجراض

تجارية بالبلد المستقيل. - تأسيس ممثليات شركات جمهورية المانيما الإتعادية في اتعاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية .

- تأسيس شركات مختلطة ببساهمة منظمات التجارة الخارم السوفييتية في جمهورية المانيا الاتعادية ، مسلق العارفان المتعاقدان كالسابق كل التسهيلات الجركا النعة المتيادلة القالمة بين الدولتين والشعبين وبناء اساس

المسموح بها حيال ما ذكر قبلا في هذه المادة .. وسيساعد الطرفان البتعاقدان في نطاق صلاحياتهما الناسة إلى اردا عقد عدم المعاهدة للصداقة والتعاون واتفقا على مايل : وفي حالات الضرورة على منح الناشيرات في الوقت المناسب لاد الامكان بما في ذلك التأسيرات السالحة للدخول والخروج عا مرات في اوقات العمل التعاري ،

المادة التاسعة

سيلتقى ممثاو الدولنين ما لايقل عن مرة واحدة في السنة في بون وموسكر على المعانب لفحص سير تنفيذ هذه الاتفاقية ورئية إعراساس مبادى، احترام السيادة وحرمة الاراهى وعدم التدخل تطرير التعاون الاقتصادي والصنباعي والتكنيكي الطويل الاه بينهما والمؤرخة في ١٨ يناير سنسة ١٩٧٤ وكذلك لاعلا أضان الخروف لعماية وتعميق الاتجازات الاجتماعية والاقتصادية الاقتراحات الراميسة ال دعم تنفيلحسسا ، وسيتبادل المنظود العيما المذكورون كذلك المعلومات المناسبة حول الاتعامات البدئة للنمو الاقتصادى ، وسيبلغون لجلة اتعاد الجمهوريات السرلينيا الاشتراكية وجمهورية البائيا الاتعادية لفنتون التعاون الالتمال ا والعلمي التكنيكي بنتائج عملهم .

المادة العاشرة

طبقا للاتفاقية الرباعية يناريغ ٣ سيتمير سنة ١٩٤١ ستنمح الاتفاقية حدَّه حسب الاجراءات العقررة على برلين (القربية) ،

المادة العادية عشرة

ان مذء الاتفاتية لاتمس الاتفاقيات والمواثيق الثفائية ومتعه الاطراف التي عقدت معايقًا من قبل اتعاد الجمهوريات السرفينيا الاشتراكية وجمهورية البائنا الاتفادية ، ويهذا الصدد يمكن ال يقوم الطرفان المتعاقدان في خالة الضرورة بنساء على المتراع احدهما بابراه المتماورات ولكن يشرط از الاتمس حده االتعارران الامداف الاساسية لهذم الاتفاقية .

المادة الثانية عشرة

يسرى منبول هذه الاتفاقية من يوم التركيع عليها ، وتأل المعانة والاذاعة والسينما والتليفيزيون والسياحة والرياضة سارية العلمول في فترة سريان ملمول الاتفاقية المقودة ابن العالات . اتعاد الجمهوريسات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية النائيا المساهم البالبان في توسيع التعاون والروابط المباشرة الاتفادية حول تطرير االتماون الالتمسادي والمبناعي واللكتيك والم يوعد لا يتواوز 7 اشهر من انتهاه عليول الاتفاقية الساء المادين .

اليها يتغتى الطرغان على التدابير اللاؤمة لمواصلة تطوير التعالن الانتصادي والعمناعي والتكنيكي حرر حدًا النص يعوسكو في ٢٠ اكترير معقة ١٩٧٤ بتساتين الرام عديثة عديشو ١١ يوليو عام ١٩٧٤

كل واحدة منهما باللغتين الروسية والالبائية خلمط بأن اللا النصين خوة مناكلة .

عن اتعاد الجمهوريات السولييتية الاشتراكية ال ، بريجنيف ١٠٠٠ غريميكو

عن جمهورية المائيا الإتعادية يد. بيس

تبسسسادل اوراق الابسسسرام

تبادل اليتشبوف نائب وزير فارجية الانعساد السوفيتي وادمد معمد ادن السفر الصومال في موسكو اوراق ابرام معاهدة الصداقة والنعاون المعقودة بين انحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهورية الصومال الديموفراطية التي تم التوفيع عليها في متديشو في ١١ يوليو عام ١٩٧٤ . وفيما يل ثمن المعاهدة .

للصداقة و التعاون بين اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجبهورية الصومال الديموقراطية

از اثعاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية وجمهوريسة

از يعتبران ان تطوير الصدافة والتعاون الشامل بينهما يتفق

ولمالع الوطنية لشعبى الدولتين ويغدم فضية توطيد السلام

وللرم الدائم الى تقديم التأييد الكامل ال الشعوب المناضلة

رسيل العربة والاستقلال وتقدم الشعوب الاجتماعي ، والى

ويعتزمان المساهمة في تعزيز السلام العالمي والامن لصالع

ربئقدان في وجوب حل القضايا الدولية في العالم المعاصر

ويزكدان وفاهما لاهداف ومبادى ميثاق هيئة الامم المتعدة

ينبان في تعزيز وتوطيد علاقات الصدافة والتعاون ذي

المادة ١

المادة ٢

أنعاد الجمهوريات السوقييتية الاشتراكية وجمهوريسسة

أهرمال الديموقراطية سيوسمان ويعمقان التعاون الشسامل

أَنْهَادُلُ التَجرِبُةُ في السجال الاقتصيادي والملمي التكنيكي-في

أفسناعة والزواعة وتربية الساهسية والرى والثروة العاليسسة

السنفال المواود الطبيعية وتطوير الطاقهة واعداد الكوادر

وسيوسع الجانبان التجارة والملاحة بينهما على اساس مبادىء

والمنا البتبادلة ، وميدا الدولة الاكثر رعاية وفقا لبنود اتفاقية

إنجازة والدقع المعتودة بين البلدين في موسكو في ٣ يوتيو

المادة ٣

مساعد الجانبان المتعاهدان الساميان على تطوير التعاون

أأخ ينهما في مجالات العلم والغن والادب والتعليم والصحة

إن الراسات السياسية والاجتماعية للكادحين وبين المؤسسات

أأساعة والنقائية والعلمية لتعميق الاطلاع المتبادل على حياة

أهرية وغير ذلك من مجالات الاقتصاد .

الهار من اجل تصفية الاستعمار بكل اشكاله ومظاهر، تهاليا ،

فيرمال الديموقر اطية ،

دوب كافة البلدان ،

وزطريق الحل السلجى فقط

من أجل تعزيز القدرة الدفاعية لجمهورية الصومال الديموقر اطية سمواصل الجانبان المتعاهدان الساهيان تطوير النعاون في المجال لعسكرى على اساس الاتفاقيات ذات الشان بينهما . وسيقنفي هذا التعاون مثلا المساعدة على تدريب المسكريين الصوماليين . استخدام الاسلمة واللخائر التي تقدم الى جمهورية الصومال الديموقراطية من اجل زيادة فدرتها الدفاعية ،

المادة ٥

انتهاجا للسياسة الخارجية المحبة للسلام سيساعد اتحساد الجمهوريات السوفيينية الاشتراكية وجمهوريسة المسسرمال الديموقراطية بكل ما في وسعهما من الوسائل على اقامة السلام ومسيعيلان من اجل تغليف التوتر الدول وتسوية النضايا الدرلية بالوسائل السلمية وكذلك من اجل لزع السلاح. العام المتام وفي مقدمته السلاح النووي ،

المادة ٦

بطن الجانبان المتماهدان الساميان على رؤوس الاشهاد ان الملام الرطيد والصداقة سيقومان بين البلدين وشعبيهمسا رسطور الجانبان وسيعززان في المستقبل ايطما العلاقات بينهما هي عامل هام لصيانة السلام والامن العالميين ، ألم أشنون الداخلية والتكافؤ ، وسيتماونان بكامل قدرتهما في للسلام التي ينتهجها الماد الجمهوريات السرفييتية الاشتراكية ع والتي تهدق الى تدعيم الصداقة والتعاون مع كافة الشعوب .

المادة ٧

بستنكر الجانبان المتمامدان الساميان ، استرشسادا بمثل العرية والمساواة بين جميع الشعوب ، الامبريالية والاستعمار بكل اشكالهما ومظاهرهما ، وسيعارضان في المستقبل ايفسا قرى الامير بالية والاستعمار وسيتعارنان فع بعضهما البعض ومع الدول الاخرى في تاييد نغمال الشعوب العادل في سبيل العرية والاستقلال والتقدم الاجتماعي على أساس مبدا المساواة وتقرير

المادة ٨

المسائل التي هي موضوع للمباحثات المتعددة الإطراق

يحترم اتعاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية سياسسية عدم الاقحياز التى تنتهجها جمهورية الصومال الديموقراطية والتي وتعترم جمهورية الصومال الديموقراطية السياسة المحبسة

المصير كما نص عليه ميثاق هيئة الامم المتحدة ،

تمييرا عن الامتمام المميق يضمان السسلام والامن واعادة أهبية كبيرة للتعاون بينهما على الصعيد الدولي من أجل بلوغ هذه الاغراض ، سوف يتشاور البالبان البتعامدان الساميان ويتيادلان الآراء بالتظام حول المسائل الدرلية الهامة . وستفسل مثل مله الاستثمارات وثيادل الأراء :

- المسائل الدولية بما في ذلك الاوطسساع التي كسبب التوتر في مختلف مناطق العالم من اجل المساعدة على الغليف التوتر وتطرير الثماون وتعزين الامن .

> عن اتعاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية پودغورتی

والممثلين الغامين وكذلك بواسطه الطوق الدبلوماسية ه

في حالة نشوء اوضاع تسبب خبارا على السبالام او خرقا للسلام سيفيم الجانبان المتعاهدان الساميان يلا ابطاء اتصالا ويتشاوران من اجل ازالة الخطر الناشيء أو اعادة السلام .

وبينها تلك التي تبعث في الدنداءات والمؤتمرات الدولية و

السمائل التي تغص العلاقات بين البادين .

- المسائل السياسية والاقتصادية والتقافيسية ولهيرها من

وستجرى مثل هذه الاستشسارات وتبادل الأراء هن طريق

لعاءات ببن قاده الدرئة للجانبين وزيارات الوقود الرسميسة

المادة ٩

المادة ١٠

يملن كل من الجانبين السنماهدين الساميين انه لن يشترك في احلاف عسكرية او اية كتل للدول ، وكذلك في اعسسال وأجراءات مرجهة ضد الجانب المرافق الآخر ،

المادة ١١

يعلن كل من الجانبين المتعاهدين الساميين ان التزاماتي. الناتجة عن السامدات الدرلية السارية الطعول لا تتناقض مع بنرد هذه المعاهدة ويتعهد بعدم الانضمام الى أية اتفاقيسات دولية تتناقض معها .

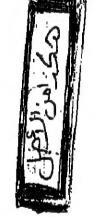
مستكون هذه المعاهدة سارية خلال ٢٠ عاما من اليوم اللي أصيحت فيه منارية المقعول و وإذا لم يعلن أحد الجالبين المتفاهدين الساميين ليل انتهاء مده البدة بعام واحد عن رغبته في فسفها ستبقى ساريسة الملعول للاعوام الغيسة التي تلى هذه البدة وهكذا حتى يليه احد الجانبين المعاهدين الساميين كتابيا قبل معدة من التهاد الاعربام الخمسة الجارية في رغبته في وقف مفعولها ،

المادة ١٣

يثينى ابرام هذه المعاهدة التي تصبح سارية الملعول يوم تبادل اوراق ابرامها ، وسيتم ذلك في مدينة موسكو في ولت

للد وغنمت غدم المعاهدة من السختين كل متهمسا واللغثين.

عن جمهورية الصومال الديموقراطية محمد سياد يارى



جريدة اسبوعية مصورة تستعرض حياة الشعب السوفييتي وتنشر اخبار العلم والاقتصاد والتكئيك والادب والفسسن والرياضة فسسى الاتعاد السوفييتي . وتجدون في ملاحقها النصوص الكاملة للوثائق المتعلقة بالسياستين الداخلية والغارجيسة للحكومة السوفييتية .

ويضمن الاشتراك فسسى الوقت المحسدد بهذه الجريدة الحمسول المنتظم على المعلومات التي تهمكم . وسيعصل كل مشترك في عسام ۱۹۷۰ على تقويم جدارى اليق .

وستنشر جريدتنا عسمام ١٩٧٥ دليلا لتعلمهم اللغة الروسيسة ،

الجزائر الشركة الوطنية للطبع والتوزيسع نهج كزيروت يوسف-٣ ، الجزائر

> * جمهورية مصر العربية مؤسسة العصر الحديث ، ٢٠-، شارع عدل باشا ،

> > السودان
> > دار التوزيع ،

 الجمهورية العراقية بغداد-الدار الوطئية للاعلان ،

وكالة وزارة الاعلام ، عمارة النعمان شيارع الجمهورية

موسكو

الكويت
 وكالة مطبوعات فرج الله ،
 ص · ب · ١٤٥١ كويت ،

وكالة التوزيع الاردني

NOVEDADES DE MOSCU

للنشر والتوزيع شارع کابوتسین-ایم صعناوی ، الطابق الثانی، رقم ۱۱ - دار الفجر
 شارع القوتل مقابل نادى الضباط

وستسرسل الى كل مشتسرك سن اسطوالات تتضمن دروس تعلسم اللغة الروسية .

اما المسايقة التقليدية لعريدتنا عشرة ايام .

Moscow NEWS

LES NOUVELLES DE MOSCOU

ص . ب . ۲۱۷۹

- دار دمشق

پيروت

صفعات جريدتنا .

شارع ۲۹ ایار ص . ب ۲۳۹۹ ، دمشة - مكتبة الزهراء الجديدة ص . ب ، ۲۸۰۸ ، دمشق

الجمهورية العربية اليمنية

لوليت لى لسق رالع

عسسام ١٩٧٥ فستكون معصصسة للذكرى الثلاثين لائتصار كل التوى التقدمية في العالم على الماليا الفاشية وستكون الجائزة الاولى رحلة مجائية ال الاتحسساد السوفييتي لمسلة

يمكن الاشتراك في الجريدة عسن طريق الشركات ذات العلاقة مسم مؤسسية هميجدو تارودنايا كثيفاه وتجدون عناوين هــده الشركات على

- شركة المطبوعات العامة الاخوان نظام وكيالي

* جمهورية اليمن الديمقراطية دار ١٤ اكتوبر للتوزيع ص ، ب ٤٣٢٧

ترين الجبار في الساحـة

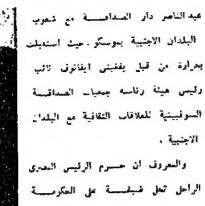
بيع من توفعير ١٩٧٤

ابية التوة الجوية

زقير ، مراكب الكادمين

في السادس من توفيير ١٩٧٤ زارت حرم الرئيس المصرى الراحيال جميال







الغنى لغاعة العفلات المركزية وصلاتها ليمهوريات الاتعادية وذات العكم الذاتي

ويتضمن برنامج القاعة لشهر ترقمبر ۷ه لثورة اكتربر ، ريشارك فيها كيار الفناقين وخيرة قرق المنرعات والعازفين . أيرز لئاني المترعات و

الكلامىيكى المدير الفنى بورى جدانوف) الكلاسيكبة وكذلك وزلقات قناني الرقص المعاصرين ، وستجرى من جديد الامسية قيها معلو اجبال مغتلفــة من المعلين وفي نطاق حفلات الموسيقي الخفيفيسية ستقام حفلات فزقة المتوعات الموسيقية الارمينية باشراف اربيليان .

اما معبو الرئس فسيلتقون في قاعة

وتحسست بأب "شيوننا" تقام حفلات النائيا الديمقراطية .



يوبيسل «تشابايات»

التابعة للجئة التنفيذية لمدينة موسكسو

كورليش سبوليلسكى فن موسكو

تكزيما لمنفوليا الشقيقسة

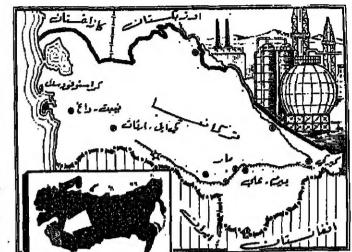
يستمر في بالدنا مهرجان المدالنسة لشمبى الثورى المثغول والعيد اللعسيثي لجمهورية مثلوليا الشعبية .

يموسكو يوم. ٣٠ اكتوبن احياه للذكري وتثعقد في المؤسسات والدوالسيسر والعكومية اجتماعات واسيات للصداقسة المعارض التي تصور نجاح البئــــ فقى موسكو التقي العاملون في سفارة. جمهورية متفوليا الشعبية فن الاتعساد السوفييتي بعمال المؤسسات العساعية العاصمة وضواحيهسسا ، وله ثوه: بابوتنسكين وغيرانسيوك ودريضان الإجتماعات التي المقدت بالصداقة المتيئة والنزيق فلتبنيكوف والنزيق كومسأريك يين الشعبين السوقييتي والمتغول هذه الكسسورة المركزي معوض كييو للعبو القوتوغرافية بعنوان د٠٠ مسنة لجمهورية السيليث، وليام «تشابايث» . منفوليا الشمييةء ,



أوافر الغريف عل هضاب ليئين بروسكو

الله ٥٠ علما على قبلاً عموريم الدينة ربود بنكر عام ١٠٠١



🤻 تركمانيا مي احدى الجمهوريات لسوفييتية الاربع في آسيا الوسطى ، وتقع في جنوبها-الغربي وهي تجارر كازاخستان من الشمال واوزبكستان س الشمسال الشرقي وايسران من لجنرب والغانستان من الجنسيوب الشرقى ... ويقسم بحر قزوين غرب

🏶 وتعتبر تركمانيــــــا مــن اكثر سهوريات آسيا ألوسطى تسطيح يلاحظ في الجنسيوب فقط بعض لارتفاعات والمناطق الجبلية المتوسيطة والجبال الرئيسية في هذه الجمهورية هى كوبيتداغ . ويتع جبل شخساح عل بعد ٣٢ كم من عشقاباد عاصمة الجبسسل ٢٩١٢ مترا (ضمن حدود

🦇 رتبشاز هذه الجمهوريــة بكثرة النود والحرادة اذ أن كل سنتمتر مربع بعصسل في السنسة عل دفء الشبس كثر مما تعصل عليه في المناطيق الرسطى للقسم الارووبي من الاتحساد لسرفييتي برتين ، وتركمانيا التي تقع على خط عرض اوروبا المعاذية للبحر الابيض المتوسط تختلف عنها بكثرة أنجفاف والصيف القالط والشيتاء الصفيمي ، وفي أيام السيسف التغلقي الحرارة عن ٣٠ درجة قوق الصفير اسا العرارة القمسوي في ريبيتيكا-جنوب شرکی قره لوم کتبلغ ۵۰ درجة في الظل . وفضلا عن ذلك فاته عندما يعل الشتاء هذا تزحف كتل الهواء البارد من سهول سيبيريا وتبلغ ٣٠ درجة . * تبلغ مساحة تركمانيا ٤٨٨،١ الف

أمن العام الحالي ٢ مليون و٢٨٥ الف نسمة ويعيش نصف سنكان الجمهوريسة في المدن والبلدات واكبر مدن الجمهوريا هن عشقایاد وتشاردجسسو رمساری وكراسنوفردسك وتدجين وتأشسسارز 🤻 وجمهوريسية تركمانيا متعددة

الغوميات فباستغناء التركمان الذييين يشكلون ٦٦٪ من بسكائها يعيش الروس والارزبك والكازاخ والتنار وألاوكرانيون والارمن والاذربيجانيون والبيلوجيدون * بلغ عدد العسال والموظفين في الاقتصاد الوطني عام ١٩٧٣ ٢٤٥ اليف

ای بزیادة ۱۹۲۸٪ عن عام ۱۹۲۴ . الله سيستخسرج عسام ١٩٧٤ في تركماليسا ١٥،٦ منيون طن من النفط لبسل تعسف قرن رقى أعرام ١٩٧١-١٩٢٥ استخرج من آبار تشيطيكينسكي الوحيدة ٦ الاق طن فقط .

🤻 مىيستغرى من الفاز لى تهايـة عام ۱۹۷۰ ۱۰ ملیار متر مکسب ای يئسبة ٢٧٠٠٪ من استخراج الغاز في

كل الاتحاد السولمييتي عام ١٩٧٣ . بنى خلال الاعوام العشرة الاخيرة في الجمهورية مؤسسات كبرى مفسل مصنع اليود في نيبيت-داغ رمجمسع مواد البناه في بيزمينسكي ومصنسع بناء المكالن النفطية في عشقا بساد ومصتم الغرسفات في مدينة تشاردجو والمعطة الكهرحرارية لمى بيزمينسكسس ومجمع اللحوم في ماري ومجمع صناعة الكعك والعلويات في عشقاباد ومجمع تدجين الطيور والدجاج في عشقا بساد

u a h

عشقا باد-عاصمة تركماليا السوفييتية ، في العبورة : فندق معشقا يأد» والمسرح الاكاديمي التركماني و

ويعتبر أستغلال الامطار اتجاما له أبَّاق راسمة في ترءترم ، فتنزل في

يقوم علماء تركمانيا بالعمل المستمر من اجمل استصلاح صحراء قردلوم الشاسعة التي تقع في جنوبي الاتعاد وقد قام العلماء في هذا العام بتجربة أصيلة ، فقد بسطوا بواسطة الجرارات كثيان كافور لى الصحراء ، ثم حرثوا

بعض العقول البنرولية المنتشرة على مساقة عثيرات الكيلومترات منسسا ومناك والني قامت بينها بعض البلدات السكنبة ، واثبت الاختصاصيدون أن مركزا ضغما لاستغراج البترول يقع في عده المنطقية ويشمل غيرب تركمانيا كله ، لذلك قرروا بنساء مديئة نيبيت-داغ ليفطنها عمسمال

البترول في هذه المنطقة .

وتعتبر كلمة «يترول» من اكثر الكلمات التشارا في حديث سكان

هذه المديئة . كما أن تسمية المديئة

نفسها ليبيت-داغ يعنى باللفسسة

منة ثلاثين عاما جاء ال منسسا يميليان لويكين من ررسيا الرسطى

ذهر يستسأني متخصص بزراعسية

العدائق ، وللوملة الاول اعتبسره

السكان المعليون احد العالمين : فهل

تسنطيع النباتات العيش بين ذرات الرمل المتعركة وتحت اشعة الشيس

وبدا تويكين عمل ، وزرع في

أبداية ٧٠٠ همجيرة ، وكان نفسه

يقوم يجلب المياء بواسطة البراميل

أسقى هذه الشجيرات وبعد مرور عام

واحد واثناء احدى العراصف الرملية

نطيت هذه الحديقة الاول بطبقة من

الرمال أرتفاعها متران ، وهلكيت

جميع الشجيرات لكن البستاني العليد

لم يستسلم ، وبعد مرور عام عيل

ذلك الرقت وبمبادرة منه تمت زراعة

الحديقة المامة في المدينة بثلاثة الاني

شبيرة ، وكالت من بينها اشجار

السنط والحور والاثل والتوت . وكانت

المياء وقتها قليلة في المدينة-وكان

سكان المدينة يشكون من قلــــة

المياء ، ورقم ذليك وافقسوا على

التركمالية «جبل البترول» .

ذلك المكسان وبذروا هناك نباتسا استواليا أسمه "دوليغرم" مختلطا اللوة . وقد اظهرت التجربة انه يمكن أن يجمع في الحقول الرملية بقرهقوم درن ان اسقى بانتظام محسول ببلغ اربعين طنا من سيقان واوراق اللرة نى شمال غربى تركمانيا الذي يعتبر والبقول من كل مكتار. ولكن قريقوم تحت الارض عشرات العار الطبيمية يتقصبها الماء دوما. ورغم القناة التي تعبر الصحراء ، منبئة عن نهر جيمون العظيم الجافة يمكن استغلالهما دون صعوبة الذي تقع ينابيمه في جبال بامير ، قان الصحراء لاقسرال تعانى من نقص

تثبت وكثمر في الصحراء . ويزوع في

مياه لهر جيحون ، وستبحر بالقرب

هن الاشجار والشجيرات التي يمكن ان

The second

والكلا ، وكان يرعى قطمان الإلطاعين وجاء مسائليك الى حقول البترول وا ۱۹۳۲ و کان عمره ۱۱ عاما ، ما هنا ودرس ایضا ، ومنذ فترة نہ قيل الحرب منحوء اسم «القسي اسطى حلَّى في الاتعاد السنوفيتيَّا وفي عسمام ١٩٥٩ كان اول تركار الهر رودجين بيكلييك في مقاطعة مادى يعتاز بمهارة فاللة يحصل على الله بطل العمل الاشتراكر . ويزاعلة اعوام-٧ كيلوغرامات صوف عن كل تعجة . وخلال سنوات العرب بدات التسا التركمانيات للمرة الاولى العمل إ الحقول البتروليسسة ، شاغلات.بلا أماكن ازواجهن وآبالهن واشقالهم ليبيت-داغ وبعقولها البتروليــة ؛ الاراض الرملية المتفتتسة ، والتي لسد حاجات المديئة والعقول البترولية

رمع كل سنة يحسنون حياتهم هنا ،

كان والده راعيا يتنقل طلها للمة

الذين ذهبوا الى الجبهة . وكانب بيتهسسن لورسلطان بردييلسا واستوعبت في بداية الامر مهني نرالبارج السيئمائي التركماني حاج اعامل البترول التركماني العاصل و اليا الذي ، يرز كمترج سئة لقب الاستحقاق، وتورسلطان من ۱۹۱۱ مندما افرج فيلم «روجة الابن» رد ائتراد مع افیه حسساج دوردی بُنَاةِ السِيئاريو ،

بناع في ارجاء البلاد وفي مهرجانات الله كليرة ، واستعق حساج قل وُلِيلًا بِهِذَا اللَّيلِمِ جِائِزَةَ الدَّولَةِ فَي

وال الليلم التائدير فورا . وعرض

أله السوفييتي. كما منح هذا الليلم جُنُ فأمسة في توكادتو والجالسرة اللبائي سودينتو . فهل كان لجاح الم فربة الابن، ملاجاة للمعرج ؟ استع اليه يجيب عن ذلك :

قل السلوات الاغيسرة ، وموضوع ألم أدبة الابن، حكاية من امراة إكانية شاية مات زرجها في الحرب البيد تمين مع والد زوجها الشبيخ ، تريليوني متر مكعب من الغاز وعمائد السم ترغب في تكوين اسرة جديدة

كبيرة من البترول. ويعتبر البيولوجيان النا ولية لذكرى دوجها ، وحبهاء ان ثلثي الصحراء التركمانيسة غنيان الاصود بطلا الغيلم من الطبيعسة إلها بيشان في تركمانيسا في مسقط ولكن السلماء يعتقدون بان طالباً الله ، وليلم الزوجة الابن المتعدث

الشمس من نوع من الطافية يمثلك الزائدة ، ومن اشقياص من نوع ارسم الافاق لاستغلاله في العجراء الله ، عن النسساء اللواتي فقدن فلى قرءقوم ٣٠٠ يوم شمس سنوا المراب ، ولكنهن وقم كل وعلى اساس ذلك هين علماء اكادبيا الله البن ينتظرنهــــم ، وهن الحب العلوم في جمهورية تركمانيا مواصلات السادر على الصمود لكل تكنيكية واقتصادية للمعطات النمجياً المنز. الحرارية التي ستبني في الصحراء في ال يفسرس نجاع الليلم فهنا لابد المراوية التي تسبق من وسط الوكا فيه من العديث عن نجساح قر ، قرم منذ ٥ (عرام معطة لتحريل الله السينا الترمية التركمانية التي نفضي المالسيج الى مساء صالح للشرب الاالانكا للغر بالمعاة

ونامل في ان تحون مساد السوليين الما السام يتعود العرفان . يعد مشى عشرات الإعزام ال واما ا

ومدين معهد الصحوب المرابع الم

بالغاز او البترول -

طاقة عده المحلة .

اعاجان بالمعلى المحمد الذي يسلك كر التركماني . ومنذ منات السنين التعلت دكتور في الجلوم الجنراليان التالية والتكنيكية . ويسل من جيل الى آخر اسراد المصول على ومدير معهد الصحاري التالية الربائد شيوخ السينما مدد : مزدمرة العاجان باباط المرابع المرابع الدي يسلك كسل التركياني . ومنذ منات السنين انتقلت

أوالكر ليه عندما الحرجته . وانما الاصغر وحتى الررود ، له تقط يتصوير ما كان قريبا وعزيزا إشى وما كنت اعيشه وافكر فيه ونى صحراء قرمقوم قاعدة جيسارا

للطاقية تغتم افاقيها ملالية لاستغلا فقد اكتشفت في يطونها اكثر ال

وتنتج تلائسة اطنان من المساء العلب البيئة وبالعنن البعيلة البديدة .

ولنشج تلالث البعديدة . ومن ويكنى ذلك لسلى تلبي كبير الله البعديدة . ومنا ويكنى ذلك لسلى تلبي البعديدة . يرميا ويكفى دنت مسي المنطقة المنطقة المرطة حتى لتعلم فيه بلتها من الفيان . وبعد مدة قلبيلة منتشاطة

الرئيسية لتركمالستان السوفييتية. فمن مذا الفرر الذي تنتقل الوائسة بين اللمين والنشى والاسود والرمادي يمكن خياطة اكتر المعاطف الالسة للنسساء أضيئال الناص . وللد اغذ عذا اللن طاقة هذه المحطة . لقد تعلمه السوفييتيون لرويش القاب فيام اتعاد البيهوريات والقيمات . ويعظى القرو السوفييتي يما الإعامير وغرس النابات في الصنائ الإعتراكية ورعاء في المهد في ذلك فرو الاستراخان باقبال ضديد

ان زيادة ورهاية نماج الاستراخان ال الينا اليوم استردير السينسا من مراسة قديمة مارسهسا المسب

معهد السينما السوقييتي بمرسكو، قمن مذا البمهد جاء معلين المخرج متصوروق وكارلييف والافالوف رعلارة على ذلك توجد في موسكو دورات لمدة سلتين تعد المخرجين ومساعديهسسم ومديرى السترديرمات السيئمالية و وهنا يتملم التركمانيون ايضا ومن هلسا تستقى الكوادر المتخصصة ، قالمغرج كاكابايف مثلا وهو غريم هذه الدورات قد اغرج الغيلم الرائع «السبي والجعش» وتحن تتطلع بعين الأميل الى مدا الغنسان

اما اذا التصر العديث على شعصيا فأن اعز مديم لدى لغيام مزوجة الابن» هو كلمات آن قيليب قرينة المرحوم ييـــرار فيليب ، حين لـــدت ال عشقاباد وشاهدت الليلسم وقالت ا مدا الليلم يتعدث منى ، عن كــل النسباء المتكوبسات والسعيدات عل

م ؛ هن الحياة ، هن وطنى تركمانيا

ج : فيلمى الجديد الذي سيعرج الي الشاشة قريبا ، وعنواله «عندما تسرج البراة الحسان، س : حول ماذا يدور فيلمك العديد؟

س ا هم السود ان التحدث من على

ج ١ مرة أخرى حول المراة ، يوجد لدى التركمان مثل قديم "اذا اسرجت المرأة العمان وجثمت القبرة على الغصن فان تلك نهاية العالم» ، وفيلمنا حكاية اعبراة اسرجت العمسان ودخلت ذات مرة وهي تمتطيه قرية تركمانية نالية وكيف ايقظت هذه المسراة النساس المدعورين المضطهدين الى حياة جديدة مشرقة ، وصخمية البطلسة مقتبسة من لبزذج خيلى ، من أيليه كولييفسا التاثرة والداعية التي هبت مع لسوة من توعها لتناضل في السئوات الاول من العكم السوفييتي في سبيل العتاق لساء

وفيلمك مكرس للذكرى الغمسين لقيام الركماليا الصوفييتية . وكسأن يردنا ان لرجع الى الماشين وان تقطع ذلك الطريق الطويل طريق النضال الذي اجتاز. اباژنا وامهاتنا في ظروف عصيبة بشكل لا انسائي ، ولايد من هذا لكي تفهم اليوم وتصون ذلك الهدف العظيم اللي ضحت من اجله كل تلك الارواح اجرت العديث لينا بليغالوفا

قربان مرادوفا النائبة في مجلس السوفييت الاعل لجمهورية تركمانيا السوفييتية-الى اليمين-تتعدث مع

بيكشيفا-ال اليسار-وفان غيلدييفا حول اعمال جمع القطن

المساحسات المرويسة من الاراض الى ٧٥٠ الله هكتار الله يسسا ، وذلك يزيد ثلاث مرات عن كافسية الارافي التركمالية المزروعيسة عام ١٩٢٤ . في الصورة : اول معطة فسخ للقناة الاصطناعية المتقرعة عن قناة قره-قوم وتتدفق المياه عبر هذه الالابيب ألى الحلول .

من لعاج الاستراخان ، واليوم لحتل لركمالستان واحدا من المراكز الاول في الاتعاد السوفييتي بالنسبة لالتاج الفراء ذي النوعية العالية. ولقيسه ازداد هدد رؤوس غسراك الاستراغان منا خلال الربع الاخير من

مدا القرن باكثر من ثمالية اضمال وازداد معدل الالتساج السنوى عل المليون قطعة من جلود الاستراغان وتم القياء ٢٢ سوفاؤزا متخضمنا في لريية عده العراف واكثر من ٢٤٠ مزوعية تابعة للكولكوزات النسية عرال الاسترخان عليا وتعتلك الغسية العالية ١٩٧١ -١٩٧١) عملية

مؤارع تربيتها في الوقت العاضر وسائل التكنيك المصرية للعمل في الصحراء فقد السجيت قافلة العمال ألتي كانت في الماض وسيلة النقل الوحيدة في صعــراء قرەقــوم أمـام السيارات والطائرات التي حلت معلها في هذه

والساغدم في عمليستات حصاد العلف. مكائن ذائية العركة وحاصدات مصحربة يجرارات وجامعات التبن ومكالن تسوية الحقل وغيرها من الادرات والمعدات الزراعية . كما اخلت الدرلة على ما تلها. مسالة الامتمام ينس المصب ثانية في البراعي ، وتجرى زراهــة الاعتساب والشجيرات بواشطة الطائرات الزراعية، ان عملية حز اللعاج ممكناة كليسا كها لم تجهيز منظم الاباد التي تعتبر حيى الآن المسادر الرليسية للرطوبة في المنتراء براننات ميكانيكية أرقيم

المتدادما للد تغيرت طروف عمل القالدين على الماء وقد بدات منذ بدأية العلية صور حتى نهاية عام ١٩٧٥ .

مد انابيب المياه في المراهى الصحرارية وستجلب الاتابيب الغولاذية عدء المياه من قناة ترةترم ومن ألابار التي حفرت

وينص مضروع تجهيز المراعي بالمياه at at 120 at 12 lb. Literan at المابيب البياء عبر قره-قوم ، والأمة

ويجرى بنجاح تحقيل الاتجاء الجديد عَى مَجَالَ الربية حُرافَ الاستراعَانُ فِي الركبالستان السرنييتية-والمتمنود إبه مو التسام جلود همنورة ذات اللون اللمين واللقي ، وقد الفيا في مرزعة الثكليسر السلال كاليمارجسان تالهدة للتكثير السلال للتمساج من النبوع النذكور ؛ وقد افدت مررعة كاليمارجان في مدة السنة حوالي ١٥٠ الله تطابـة ذات ترمية رائعة من طدا اللرور، هذا ومن المعترم مضاعفة كمية التاج علود فيل معميدوف

- انه ينبه الصوت المطلوب ، هيا اشعلوا النار بسرعة ا-قال الأمر ، الترب الصوت وعلى بعسه خطوات كانت الاغسان التكسر وعلى الارض التي كان ينسكب عليها شعاع الفس ظهر انسان مثقل بالعتاد ، كيس ، لاسلكي ، وش اتخر ، وني اليد مسدس وط ان واي الجماعة الواقفة قرب النار حتى قال : - انا ايفان بيترونيتش ا

وضع النسدة يده على السماعة ، فاحترت فاليا بشكل لا ارادى ثم تعانسكت ونظرت اليه مقطبة الجبين ، وقالت بصوت حاد : - خاير ، ولكن إذا اللوا القيض على في تشودوفو سيجيء سملاتشوق ال ستال لبلا ..

شحب وجهه والعبوت عينانه ، من الغول ، از من الشر ، اذ نه. كان يعرف بالطبع ، عن فدائين سيقاتشوق الشيء الكثير ، وكيف انهم يغلون بالمرصاد للتغوثة .

- لماذا تسكين بغنائي ؟ هل تريدين ال تعمل على ميدالية على حسابي ٩ اه. ... منكم ايها. الناس ٩ كل يفكل بنقسه ، فقط بناسه . انتي منا ، كنا تعلمين ، انواول ان اتعاطلـــت معكم ، اخاطر بعياتي من الجلكم ،

- حتى عندما تاخذ الملابس الصوفية الدافقة من السكان لتعطيها للهتائريين ؟

- ان منصبى ينطلب ذلك يا بلها، . - اذا كنت مستلمل ما يتطلبه فقط ا فان مذا يعني ائسك

نساعدهم النب كذلك و استمرت المبارزة الكلامية بين المخبرة الشابة والرجل الذي كان في الاربعين من العمر والذي كان يبدر شريفا ولكنه جيان

لا يصبلح للنضال . «انه عديم اللائدة ، سواء اكان خائنا ام وطنيا» قالت قاليا ذلك لنفسها ثم تررت أن تنقل مادان الى الكابتن بيشيخوف .

قالت قالیا له ، وهي تهم بالغوريج ، تصرف كما تشاء ، والكنهم اذا طلبوا البك الغروج من المدينة فاغرج ولا تتمسك

الذهبى يا فناة من هنا حالا والا قيضوا عليك ، ثم ساكون انا المسؤرل خاطبها رهى تهم بالشروج .

عندما خرجت ناليا الى التمارع للنت راسها بالمنديل واتطلقت تعو المحلة . كان ثنة مفترق خطوط حديديسة له اربسم اتجامات ، لیتینفراد ، موسکو ، فولفرف ، لرففورود . کان عليها ان تعرف في اى اتجاء يتم نقل قسوات الاحتيساطك الدخلية الى المدينة المعاصرة ان منهسيا . كالت هناك قاطرة. معملة بالنضاعة تثجه فعو تولفوروه ، وفي نهاية الرسيسي الخشيى ، عند المضخة ، كان يقف حارس ، تتدل من تحت ايطه.

كانت المتبة قد بدأت ثلف المديدة . وعلى بعد مدة وعشرين كياومترا كان اللينينغراديون يتجمدون من شعقه البرد. ، ويموتون. جرعا ، وكانت القذائف والقفايل تقتلهم جنب ابواب منازلهمهم شرعت فاليا ، الفتاة التي ما زالت في ريمان الصبا ، تعسيد القاطرات المتحركة دون أن كنيس ببنت شفة.

ومن حسن النعظ كان مقدرا لقالية ان تعود الى مسالا فعشرا تالية الله المطالق مرة الغرى م في الربيع ، إلى العطوط العلقية للجيش اللماري الثامل عشر ، ثم تغود الى لينينطواد ، حيت تساهد تلك المدينة للموة الاولى والاغيرة ، اذ الله في كانون الاول (ديسمبر) سنة ١٩١٣ تلقت الها-التي كالت تميش في مدينة اليسك-غيرا معزنا ملاه : إن قاليا أوليشكر الموجودة، ني الجيهة ، نقلت في آب (اغسطتي) سنة ٢٩٤٢ . ويس ثلاثون عاما قبل أن يعش على أثر للملتودة. .

في أحدى ليسالي آب (اغسطس) البقيرة ، وفي مكان قسرب فيرتس وعلى بقعة صغيرة وقف رجال مسلحون يرتدون ملابس مدلية ،. تدل مينتهم على الهم فداليون ، وبالتربيد منهم جهال.

> اقترب الأمر من المسؤول عن الجهازي اما زالرا بلتزمون المستد؟

- مازالوا صامتين ، انه لعرى بنا ان نسالهسب الر تنطلق - لا ينيني أن نفيل ذلك لان الامر لا يقلقهم أقل ممسيا

يقلقنا ثم لا يجب أن تلاحقهم . - ولكن المسافة تعميرة، ، طيران سبعين كيلومترا اللك

- عليهم أن يغبرونه عن طيرالهم مياشرة . مرجه بنبع دلالتي حرجة ، بعدما تناول عامل اللاسلكن البهاز واهار بيده ، فبدأت الاشارات تسل لبلط قيدرنها مسالا وبالسرما الأنر

مع يقولون. الهم مستعدون للانطلاق والهم ريمن اشارتنا . و قان أبه افتا في انتظارهم وانه العديث طلا .

بعد لمترة. قصيورة مسم الرين طائرة، من يعيد فهرع، احدحسم ليفسط الناور واكن الآمر أستريقه : .دم: ذلك عنك . انه ليس العموت المطلوب . الها قاذفة قتابل بعيدة. . - من قادفاتنا، ٩

- من الدفالكا-من الدفاتهم ، يجب الا نخاطر والا ، فبدلا ان أن يَبْرُلُد المظليون ، سنسقط القنابل على داريسنا . ساد. الصبحت لعظات ، ثم مزقه ازين الطائرة من جديد. م

- انه نشبه الهبوت البطلوب ، هيا اشعلوا النار

- انا سيرغى ايلانونيتش ، -رد الأمر . - لقد رجدتكني بسرعة ، اذ كنت اخشى الا ازى النار . كل

هنيء بيدور من الاعلى مرانيا ولكن ما ان تهيط حتى تبد المتمة كانت الفتاة. تتكلم بحاس وهي تقترب من الناز ، مبتسمة ،. متطيّة الجبين .

- وما: اسم أيفان بيترونيش ا-سالها الأنو . - ناليا -

- شيء والع ، لهناله ، انت-الاول ، كيف حسال الارش النفت الفتاة. السلام واجائيت :

- لا باس . اضبع الرشع المشل سا كان عليه . ازداد المعدل اليومي للغبز . - زيادة. كبيرة ؟

- في الجيش ١٥٠ قرام-عند السكان ايضا ... احضرت معي جهازا لاسلكيا . خدره . - ساعدوا الانسة على نزع الاعتباء والعناد ،-قال ذلك

وضعك ساغرا . تقدم اثنان منها ، من النمين والبسار وأمسكاهسا لمارلت التغلص وقفزت وامسكت بألبسدس ولكن الأمر اطلق عليها النار معذرا فاصابها في ذراعها اليمني . أنه مغير من مدرسة

كانت مناطق لاميوفو–فيرتسا ، قبل العرب تعتبر مكان , الاستجمام والراحة أذ أنها تقع في ضواحي لينينفراد ، كانت تقام معسكرات الطلالسع ورياض الاطفسسال ولكن و (اغسطس) منة ١٩٤١ انتقلت الجبهة ال هناك بعد اذ اط البيش الهتلرى النامسين عشر مناطق كثيرة علل لهاتشينسيا وبانلولسك وبوشكين ووصل الى لينينفراد وحاصرها والاد الناشيون في تلك المناطق حوالي ثلاث سنوات ، حر اليومة الساحقة وفك العصار-في كالون الثاني (يناير) ١٩١٤. كان يقع فوع المخابرات المضادة التابعة للعيش اللفن عر لن قرية لامبونو . ويرانسه الرائد فاكرباد الذي كان يسم اختصاصيا بارعا في هذا المجال ، ومنظرا فيما يتعلق باور البغايرات والمغايرات المضادة ، وكان له مساغدان ١ التي قورخ المغتص بالعمليات العربيسية ، وعايستر الشاعر

العقيقة أن مايسس كان يجيد اللغة الروسيسة ولسم يأز بعاجة الى مترجم عند استجوابه للاسرى الذين تعرضوا لاتم انواع التعديب وكان السيد مايستر-ياتي في النهاية فيول-وهو يتنهد-وينافق ؛ «يا الهي ماذا فعلوا بكير وكان ذلك كن پخات دون معرفته) .

كان الرائد ومساعداء يسكنون ثلاث عزبات . خلف شيئ الغربة (لاتزال موجودة حتى الان) حيث التبيسيد ال عنسة المظليون ، فاليا اوليشكو ووفاقها لينا ميكيروفا ، وتونيب بترونا ، وميغاثيل يبيديك ونيكرلاي بوكين ، كلهم السواب فاليا الا بوكين الذي كان لهي النالثة والعشرين . كان مأيسة يستجوب الاسرى كالعادة ولكن في هذه المرة قام باستجرابهم الدكتور فاكربارد .

ان (اغسطس) شهر الليالي السود في لينينفواد . كان قسر الاستخبارات في جبهـــة لينينفراد يقوم بالزال المظلبين في اماكن عديدة يعتلها الفاشيون ثم يظل على اتصال بهم جميها ، الاانه القطع الاتصال بجماعة وأم ترد اية اخبار عنها . بعد مرود شهر وصلت أخبار عن طريق استخبارات البيهة والمرة



وريظهر انسان آخر مثقل بالعتاد يتوقف ثم يتراجع قلبسلا الى الوراء ويعدق ليما حوله ثم يتول بصوت منخفض جدا : - انا ايفان بيتروفيتش ...

صوت فتاة أيضا .

- يبدور الهم في الطريق ، اخبرينسسا كيف عال الارض الكبيرة. ٦- يعكنك اخفاء، السلاح الآن . - شكرا .. اسمى لينا .

التغلص من العتاد .

بين الاشجار .

-اين البنية ٢

مظلتها بالاغميان .

- ليس لدى أى شيء ، رميت المناد والسلاح ال الاسلل . ~ الم تسمع الطلقات ؟

وكان على أن ازحف على الشجرية لكن الله المظلة ... -- تحركوا ... واحد ميت فقط ... ومعاولة انتعاز فاشلمة ليس الوضع سيئا الى هذا العد . اطنوا النار-رلننطاق نعر لاميوالو احيث يكون الوالد بانتظارنا ...

- أنا سيرفى أيفانو ليتش ،- يجيب الأمر . - مرحبا -اين النقية ، على الا رحدي ٢

- هيلينا الرالغة ، قال ذلك ساخرا ، -دعينا لساعداد على

يقترب منهاا النان ويكزمش البواء يجودانها من السلاح ويشلقان لمها . قير تلك الاثناء كالمن تسمع طلقة بصوت : «ياشباب ا لقد خانونا ... ، اللطنج السومت واخرج اثنان منهم جثة مظلى من

> - ماذا حدث ؟ سال الأمر بلجة غاضية . - لقد التحر احدمم ...

تقدم الأمر لمو الجية وحدق ليها مليا . - يبدو أقها جلة السؤول عن الجناعة فهو اكبرهم سشا - اسرنا احدمم ، رمو مايزان حيا وانسة اخرى علقيب

- لمانا تتباطئين ... الت تريدين الالتعار ايضا ...

- لم المكارّد من سماع اى هو، لان ذلك يتعلم في الغاية ،

الاستتخبارات .

«لغن بعادلة الى الاستلكى»

متي الان .

بيد أنه بعد مورور اسبوعين وبعد أن التام جرح فالب الاثلام الالمالية عليهم الا الغطوات الالط.

الله بعد ثلاثين عامسا على هذه الجوادث حاول البروليمود مايستر-لي مقايلة اجراعا معه مراسل اذاعة «العزجة الإلماليا» ان بيرد ماكتوبه ، فقال الله لم يكن صوى مترجسة في السه

لأأبر البرصوفة ترقمسة العجلات وترى

وانقطع الاتصال بالجماعة . مصير المرادما مجهول ، يعتقد أن الله عنوعسة بين بالم ينادي على مخابرات العدو اسرتهم" .

كان الفتيان والفتيات في لانبوقو ينتظرون الاستجمعان والعذاب والموت لنه كل دقيقة ولكن ليس ثنة من يستجربه

واختلت اثار الرضوض عند الاخرين اطلقوا سراحه واسكنوم أل واستنين من الطبيعة وسما تغطيطها في عزية . لد ينهم الاسرى ماذا يجرى ، اذ الهم كانوا ينتغران الماليات اللومة الكبيرة دعودة المعمل استجوابهم بيرة علىية وضعاما . مابال الاعداء يصحبنون المافرض الدعكة ال القاهرة، . مالمعل 1 الهروب ؟ الى اين ؟ كانوا يشعرون بالعوج السام الرمود الكبرة التي ابدعها كولستنتين بعضهم بعضا وكالهم عدنبون . طبعا مدنبون طالعا الهم والزاون بعضهم بعضا ركالهم مدنبون ، عبما مدنبون سحه على المراقة التي القام المراقع والتسع التوروات على أبيد الحياة ، في المدن الغاشيين والكلهم كانوا يدركونا القام المراقع وعراض عربي، ومكيسة عن عيد العيد من ايدى العسيين وسمير طوق عليه العمل التا و التام و التام الدين والدين والا لعصابهم ولم يكن يخطر ببال احد ان الاهداد لذلك يسبح ال قدم دساق. وما السماح لهيم بالمتبورل والمصالم الكافئ ووف

> بعد فاترة وبعيزة اعطوهم بطاقات تسمح لهم بالتجوك من ال ساعات منع التجول. . قال: مايسني لهيه انقاله عابل الا تنبط اطنا ، لن يطلب منكم مستولونا النقاد، عندت احتى ولو اللوة

والمفتص، بشرون الشرق في جمهورية النأليا الاتعاديسة المعابرات المضادة في الجيشن الثلم عشير ،

الله والطبيعة ، واكثر من ذلك بطراز الراد وبكوم النامي ومظهرهم المهيسم ال كراستاتين ماكولسكى في يومياتســـ للرد عيد دائد : فلا تسمع هنسا في

à ، ماكوفسكى (١٩٢٩–١٩١٥)

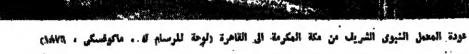
الزائلي متنوع الالوان يجري فيها ليصلنا الله زالة عربية بسيولها، ودياتها، وهي الزلاق يليبة وبين داوية اعبى يضرب للقطفا بداية حكاية جديدة. ... أن لتنفينان طاكوليسكي شناحدين على حدث الله وهو عودة المحمل النبوي لاَ مُنْسَادُ إِلَى الْقَاهِرةِ . وقد أسر هذا،

المنالين بروعته اللويدة. وحشيها

إبناد استازتان مالفتاذ الفلاسية ومسبى

الرائلة الليل وسها جوة. ماه . وهي عن لا التعالية سنوا في الرسيد الريس الله الالية المرى أيها صيية الن جلابية الرائب معامة وتدمشت في الصورة

لم الرطة خصيسة كذلك لنبكواي ال يكتشك فيها للس الالسبان العادي البية وقد صور ذلك في رسومه للبسة مثل والقاعرة ومشادع في



الشقيقال ماكوفسكسي

قبل ۱۰۰ سنة زار مصر رسامان روسيان هما الشقيقان كونستنتين ونيكولاي

ماكوفسكى وكانا في ذلك الوقت معروفين في روسيا قكونستنتين الذي ولد عام

١٨٣٩ انهى بنجاح أكاديمية بطرسبورغ للفنون . ودسم عددا من الصور الرائعة

واللوحات من أشهرها لوحته «قبل العاصفة» وفيها يصور بشكل مؤثر صبيسة

ريفية تركض في العقل مع طفل أشقر . اما نيكولاي قاصفر من شقيقه بثلاث

سنوات ، وهو الآخر تعرج في اكاديمية الفنون ولكنه انهى فرع الفن المعماري ولكن ولعه بالرسم تفلب فعكف نيكولاي على تصوير المناظر الطبيعية .

والرافش الزمسامان يجمالها الغارق

القاهرته ووقلاع، ووالجمال، ودباوي على البعيرة . ولتسي لوحة ليكولاي ماكوفسكي حشارع في القاهرية باهمية كبيرة ، فهي وليلة حية تصور فترة السبعينيات من القرن العلقي . وال جانب ذلك تعطن ملامح عامسة لحياة الشعب لايزال يعقمها حتى الآن ، وإمام المشاهد منظر ماللهان لى الشوارع. ، قالى جائيو. اقفاص ما موضوعسية على الارش يجلس بالتم القاكلية ، وبالترب منه ترقف عابرون واخلوا يتبادلون الاخبار على مهزر وقى الجالب الآخر من الشمسايرج يسير اشخاص بيطاء م ركل هذا اللنسي من اللوحة مرسسوي بالران باهنة لان حيابا قد انسدل عن الشأزم من اشعة الشمس اللامسية التي تعشى الفيران ولكن لي البقدمة يغير الضوء السامة والنسجه بمثلثته النهيبة، الجميلة، والد أبدع اللثان ال

ويجملها اكثن بهاه وبارزة النعالم ، وتتباوب لوحة ليكهلاي ماكهفسكن اشادع فل القاهرته مع سليملة من اللوحات والرسسوم الماليسة المواللسة : «اسكافيون في القاهرة» وصبوق البائرة ومطاق في اللاهرة، وحسيرة التعسيانية وحاكل في القاهوة، وكل مذه البشاهد الشعبية مرسومة بعنان ودالة ملاعظة .

تعموير تلاعب الغمود اللي ينير كل الاصياء

وصار صنع الرسوم النرتبطة بعيات عصر من ابرز اعماله الفنية . وقد عل يمالج بحبال جس آخر ايام حياته المواد التي جليها من حنساله مراضيلا تحسيلها! وتلمذيبها: مر

ان اللومات النصرية التي رسيها التعليقيان بالتيفضيكي معفرطان في النجموعات الفنية الكثري

قعادا: على بالإينوين عاللولسكن بعد وحلتهما لقد حسل كولستثنين هاكوفسكي على درجسة

اكاديمي الزمنم للله صنعه عددا من اللوصيات

ومنها معودية البحمل التيوي الشريف من مكة الل .

اللاهرقة . واشتهر كرسام وكالت له صالونات

فقعة في بطرسبورغ وبالريس وعدن انترى لق

اللافرة ولوط النرسام ن ، ماكولسكن-١٨٧٤)

دوسيا واورويا ، وكان كثير من الوجهاء يسمى الى نيل المتول امسام كونستنتين ماكوفسكي ليرسمه ، وعمر الرسام طويلا دون ان يفته حيويته الفنية ، وانتهت حياته على تعو فاجع سنة ١٩١٥ : الا اشتبكت في احد شـــوارع يطرسبورغ عربة حنطور كانت تقله بعربة ترام فلقى الرسام مصرعه يسبب رضة في راسه .

ن ، ماكوفسكى (١٨٤٢–١٨٨٨)

اما نیکولای ماکوفسکی لقد کان مصبره عل تحر آخر . فقد نقل يراصل العمل على الرسوم الطبيعية ولكن حياة القاهرة كما قطنا آتفا صارت منذ أن واها موضوعه الرئيس . وحظيت لوحاته بتقدير فالاهيمير ستاسوف الناقد الفنى الروسي البادز . وكانت وفاته الميكرة وهو في سن 21 وأبى عناوان موهبته الفنية خسارة كبيرة للفن

وبالرغم من اختلاف المصير وحسد الشقيقين الوفاء للانطباعات المصريقة ، وتجد في سجل. زيارات المتاحف عبارات عن امتنان المشاهدين السوقييت لهذين الرسامين على اتاحتهما القرصة التعرف الى حياة شعب يثير دائما اهتماما عميلا وردأ صادقا لدى الناس عندنا

اوسو کین



للنفق أن هذا لبس استعراضا مسرحيا تكون فيه النقيبمات النقديسة والعديث عن العرض المسرحي واستمساء الكناب المسرحيين والمغرجين والمحتلين المختلفين الغريدين هي المهم م مده السطور مي عما يهم الدراما السوقييتيسة والمسرح الموقييتي في الانسمان ، في اواسط

من المعروف انه يرجد في علم الجمال مقهوم الاستجابسة العالمية" للادب الروسي ويكفى ان نذكر الكلمة التي القاها دستوياسكي بمناسيسة ازاحة السنار عن تمثال بوشكين في موسكو :

دان معييرنا هو العالمية ، التي لم لعصل عليها بالسيك والها باوة الافوة وتولئنا الافوى الى اعادة توحيد الناس ... آء لاتعرف شعوب اوروبا كم اذا لمم ناخد بعين الاعتبسار صدى الانفسام لمسيحية التي يتميز بها مؤلف «الاخوة .كرامازوف» وافقتم معى على انه كان من الممكن ان تلقى مده الكلمة في مؤتمر الامن الاوروبي حيث بكون

لمندوب ، كما يبدو من غير المالوف ، هــو

ستوياسكى ناسه . في مثل مذا المؤتس م بل والاكثر من دلك ، أم الجمعية العامة للشعوب وفي جلسة مكرسة للسلم ، كان من الممكن أن يتحدث مندوب اغن نمامسا - عن الادب السوفييتي النبوري الجديد -الكسسول الخالدة ليالولاي استروفسكي او بطل كتابه «والقولاذ سقيناه» بافل كورتشاغين ه

قلملون ، في هذا العالم ، الناس الذين كان

شهد من مسرحيسة دواللجر هادي، هنساه للكاتب الروالي فاسيليف ، وقد مثلت على خشية مسرح

استروفسكي كتبه رعر مسلول راعبي وتحدث من شقته بمكبر الصوت في مؤتبرات شبيبتنا ١ «أن أعرّ شيء لدى الإلسان هو الحياة التي توهب له مرة واحدة فيجب ان يعيشها دون ان يتالم الما ميرها من السنوات التي ذهبت هدرا ، ودون انْ يحترق عارا من الماضي الحقير النافه ، ولكي يقول وهو يموت يجب أن تكون العياة كلها واللوي كلها قد كرست لاروح شيء في العالم وهو الكفاح في سبيل تحرير الإلسائية» .

بحركتها فالس الفتيات المحبب ... انتا اصبحنا اكثر تماسكا ونغشى من الكلمات العالية . كلا ، هكذا وفي سبيل تحرير الافسائية من الحرب والتعميب القسومي والجسوع ، (عدد شوامد القبور السنرات التي عاشها البرء كلها ، الجالمين في العالم اليوم اكثر مما كان عليه في والما السنوات التي قدم قيها للناس الحد الإقمى اى وقت ١) من الغوف من فاجمة نوريسة ، من من العطاء . «تخليض قيمة العب» ومن الغربة والوحدة واليأس، ساطعة وتصيرة ، أن شعلة حياتهن النظيفة ربها

ان باقل كورتشافين ليس ماش ، ليس نصوصا مختارة تدرس في المدارس وتكاد تكون منسية مند مدة احتفلنا بمناسية مرور سبعين عاما على ميلاد استروفسكى ، ولى ايام الاحتفال شاهدنا على خشبة السرح وعلى الماشة باقل كودتشاغين كان معنا ، بطل (مناسا ، والمثل الاعل للروح المظيمة للانسان صائع التاريخ ومصيره هو . أن التاريخ لايتحرك من تلقا، نفسه ، بـــل

مئذ الايام الاولى للثورة لجسا ادبنا الدرامي ومسرحنا الى الانسان الذي ترتبط مسيرته بعركة التاريخ يعشى «الانسان التاريخي» .

ان الحائسة على لقب الجدارة ومعلقنا ألمسرحي

ان الانسان التاريخي ليس يوليوس قيمز نقط ار تابلیون از غوته از تشایکوفسکی ، انه کل التأس على الارض بطباعهم ومهنهم ومصالرهسم المختلفة اذ أرس ثمة انسان يحيا في اللاتاريخ او اللاقرن ، حتى ولو هرب الى جزيرة مجهولة في المعيط الهادى فسيعكس هروبه مصيره الانساني. لقد ادى وجودتسا الاجتماعي الى مولد الطبيع الانساني ، الذي كنا تتمني لو ترى ملامعه في اطفالنا ، ان الجندى الذي عبر الدرب كله-من أبام الحرب الاول وحتى ارتفاع واية النصر فوق الرايخستاغ ، وفي العسمام الذي يصادف مرور ثلاثين عاما على تعقيق النصر-سنعود مرات ومرات

ان اقضل مسيا قدمته المسارح في السنوات الاخيسرة عن الحرب هي تصة بوديس فاسيلييف واغرجت في العديد من المسارح في يلدنا وفي الاسطوب القديم. الغارج ، والتي تبدأ بنكته وتنتهي بمأساة ،

طلب الأمر تزويده بالمداد من المحاربين لتامين

لقطة حراسة في النابة ، يبدو للوملة الاولى انها

آملة ، فيمثرا اليه يفسيلة بنود مدامية مشادة

للطالرات هزلفة من اللتيات ، انه رضع ملير.

ولكن سرعان ما يتغير كل شيء الد ينزل المظليون

الهتاريون السرد على خضبة المسرح (المسرحية من

يدمب الأمر مسع خمسة فتيات الى النابسة

للاستطلاع ومثاك تستشهد النثيات كلهن ، ويغيم

الهدره . والخشبة لمارغة . الا من اشجار تتابع

انتی لا اذکر انه لدی ای شیب لاندون علی

ستقىء للناس طريقهم اكثر من اى شعلة تحترق

«الوجود هو نضاط» هكذا قال غوركي ، المدكتور

العجوز شنيدر في مسرحية او يوزوف الجديدة دفوه

البساء، قص على إحدمم كيف قطى مريضة لمبه .

اذا 'كنت لم' تنجز شيئا في حياتك ، ولم تترق

حكيف ، عل هذا كل شيءه سال عذمولا ومات

لدى الانسان نطع التبديل» . ان ما يهمنى في تشيشكسوف «الظهامرة غير المألوفة» هو الانتباء الصديد إلى الناحية الاغلاقية

للذات والى مساجة البراغماتية غير الروحية ، الذي ينسعب على الكثير مما تقدمه مسارحنا ،

ماذا قعلت ؟ على اى شيء عشت ؟ كيف احبيت؟ ناضلت في صبيل العدالة ام وقفت موقف اللاميا لاءً؟ مل شعرت بالم الاخرين ام ان ذلك لم يصغلك ؟ ان سراع الواطن مع الانسان الضيق الافق ، البيروقسراطي ، وصراع الانسان الشريف مسم

الروح لايقل أحسية عن بناء مركبة الغنساء . «الروح من ارش ایضا ، لایتبت علیها شو.»

ما يقوله اشهر هلماء الاجتماع والللاسلة عندما تدخل مسرحنا ، يمكنك اليوم ان تناير سيبيريا حيث يستغرج النفط ، وتبني المعاد تشيشكوف بطل مسرحية وانسان غريب للكاتب لى موسكو او مدرسة حيث تيز معيزة الد ایشناتی دفورتسکی قال یومها احد نقادنا «اذا لم الفتيان للمرة الاولى ، أو شقة عادية مين ليور تكن مسرحية كهذه موجودة ، لكسان من الضروري

الاجتماع ومدراء المصائع والمهندمين . عم كان «ليس المهم من تكون بل المهم كيف تكون». من يدور النقاش ؟ المسألة تتلخص في أن المهندس ياتي العراب ، تؤكده مسرحيات كاتبنا السير تشیشکوف اتی من مکان آخر ، من مستع آخر ، المشهور فيكتور روزوق . ال مؤسسة اشتهرت بتقاليدها العريقة وتجاحاتها ثم اكتشف أن تلك النجاحات كانت في الماخي والان قيان مجد المؤسسة فقط هو الذي يخفى رراءه عدم تلازمها مع المستوى العديث والاسلوب الجديد للعمل ، وبقسوة وحدة رغبة شديدة صار تشيشكوف يحساول الحصول على وتينسرة جديدة وأسلوب عمل جديد مشيرا الى السلبيات ومعتبرا انه ليس من حقه ان يكون لينا في وضع كهذا . تمن مع تشيشكوف-قال بعضهم-اله رجل عصر

النورة التكنولوجية العلميسة ، زهى ثورة لتفجير لعن ضد تشيشكوف-قيال الاخرون-لاليه

لاأنسائي انه خلف الآلة ، لا يرى الانسان . وليس

بالنسبة للادب الدرامي والبسرح لمان حركا

طيب اذا لم يزرع ... عليك ان تغلج لمي الرقوف ذلك يرى رجال المسرح السوفييتي مدلهم .



مشهد من مسرحية «صاهرو اللولاة» ال اليسار-راستقيتايف الغنان العالز على لقب الاستطال جمهورية دوسيا الاتعادية في دور فيكتور لاغوتين ويفستيفنيف الفتان العائز على تلب الاستعا في جمهودية روسيا الاتعادية في دور بيوتر فروموف

الكلخوزى في القرية يدخل الناس في تقاش م

م وده المعضلة الصعبة ، ويطلب من ادارة الجريدة يتحدث البروفسور ا ، فوروبيوف رئيس المهاتولوجي في المعهد المركزي لزيادة كفاءة الاطباء عن الابحاث التي اجراها الاطباء السوفييت

إن عمل النخاع المعلمي والذي يقوم بانتساج

يجب ان تكون مسؤولين عن انسان واحد تو إنها لمدة اسبوعين او ثلائــة اسابيع بموت «فالنتين وفالنتينا» التي تتناول موضوع العبونه إرمنكم عن احدى العالات . الشباب ، أن تكون مسؤولين على الالل-عن المار واحد ، وان لاتنس ان كل ما يعدث في النال النبرة على مستودع مهجور للادريسة ، وعند

المالمية ا في مسرحية اطباع" المعدة من تصعر الله الله المانية الله عن اقراص . كان فاسيل شوكشين الكاتب الشمبي العقيقي والبوهر، إبراس علوا ، لذلك النهم كل واحد منهم جدا والممثل والمغرج الذي ترك العياة مبكرا يعلن إيها منها-ولم يعدت لهم شي. . بعــــد ذلك

طبیب بیطری قروی ، یخرج البیت لیلا بهزر آ ارد منا آن اتحدث عن احده..... و مو الذی اى سبب ، ويشرع في اطلاق الرصاص في الوالمال على النسب التهم هذا الدسبي دواء قاتلا سوء تهذيب ا لميقبضون عليه ، ويتضع ان عالاً عن الم البيضاء وبعقدار كاف لقتل عدد فعله كسان عبارة عن تعينه الخاصة لطبيب في المائلين . ويسرعسسة نقل على ظهر لقد قابلت اناسا احبــوا الانسانيـة وكازاً الإيلا رابي غاية الصعوبة ، بسبب ترقف

لا يعيرون اهتماما للانسان الغرد . إن هذا غرب الغساع العظمى تماما في جسميم الصبي

المجتمع والمقل العلمي تسير الى الامام والتصارات الله المولييتي يراس منظمة تقديم المساعدة السائية ويجب ان تخدم الهدل العظيم-تعرير الم ادخال الصيي الانسانية من كل ما يميق سعادتها وتقدمها ، ولي المواد ال ميكروب ال جسب من الخسادج

وض اما الان فقد تغيرت هذه الحالة تعاما

و قريب عن مسرحنا كله , وقابل: أنه كان هذا الجسم خاليا تماما من قابليسة أناع ادام المدوى ، وقاقدا لقايلية تختر الدم ، ا تراند انشطار الغلايا في الكثير من انسجة

أدا ، يورثازيان نائب وزير الصحـة الى

ارقف النزيف الدموى . وبدأ الاطباء عملية نقل

البيضاء في الدم المنقول ودم المريض وحده هو الجديد بعيث لاتكون عملية النقل عديمة الفائدة رقى بعض الاحيان تئتهى بعوث المريض بسبب النشاط الغمال للانسجة المنقولة ضد انسجهة جسم المريض ،

ان انتقاء مجبرعة الدم المنقول في مثل هذه العالات عملية صعبا جدا واحتمال توافق للجبوعات الدم هذه يمكن ان يحسدت بيسن الاشقاء او الشقيقات ، ونادرا ما يعدث بين الابرين والاطفيال . ويما أن المبيى كان قد

اقربائه اشطرونا الى المدول من القيام بُعملية بقل النفاع العظمي اليه وذلك لعجزنا هن أيجاد



الغريف الدهبي في خدواجي، بوسكو

